



Ook twijfels bij diverse bonden Deel werkgevers wijst centraal akkoord af



DEN HAAG - Het zal voor de voorzitters van de centrale werkgeversorganisaties en van de FNV nog een toer worden om vandaag over de hele linie hun achterbannen te winnen voor het centrale akkoord dat zij vrijdagavond laat bereikten. De bezwaren van de voedingsbond FNV waren al eerder naar buiten gebleken, in het andere kamp heeft de voorzitter van de metaalwerkgevers, Ter Hart, zich gistermiddag ook bepaald niet ingenomen getoond met de afspraak.

nog maatregelen te moeten nemen. VNO-voorzitter Van Veen en zijn FNV-collega Kok hebben de achtergronden en de gevolgen van het centrale akkoord zaterdagavond besproken met minister-president Lubbers en minister van sociale zaken De Koning. Namens minister De Koning werd slechts meegedeeld dat het beginselakkoord een rol zal spelen in de discussies met de Tweede Kamer.

Het centrale akkoord vraagt van de cao-onderhandelaars de hervorming van werk voorop te stellen. Daarbij wordt gemikt op meer deeltijdbanen, maar vooral op vermindering van de werkweek. De gedachten gaan uit naar een arbeidstijdvermindering tot 36 uur per week. Omdat de kosten van de bedrijven er niet door omhoog mogen, zullen de werknemers er inkomsten voor moeten inleveren.

Alleen winst voor Fortuna

Van de vier Limburgse profclubs heeft alleen Fortuna Sittard de volle winst behaald: 3-2 tegen Helmond Sport. Roda JC blijft in het dal zitten: een 2-0-nederlaag tegen Excelsior. MVV pakte een gelijkspel (3-3).



● Hans Zuidersma scoort 3-0. Helmond Sport-goalie Otto Versfeld mag weer eens gaan „vissen“.

Foto: PETER ROOZEN

tegen Volendam en FC VVV was kansloos tegen Heracles (4-1).

● Léon Melchior, de voormalige projectontwikkelaar, heeft het

noodlijdende MVV financiële steun toegezegd.

● Meer over deze en andere evenementen in ons sportkatern.

Van de fne zon met een felle wind toefigt is dit weekeinde het mbol geweest voor de doorak in het overleg tussen de sociale partners. Werkgevers en werknemers kwamen immers in ginsel tot een akkoord, dat als historisch gegeven kan gelden als de achterban niet de staart wat roeren. Wim Kok, de FNV-voorzitter kreeg gelukwens van Joop den Uyl van de PvdA. Voorzitter ir. ter Hart van de metaalwerkgevers is verre van lukkig. Als de prijscompensatie wordt ingevuld tegen collectieve arbeidstijdvermindering dan is de FME, de bond van metaalwerkgevers daar tegen, zo zei ter Hart. Minister de Koning van Sociale Zaken had al laten weten de arbeidstijdvermindering per bedrijfstatik te willen laten doorvoeren. Het parlement krijgt nog geen munitie aangevoerd om in geval met woorden nog veel ruit te gaan verschieten op de ereenkomst. Maar eerst komt vandaag de regeringsverklaring, die zo niet met spanning dan toch met nieuwsgierigheid wordt tegemoet gezien. Temidden van de nieuwe ontwikkelingen aan het sociale front, die gepaard gaan met stakingen, zijn de opiniepeilers weer eens op pad gegaan om het publiek gramschap, vreugde en lankmoedigheid te meten. Volgens Maurice de Hond, die in Rooie Haan al jarenlang opiniepeilt, is het gekrakeel rond de beëdiging van ministers en staatssecretarissen van de VVD van negatieve invloed geweest op de publieke opinie. Maar de heer de Hond ziet toch al een licht herstel voor de VVD omdat kennelijk een aantal flinke jongens is blijven zitten. En ook dat is niet voorbijgegaan aan de publieke opinie. De PvdA krom flink omhoog. De CDA ging lichtjes vooruit. Het vertrouwen in het nieuwe kabinet heeft een knauw gehad tegen de pelende jongens. Goede morgen, van poseren tot pauzeren is maar een kleine stap.

Het weer

Veel bewolking met af en toe regen. Middagtemperatuur rond 10 graden. Matige tot krachtige wind uit zuid tot zuidwest.

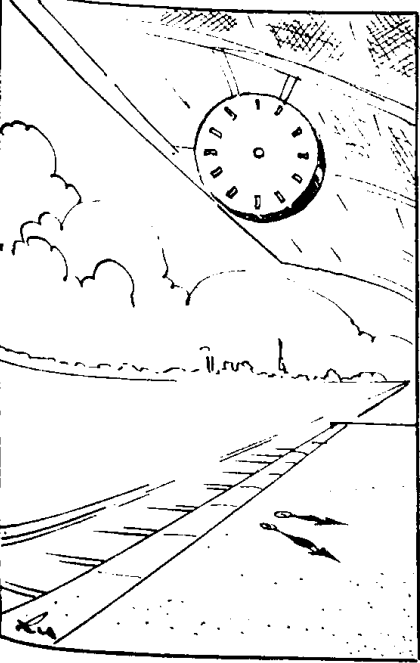
VANDAAG:
zon op: 8.11 onder: 16.41
maan op: 13.40 onder: 22.26

MORGEN:
zon op: 8.12 onder: 16.40
maan op: 14.05 onder: 23.25

Adel

Gravin Anne Frochot Robert de Beauchamp heeft zo pas haar verjaardag gevierd en is volgens haar verzekeeringsmaatschappij met haar honderd jaar de oudste automobilist van Frankrijk. Nog regelmatig ziet men de gravin achter het stuur van haar auto op wegen bij haar landhuis in het westen van Frankrijk. Sinds zij in 1909 voor het eerst achter het stuur plaats nam, heeft madame la comtesse niet één ongeluk gehad. Zij schrijft dat toe aan de verplichting die de adel heeft: nooit overdrijven en nooit onnodige risico's nemen. Tja, nautoblesse, nautoblige...

Staking Spoorwegen



...een weg-wijzer...

In de verschillende centrale organisaties ligt het akkoord vandaag ter bespreking. Vrijdag volgt dan een nieuw gesprek met de regering. Daaruit zal moeten blijken in hoeverre de regering het akkoord als voldoende waarborg beschouwt om de „ademtpauze“, die zij heeft aangekondigd, achterwege te laten.

Ter Hart zegt dat het akkoord er alle schijn van heeft dat de prijscompensatie wordt geruild tegen collectieve arbeidstijdvermindering. Volgens de FME-voorzitter vormt arbeidstijdvermindering geen bijdrage tot vermindering van de werkloosheid. Op langere termijn is er hoogstens een verminderde stijging van de werkloosheid te verwachten.

Adempauze

De „ademtpauze“ is bedoeld om aan lonen- en prijzenfront een periode van rust te brengen waarin meerjarige afspraken over het sociaaleconomische beleid kunnen worden gemaakt. Zowel werkgevers als werknemers voelen weinig voor de maatregelen.

Met hun akkoord hopen de centrale organisaties de regering van het adempauzeplan af te brengen. In een brief aan de Tweede Kamer laat de regering de mogelijkheid daartoe open, zei het dat zij de voorbereidingen wel wil voortzetten om niet op het laatste moment eventueel als-

Man lag weken dood in woning

MARUM - De politie heeft zaterdag in diens woning het stoffelijk overschot aangetroffen van een 62-jarige alleenwonende man, die al enige weken geleden bleek te zijn overleden.

De burens van de man misten hem al enige tijd en waarschuwden zaterdag de politie. Het was hun opgevalen dat het licht in de flatwoning van de man alsmat bleef branden. De politie vond de man op zijn bed. Van een misdrijf is volgens de politie geen sprake.



● Het ziet er naar uit dat de bomen die zondag in Amelisweerd zijn geplant geen lang leven beschoren zal zijn. Op het onlangs kaalgeslagen stuk hebben enkele honderden milieuvrienden gisteren even zoveel jonge boompjes geplant, als voortgezet protest tegen het kappen van een deel van dat Utrechtse bos. Maar als gevolg van het werk aan de weg zullen de jonge boompjes weer het veld moeten ruimen.

Opheffing staat van beleg waarschijnlijk Mogelijk confessionele vakbonden in Polen

HEERLEN - Een overkoepelend orgaan in Polen dat de onderstuning geniet van de kerk, generaal Jaruzelski en het parlement, heeft een blauwdruk opgesteld, die voorziet in het opheffen van de oorlogstoestand op of kort na 13 december, de bevordering van generaal Jaruzelski tot president en het over een periode van verschillende jaren stichten van nieuwe onafhankelijke vakbonden op confessionele basis.

De blauwdruk is opgesteld door de PRON, de „Patriottische Beweging voor de Nationale Wedergeboorte“, die is opgericht tijdens de oorlogstoestand om te pogen de kloof tussen het militaire leiderschap, de kerk en het parlement te overbruggen. Op 6 december komt het landelijk bestuur van de PRON, waarin onder andere vertegenwoordigers van de kerk en van de communistische partij zitten, bij elkaar en zal daarbij de regering oproepen de oorlogstoestand op te heffen. Op 13 december komt het Poolse parlement bijeen, en in die zitting zal volgens de blauwdruk de oorlogstoestand worden opgeheven. Ook zal een verandering in de Grondwet worden voorgesteld, waarbij de 17 man sterke Raad van State waarvan de huidige voorzitter Henryk Jablonski tevens het feitelijke staatshoofd is, zal verdwijnen.

die dan afstand zou moeten doen van zijn functies van minister-president en minister van defensie.

De volgende stap zou moeten zijn om over een periode van twee tot drie jaar een systeem van confessionele vakbonden te vormen zoals men die bijvoorbeeld ook in vele Westeuropese landen kent. Omdat een confessionele basis geen politieke is en op politiek gebaseerde vakorganisaties op grond van de nieuwe Poolse vakbondswet strikt verboden zijn, kunnen zij door het in de blauwdruk uitgedachte nieuwe systeem worden ingepast.

Status
Raad van State, aldus het plan, moet worden vervangen door een afzonderlijke figuur als president die op grond van zijn status ook commandant wordt van de strijdkrachten.

Voor deze post zou dan generaal Jaruzelski moeten worden gekozen,

Dit plan heeft de steun van de Poolse rooms-katholieke kerk, generaal Jaruzelski en de meerderheid van het parlement. Dit was met name het onderwerp dat in het weekeinde tussen aartsbisschop Glemp en vakbondsleder Walesa besproken is.

Treinverkeer vandaag waarschijnlijk 'plat' Vierduizend stakers bij de spoorwegen

HEERLEN - Aan de spoorwegstaking van vandaag in drie grote delen van het land, waaronder Zuid-Limburg, nemen naar schatting drie- tot vierduizend NS'ers deel. Dit is de verwachting van de vervoersbond FNV en de Federatieve Spoorweg Vakvereniging (FSV). NS-president drs. Leo F. Ploeger onthoudt zich van een schatting; hij verklaarde wel erop te rekenen dat ondanks de stakingsoproep in de speerpuntgebieden treinen zullen rijden. Als de staking conform de oproep doorgaat kost dat NS een miljoen gulden.

In de drie speerpuntgebieden zijn naar schatting van de bonden rond 7000 NS'ers opgeroepen te staken. Door nachtdiensten, ziekte en andere oorzaken zullen 3000 tot 4000 NS'ers in de gelegenheid zijn actief aan de staking deel te nemen, waarbij de bonden verwachten dat aan de oproep massaal gevolg zal worden gegeven.

De staking duurt van vanmorgen vier uur tot vanavond tien uur. Zoals gemeld is het de opzet van NS

in de gebieden die buiten de speerpuntactie vallen de treinen volgens het spoorboekje te laten rijden. Binnen de speerpuntgebieden zullen alleen treinen rijden indien zich werkwillige machinisten, conducteurs, verkeersleiders en reizigers melden, en verder indien de veiligheid het toelaat.

Intussen heeft het openbaar-vervoerspersoneel in Utrecht en Nijmegen besloten niet aan de staking deel te nemen. Aanvankelijk was meegedeeld dat daar wel gestaakt zou worden, evenals in het stadsvervoer te Amsterdam, Groningen en Arnhem.

In de postdistricten Amsterdam en Groningen wordt vandaag het postautovervoer stilgelegd. De PTT-direktie heeft besloten uit te zien naar vervangende autodiensten. Hoewel de ploegen voor deze diensten gisteravond om elf uur al opkwamen, loopt de staking van het postautovervoer parallel met die bij NS. Expres- en medische spoedzendingen zullen niet door een staking getroffen worden, aldus de PTT.

Bommen tegen inbrekers toegestaan

TROYES - Een 45 jarige Fransman is zaterdag na een jaren durend proces vrijgesproken van schuld aan de dood van een insluiper, die in het huis van de man had ingebroken en om het leven kwam toen hij een radio oppakte, waarin een bom was verborgen.

Nadat er dertien keer in het huis van de verdachte was ingebroken, besloot de man, een garagehouder, maatregelen te nemen. Hij legde in zijn woning allerlei „valstrikken“ aan en hing aan de deur een bordje dat er bommen in het huis waren verborgen. Toen op 22 november 1976 twee mannen in het huis inbraken vond een van hen de dood toen hij een radio oppakte, waarin een bom zat, die ontplofte. De andere man werd door de explosie zwaar gewond. De garagehouder werd beschuldigd van doodslag en het onvrijwillig toebrengen van lichamelijke letsel.

Hij werd zaterdag uiteindelijk vrijgesproken, nadat hij tijdens het proces had verklaard eventuele inbrekers alleen maar te hebben willen afschrikken.

Irak vernietigt vijf tankers in Iraanse haven

AL MANAMAH, BAHREIN - Iraakse marine- en luchtmachtseenheden hebben in de nacht van zaterdag op zondag vijf wachtende olietankers bij de grote Iraanse olieterminal Kharg in de golf vernietigd, zo heeft het Iraakse opperbevel gistermorgen bekendgemaakt. Zij vloegen in brand en zonken. In het bericht werd evenwel niet de nationaliteit van de schepen genoemd. De Iraakse eenheden keerden ongedeerd terug op hun bases. Irak heeft in de oorlog met Iran buitenlandse schepen de toegang tot Iraanse havens in het noordelijke deel van de Golf op straffe van vernietiging ontzegd. Het heeft al eerder een schepen tot zinken gebracht.

Moord opgelost na „opsporing verzocht“

nauwkeurige signalement van de tipgever kon de politie de jongeman al zaterdagmiddag in het centrum van Dordrecht op straat aanhouden.

B. heeft toen, zo luidt zijn verhaal, geprobeerd haar met lichamelijke kracht te dwingen met hem mee te gaan. Daarop volgde een worsteling waarbij Richard het meisje bij de keel greep om haar het gillen te be-

BREDA - De moord op de 23-jarige Trees Kriesels die op zaterdag 25 september gewurd werd gevonden op een braak liggend terrein in het centrum van haar woonplaats Breda is opgelost. De politie hield zaterdag in Dordrecht de 18-jarige vorkheftruckchauffeur Richard B. uit die plaats aan die gisterochtend een volledige bekentenis aflegde. De arrestatie volgde op een van de 300 tips die de politie kreeg naar aanleiding van het AVRO-tv-programma „Opsporing Verzocht“ dat vorige week maandag werd uitgezonden.

De tip kwam op de avond van de uitzending van een inwoner van Dordrecht. Aan de hand van het

letten. B. liet haar naar eigen zeggen pas los toen hij merkte dat Trees geen weerstand meer bood.

Blij

De officier van justitie te Breda, mevrouw Van Beukering verklaarde gisteren blij te zijn met het succes van de televisie-uitzending. Die bracht overigens, zo zeiden AVRO-redacteur Will Simon en leider B. Haisma van het Bredase onderzoeksteam als lid van de selectiecommissie voor de tv-uitzendingen, ook al een grote partij gestolen antiek boven water en leverde bovendien 30 nieuwe aangiften op van activiteiten van een oplichter die maandagavond jl. werden belicht.

(ADVERTENTIE)

AL WEER ZO'N HENDRIKS-STUNT, WAAR U NIET OMHEEN KUNT!!!

JONGENSPARKA'S (zie foto) warm gevoerd, multifitbare capuchon en dubbele sluiting herenmaten Hendriksprijs 39,50 **79,50**

DAMESJACKS EN -PARKA'S met en zonder capuchon maten 36 t/m 44, die moet u zien v.a. **39,50**

DAMESFEESTBLOUSE het alleruieuwste met rouches en a-symmetrische sluiting bij ons **39,75**

LANGE DAMESFEESTROK zwart bij ons **39,75**

JEANS-PANTALONS Fruit of the Loom maten 24 t/m 27 per stuk **29,75**

Ja, u ziet het goed, de tweede pantalon 15-WRANGLER RIEPANTALON de enige echte maten 25 t/m 32, geen 69,50 **maar 39,75**

ORIGINELE INTER BERGSCHOENEN zuiver leer met zware profielzool, maten 39 t/m 45 **voor 59,50**

geen 139,-, vlug er bij zijn

LIMBURGS GOEDKOOPSTE TEXTIELSHOP
A.J. HENDRIKS B.V.
Schelsberg 88, Heerlen, tel. 045-721124

televisie

zwartwitprogramma's

Nederland 1

09.30-09.35 Nieuws voor slechtho-

renden.

10.00-11.30 Schooltelevisie.

13.00-13.05 Nieuws voor slechtho-

renden.

14.00 Kijken door het sleutel-

gat.

16.00-17.00 Tineke. Gevarieerd

praat-showprogramma. Pre-

sentatie: Tineke Vos.

22.23 Nieuws voor slechthoren-

den.

22.28 Teleac. Moderne geschiede-

nis.

23.58 Journaal.

23.59 Krak. Tekenfilm over het wel

en wee van een schommel-

stoel.

23.59 All the president's men.

Amerikaanse speelfilm (1976)

van Alan J. Pakula naar het

boek van Carl Bernstein en

Bob Woodward, met in de

hoofdrollen Robert Redford,

Dustin Hoffman, Jason Ro-

bards en Martin Balsam: Was-

hington zaterdag 17 juni 1972

om half drie in de ochtend

worden in het Watergatege-

bouw van de Democratische

partij vijf inbrekers betrapt.

Een op het eerste gezicht on-

beduidende inbraak, die echer-

de aandacht trok van Was-

hington Post-journalist

Woodward. Na veel speur-

werk en doorzettingsvermo-

gen van Woodward en zijn

collega Bernstein komt een

van de grootste politieke

schandalen aan het licht: „De

Watergate-affaire”.

21.37 Journaal.

21.55 Rondon Tien. Maandelijks

informatieprogramma. Hans

Sleeuwenhoek praat vandaag

met „kleine mensen”, volwas-

senen van tachtig centimeter

tot een meter vijftig. Ze ver-

tellen over hun moeilijkheden

en mogelijkheden. Ze vertel-

len ook hoe „gewone” men-

sen met hen omgaan.

22.45 Praten in het voorhuis over...

Ds. Ype Schaaf, hoofdredac-

teur van het Friesch Dagblad

te Leeuwarden, bespreekt een

actueel thema en trekt van

daaruit lijnen naar het chris-

ten-zijn van vandaag.

23.05 Journaal.

23.10 Nieuws voor slechthoren-

den.

Hilversum 2

13.00 Nieuws voor slechthoren-

den.

13.00-16.00 Den Haag vandaag.

Rechtsreeks verslag van de

regeringsverklaring van het

kabinet Lubbers.

18.35 Sesamstraat.

18.50 Jeugdjournaal.

18.57 Maja de bij. Tekenfilmserie

voor de jeugd.

19.25 De verborgen vallei. Avontu-

renserie voor de jeugd.

20.00 Journaal.

20.28 Terugkeer naar Brideshead.

Tv-serie.

21.10 Brandpunt in de markt. Aan-

dacht voor de regerings-

verklaring.

23.15 Ik zoek niet, ik vind De

Graal. Tweede aflevering uit

een reeks van drie documen-

taires van Hilde van Oostrum

en Joke Meersman over De

Graal. De Graal bestaat nog

steeds, nu als oecumenische

organisatie in 18 landen waar

men zich inzet voor de noden

van kerk en maatschappij. De

manier waarop, kan per land

sterk verschillen. Beelden van

De Graal in Nederland, de

Verenigde Staten en Portu-

gal.

23.10 Journaal.

23.15 Nieuws voor slechthoren-

den.

Duitsland 1

10.00 Journaal.

10.03 Die Hanse. Documentairese-

rie over de middeleeuwse

koopliedenvereniging.

10.50 Hofmann's Traumereien.

Muzikale collage.

11.50 Marie Paule Belle. Chan-

sons.

12.20 Playback. Korte Duitse film

12.55 Persoverzicht.

13.00 Journaal.

13.15-13.30 Videotext für alle.

16.10 Journaal.

16.15 Trude und Christa. Twee ac-

trices van het Hamburgse

volktheater vertellen.

17.15 Spass muss sein. Kinderpro-

gramma.

17.50 Journaal.

18.00 Die Priwalowschen Millio-

nen. „Terugkeer naar Usel”.
Nieuwe serie.

19.00 Knüller. Frank Laufenberg

presenteert Donovan met
„Me me I love you”.

19.15 Hier und Heute. Regionale

actualiteiten.

19.45 Tommi und die Gartenzwe-

ge. „Wasdag”. Jeugdserie.

20.00 Journaal.

20.15 Die Geheimnisse von Paris.

Tv-serie.

21.15 Kontraste.

21.45 New York, New York. Repor-

tage over het onlangs in Dis-

ney Land te Florida geopende

EPCOT-Center; de nieuwe

Spielberg-film „E.T.” en

„Rocky III” de nieuwe en

laatste film met Sylvester

Stallone.

22.30 Thema's van de dag.

23.00 Der Schatz. Speelfilm uit Sri

Lanka (1972) van Lester Ja-

mes Perise met Gamin Fon-

seka, Saman Bokawala en

anderen. De bruggenbouwer

Willi leeft alleen in een oud

huis, dat zijn vader hem sa-

men met vele schulden heeft

nagelaten. Door een storm to-

eval vindt hij in een tempel te-

keningen van een enorme

schat, die een koning vele ja-

ren geleden ergens in een grot

heeft verborgen. Op zekere

dag denkt Willi die grot ge-

vonden te hebben...

00.50 Journaal.

Duitsland 2

10.00-13.15 Programmaovername

Duitsland 1.

15.40 Videotext für alle.

15.57 Programma-overzicht.

16.00 Journaal.

16.04 Einführung in das Familien-

recht. „Niet dringen om het

vaderschap”. Serie over het

familierecht.

16.35 Lässig. „Een ochtend in het

bos”. Amerikaanse jeugdse-

rie.

17.00 Journaal.

17.08 Tele-illustrierte. Gevarieerd

programma.

17.50 Soko 5113. Duitse politiese-

rie.

18.57 Programmaoverzicht.

19.00 Journaal.

19.30 Disco '82. Hits en sketches

met Ilja Richter. Met: Jose Fe-

liciano, Dana, Al Bano Mireil-

le Mathieu, Rex Gildo, Demis

Roussos en anderen.

20.15 Aus Forschung und Technik.

Wetenschappelijk magazine

met Driedimensionale televi-

sie; Optisch bedrog; robotten

die kunnen zien.

21.00 Journaal.

21.20 So weit das Auge reicht. TV-

film van Erwin Keusch met

Bernd Tauber, Aurore Clé-

ment, Jürgen Prochnow en

anderen.

23.30 Journaal.

Duitsland 3/WDR

08.00 Tele-Gymnastiek.

08.10 Schooltelevisie.

09.25 Sesamstraat.

10.05 en 17.00 Schooltelevisie.

18.00 Sesamstraat.

18.30 Telecollege. Duits.

19.00 50 Jahre Blasmusik. Reporta-

ge van Claus-Ferdinand Sieg-

fried over de muziekverenig-

ing Bleibuir, gesticht in 1920

om, zoals het in de statuten

staat, feestelijkheden in de

schouwburg op te luisteren

en aan kerkelijke feesten

kosteloos hun medewerking

te verlenen.

19.45 Journal 3. Regionaal

nieuws.

20.00 Journaal.

20.15 Montagabend im Dritten.

Orchesterlandschaft Nordrhein-

Westfalen.

21.45 Billy im Abschied. Amerikaanse

tv-film onder regie van Jan

Egleson met Henry Tomas-

zewski, Borinia Wheeler, Paul

Benedict en anderen.

23.05 Journaal.

Duitsland 3/SWF

18.00 Sesamstraat. Voor de kinde-

ren.

18.30 Telecollege I. Duits.

19.00 Tele-Ski. Les 9.

19.35 Bonanza. Tv-westernserie.

20.25 Mensen onder ons.

21.15 Soap. Tv-serie.

21.45 Der vergessene Führer. Het

kartel van de patriotten.

BFBS

13.30 Rainbow

13.50 Schools: Words and pictures.

14.10 Schools: Picture Box.

14.25-14.50 The electric theatre

show. Filmmieuws.

16.45 Birthday Time. Voor de kinde-

ren.

17.15 Blue Peter. Voor de kinderen.

17.45 Private Benjamin. Tv-serie.

18.10 Tomorrow's world.

Nieuwtjes rondom techniek.

Presentatie: Kieran Prendi-

ville, Judith Hann en Peter

Macann.

18.35 Top of the pops. Popnieuws

door Peter Powell.

19.15 Gives us a clue. Spelpro-

gramma.

19.35 Coronation Street. Tv-serie.

20.00 Tom, Dick en Harriet. Tv-se-

rie.

20.35 Shine on Harvey Moon. Tv-

serie.

21.55 TV Eye. Het nieuws van de af-

gelopen week.

22.15 Quincy. Tv-serie.

23.10 Weerbericht.

België/BRT 1

14.00-16.00 Schooltelevisie.

17.00 Schooltelevisie.

18.00 Tik Tak. Voor de kleintjes.

18.05 Sesamstraat.

18.20 Klein, klein kleutertje. Kin-

derprogramma.

18.35 Take it easy. Cursus Engels.

19.05 Handig in huis (I). Tips voor

het zelf bouwen van meubi-

lair en ander huisraad m.m.v.

het Design Center Brus-

sel.

19.17 Uitzending door derden. Pro-

gramma van de Agrarische

Televisie en Radio-Om-

roep.

19.37 Toto-wedstrijden, medede-

lingen en morgen.

19.45 Journaal.

20.10 Weerman. Armand Pien geeft

zijn visie op het weer.

20.15 Nancy Astor. Britse serie.

21.05 Sportshow.

21.50 De laatste vrijheid. Met een

zeilboot van Portugal, via de

Azoren naar België. Reporta-

ge over een 4500 km lange

tocht over de oceaan.

22.20 Journaal.

22.35 Open school. Handel en wan-

del.

België/RTBF 1

14.00-15.30 Schooltelevisie.

16.45 Mededelingen Onem.

17.00 Schooltelevisie. Oude be-

schavingen en talen: Griekse

schilderkunst.

17.25 Plein jeu. Gevarieerd namid-

dagprogramma.

19.08 Ce soir. Regionaal magazi-

ne.

19.25 Flash minute papillon.

19.30 Journaal.

19.55 Coming home. Amerikaanse

dramatische film.

23.20 Journaal.

België/RTBF 2

14.00 Programmaovername Bel-

gië RTBF1.

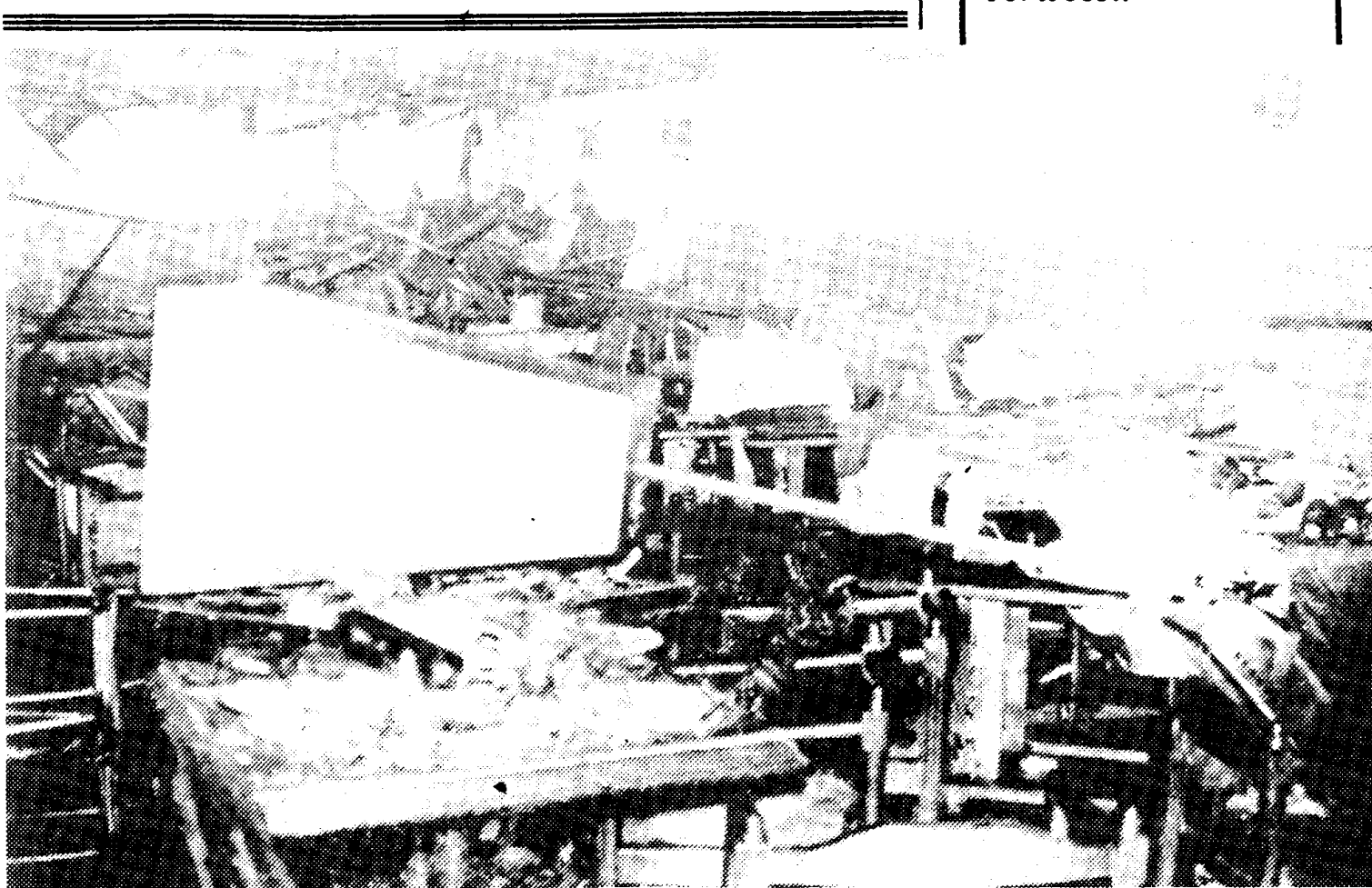
18.00 Le Filère. Franse serie.

19.00 Lundi sports. Sportmagazi-

ne.

DUZENDEN BESCHULDIGT MILITAIEREN Duizenden mensen in Argentinië vermoord

BUENOS AIRES - Ex-president Arturo Frondizi heeft de Argentijnse militairen er van beschuldigd „duizenden kinderen” te hebben vermoord. Van sommige mensen werden de lijken opgeblazen om sporen van moord uit te wissen, aldus Frondizi die in 1962 na vier jaar regeren door de militairen werd afgezet.



● Het ontploffen van een gasfles in een restaurant in een dorpje in Turkije heeft dit weekend aan 21 mensen het leven gekost. Tientallen anderen werden gewond. De meeste dooden vielen tijdens de paniek die ontstond, toen na de explosie brand in het restaurant uitbrak. De taverna werd geheel verwoest.



Opgeheven

● Spanje telt sinds dit week-einde een politieke partij minder. Zaterdag maakte de Madrileense notaris Blas Pinar, leider van de extreem-rechtse groepering Fuerza Nueva (Nieuwe Kracht) dit bekend. Dit is een direct gevolg van de afgang van Fuerza Nueva bij de parlementsverkiezingen van 28 oktober jl. ● De plannen die CDA en VVD blijkens het regeerakkoord hebben met de zendtijd van de NOS zijn naar de mening van de VPRO ongehoord. De zendtijd van de NOS zou volgens die plannen ingeperkt moeten worden, ten gunste van de andere omroepen, hetgeen het gevaar inhoudt dat de geringe aandacht die culturele programma's op radio en televisie krijgen, tot een onaantoonbaar minimum wordt terugggebracht, meldt de VPRO. ● Het Keniaanse persbureau KNA meldde zaterdag dat president Daniel Arap Moi de Amerikaanse opvatting, dat onafhankelijkheid van Namibië (Zuidwest-Afrika) gekoppeld moet worden aan de terugtrekking van Cubaanse troepen uit Angola, van de hand heeft gewezen. ● De kwestie van de financiering van drie Nederlandse fregatten, die Portugal in ons land wil bestellen, is in principe opgelost. Dit heeft staatssecretaris Van Houwelingen gisteren meegedeeld. Portugal had eerder te kennen gegeven dat de Nederlandse leningen te duur waren.

Vredesmars

● Meer dan tienduizend mensen hebben zaterdag in Leeuwarden gedomestreed voor vrede en tegen kernwapen. De organisatoren (PFOK) hadden gerekend op drie tot vierduizend demonstranten. Ook in verscheidene andere steden werden vredesmarsen gehouden. Het was dit weekend precies een jaar geleden dat in Amsterdam de grote vredesdemonstratie werd gehouden. ● Zaterdag werd de nieuwe autosnelweg Hamburg-Berlijn (265 km) geopend. Via deze nieuwe verkeersader, die meer dan 200 kilometer over Oostduits grondgebied loopt, kan de afstand Hamburg-Berlijn in drie uur afgelegd worden. Voor de oude route was dat vijf uur. ● Hevig noodweer met een korte bliksemnacht heeft vrijdagochtend de helft van Naarden zonder televisie gesteld. Vier gezinnen werden dakloos nadat de daken van hun huizen door de stormachtige wind werden weggeblazen. ● Israëlische troepen hebben zaterdag een bergdorp ten zuidoosten van Beiroet afgegrind, nadat eerder gevechten waren uitgebroken tussen Christenen en Druisische moslims waarbij verschillende mensen werden gedood.

Als Duitse verkiezingen tot impasse leiden

Socialisten gedogen minderheidsregering

HAMBURG - De sociaaldemocratische SPD is mogelijk bereid na verkiezingen volgende voorjaar een eventuele minderheidsregering van de Christendemocraten (CDU) te gedogen. Dat heeft de kandidaat van de SPD voor het kanselierschap, Hans-Jochen Vogel zaterdag laten weten.

Vogel wees er op dat in West-Berlijn de CDU die de meerderheid heeft in de plaatselijke senaat, bij belangrijke kwesties herhaaldelijk steun heeft gekregen van de SPD. Vogel, die lijsttrekker is van de SPD sinds ex-kanselier Helmut Schmidt zich heeft teruggetrokken, zei dat hij ondersteuning zal zoeken voor zijn politiek waar dat mogelijk is. Hij sloot echter opnieuw een coalitie met de CDU/CSU uit, zolang de bondsrepubliek zich niet in een werkelijke noodsituatie bevindt. Ook van een coalitie met de Groenen (milieupartij) kan volgens Vogel geen sprake zijn.

Vredesbewegingen gaan samenwerken

AMSTERDAM - De diverse vredesbewegingen in Nederland gaan intensiever samenwerken. Als eerste stap daartoe hebben vijftien organisaties gisteravond een verklaring naar buiten gebracht waarin het nieuwe regeerakkoord voor wat betreft het standpunt inzake kernwapens „vierkant wordt afgekeerd”. Dit gebeurde tijdens een manifestatie in gebouw De Hoeksteen in Amsterdam, precies een jaar na de massale vredesdemonstratie in de hoofdstad, waaraan door 400.000 mensen werd deelgenomen.

Beschermen

Vogel reageerde op een oproep van CSU-leider Franz Josef Strauss om te komen tot een „grote coalitie” van CDU/CSU en SPD, in het geval de verkiezingen van maart tot een impasse leiden. Strauss zei vrijdagavond dat indien de liberale FDP in de huidige coalitie met CDU/CSU zou moeten worden vervangen door de Groenen, de grote partijen een coalitie moeten aangaan om de democratie te beschermen.

Strauss zei weliswaar geen grote coalitie te willen maar hier toch de voorkeur aan te geven indien een situatie ontstaat, waarin niet effectief kan worden geregeerd vanwege wisselende meerderheden.

Aardbeving in Griekenland

ATHENE - In het zuidwesten van Griekenland heeft zich zaterdagochtend een zware aardbeving voorgedaan. De politie meldde dat er geen schade is.

Drie miljoen vluchtelingen in Afghanistan

KARATSJI - Bijna drie miljoen Afghaanse vluchtelingen zijn door de Sovjetrussische militaire inmenging in Afghanistan naar Pakistan verjaagd en hun aantal groeit, verklaarde gisteren president Mohammed Zia Ul-Haq.

Zia zei tegen verslaggevers dat het officiële aantal Afghaanse vluchtelingen in zijn land 2,8 miljoen was, maar dat het ware aantal hoger zou kunnen zijn omdat velen niet zijn geregistreerd. De stroom vluchtelingen hangt zijn inziens samen met de intensiteit van de activiteit van de Russische troepen die eind 1979 Afghanistan binnentrokken en wier aantal nu wordt geschat op 100.000.

Belgen demonstreren vóór vrije abortus

BRUSSEL - Enkele duizenden mensen hebben zaterdag in Brussel gedomestreed voor vrije abortus. De afgelopen weken is een aantal artsen en medewerkers van abortusklinieken in België veroordeeld wegens abortusingrepen. Ook de komende weken staan er weer artsen voor de Brusselse rechtbank terecht.

openlijk laten weten ook met deze abortussen door te zullen gaan ondanks de veroordelingen. De betrokken artsen vinden het niet verantwoord vrouwen die zich bij hen melden ofwel naar het buitenland te verwijzen of erger nog tot clandestiene aborteurs te veroordelen.

Volgens de artsen zijn er, sinds de rechtszaken begonnen, al aanwijzingen dat sommige vrouwen zich weer illegaal en daardoor ondeskundig laten aborteren met alle medische risico's van dien.

Abortus is volgens een uit 1867 daterende wet nog steeds zwaar strafbaar in België. Pogingen in het parlement om daar verandering in te brengen zijn tot nu toe steeds gestrand. De justitie heeft jarenlang de vrije abortuspriktijken genegeerd, maar daar is verandering in gekomen omdat de Belgische volksvertegenwoordiging, die wet nog steeds niet heeft gewijzigd. Aborteurs worden nu tot enkele maanden (meestal voorwaardelijke) gevangenisstraf veroordeeld. Er ligt een wetsontwerp bij de volksvertegenwoordiging van liberale zijde om abortus mogelijk te maken indien de vrouw ernstige lichamelijke of psychische problemen heeft. Volgens de abortusbeweging gaat dit lang niet ver genoeg omdat er veel meer vrouwen een abortus wensen om economische of sociale redenen. Die zouden buiten de nieuwe wet blijven vallen.

Onverantwoord

De academische ziekenhuizen in Brussel hebben de afgelopen week

Frondizi beschreef tegenover journalisten een slachtpartij die plaatsvond in 1976 nadat een politiemann was verminkt door een bom. Volgens Frondizi werden na de aanslag vijftig politieke gevangenen uit de gevangenis gehaald. Zij werden bij Pilar, een voorstad van Buenos Aires geëxecuteerd en de lijken werden daarna met springstof opgeblazen. Volgens Frondizi zijn tijdens de anti-terroristencampagne in de jaren zeventig „duizenden mensen vermoord, van wie sommige terroristen waren maar andere zeker niet”.

De 74-jarige Frondizi, die leider is van de politieke partij „beweging voor integratie en ontwikkeling”, heeft op de katholieke kerk en de militaire regering een beroep gedaan een dag van rouw af te kondigen om een klimaat van verzoening te scheppen. „Ik geloof dat het leger het land moet uitleggen waarom en hoe mensen zijn vermoord”, aldus Frondizi.

Massagraven

Ouders van verdwenen kinderen hebben vrijdag verklaard dat zij twee nieuwe massagraven hebben gevonden die mogelijk de lijken bevatten van duizenden „desaparecidos” (verdwenen personen). Het aantal massagraven dat in een maand is ontdekt komt daarmee op veertien.

Organisaties voor de mensenrechten hebben 7000 gevallen gedocumenteerd van verdwenen personen. Zij schatten dat het aantal personen dat verdween tijdens de campagne tegen terrorisme 20.000 bedraagt. Veel familieleden zouden bang zijn gevallen van verdwijning aan te geven.



● Zaterdag bezocht de leider van de verboden Poolse vakbond Solidarnosc, Lech Waleś, de katholieke priester Glemp. Na afloop van het gesprek kreeg Waleś van de bewonderaars bloemen overhandigd. Overigens weigerde de pas vrijgelaten vakbondsleider ieder commentaar.

Uitslag verkiezingsonderzoek: Weinig vertrouwen in kabinet-Lubbers

HEERLEN - Slechts 27 procent van alle Nederlanders heeft vertrouwen in het beleid van het kabinet-Lubbers. Dit percentage is slechts enkele procenten hoger dan het vertrouwen in het tussenkabinet-Van Agt III. Onderzoeker Maurice de Hond noemt het huidige percentage „vrij laag” voor een kabinet dat nieuw is aangetreden.

De Hond maakte dit zaterdag in het radioprogramma In de Rooie Haan bekend. Uit zijn onderzoek is gebleken dat het vertrouwen in het kabinet de vorige week (na de affaire-Schwiebert) een fikse knauw kreeg. Van de ondervraagden liet 57 procent weten geen of weinig vertrouwen in het beleid te hebben. Zestien procent van alle ondervraagden zei geen mening te hebben.

Voorals CDA- en VVD-kiezers bleken een tamelijk grote mate van vertrouwen in het kabinet te hebben. Maar deze kiezers hebben nu minder vertrouwen in hun kabinet dan kort na de beddinging.

Uit het Rooie Haan-verkiezingsonderzoek bleken voorts slechts geringe wijzigingen te hebben plaatsgevonden in de steun, die de verschillende partijen op dit moment hebben. De PvdA zit nog steeds in de

lift, en kan nu rekenen op 50 zetels (32,5 procent). Het CDA krabbelt ook weer wat omhoog: 46 zetels (29,7 procent). De VVD viel een zetel terug, tot 35 zetels (22,3 procent).

Kleine partijen

Van de kleine partijen valt de verdergaande afbrokkeling van D'66 op: nog slechts 2,9 procent (was 4,3 procent) van de ondervraagden liet weten op de Democraten te stemmen. Dat staat gelijk met vier zetels in de Tweede Kamer. Ook de CPN verliest een zetel. De Centristenpartij behoudt vooralsnog de ene zetel.

Voorstel VVD-Tweede-Kamerlid De Korte: Ambtenaren moeten premies betalen

VLISSEN - Het VVD-Kamerlid dr. Rudolf de Korte wil ambtenaren sociale premies laten betalen. Hij gelooft dat daarmee de inkomsten van de fondsen van de werknemersverzekeringen aanzienlijk verhoogd kunnen worden. Tegelijkertijd worden de risico's beter gespreid, omdat ambtenaren minder kans lopen ontslagen te worden.

De Korte zei dit zaterdag op het naarscongres van de liberale jongerenorganisatie JOVD in Vlissingen. Indien ambtenaren ook sociale premies gaan betalen kan de premiedruk voor werkgevers en werknemers verlaagd worden. Hij verzette zich tegen in de invoering van een algemene loondervingwet, waarin zowel de ww als de wao en aaw in ondergebracht zijn.

Hij vindt wel dat het veel moeilijker moet worden gemaakt om een wao-uitkering te krijgen, maar als die uitkeerder wordt moet het recht hierop blijven bestaan tot het 65-ste levensjaar. De Korte is voorstander van het samenvoegen van de drie werkloosheidsregelingen (ww, wvw en rtwb) tot een wettelijke regeling voor werknemers.

Koppeling

Het liberale Kamerlid, die deel uit-

maakte van de sociaal-economische werkgroep voor de opstelling van het regeerakkoord, liet weten dat het regeerakkoord kan uitmonden in een koppeling-opstand tussen lonen en uitkeringen. Deze afstand tussen netto-minimumloon en netto-minimumuitkering kan, naar gelang de te nemen maatregelen, variëren tussen twee en vier procent per jaar.

Deze ontwikkeling is afhankelijk van twee ontwikkelingen: loonmatiging in het bedrijfsleven en het doorvoeren van nieuwe bezuinigingen op de sociale zekerheid. Loonmatiging in het bedrijfsleven leidt er volgens De Korte toe dat de ont-koppeling minder groot zal zijn. De noodzakelijke nieuwe bezuinigingen daarentegen zullen voor een groot deel gevonden moeten worden door stelselwijziging en verlaging van de uitkeringen.

Paus veroordeelt mafia

PALERMO - De paus heeft tijdens zijn bezoek aan Sicilië afgelopen weekende zijn vinger gelegd op de oude wonden van deze zuidelijkste regio van Italië: de corruptie en de mafia. In soms scherpe bewoordingen veroordeelde hij met name het uitblijven van afdoende hulp voor de slachtoffers van de aardbevingen van 14 jaar geleden.

Enkele uren voordat hij in Palermo aankwam, waren drie slachtoffers van de mafia begraven en vielen opnieuw vier doden, onder wie twee

jongens van 13 en 17 jaar. Bij zijn aankomst sprak de paus over het optreden van de mafia als „barbaars geweld”. Hij steunde het standpunt van kardinaal Pappalardo, aartsbisschop van Palermo, die de mafiosi heeft geëxcommuniceerd.

Maar het verschijnsel mafia kan volgens de paus niet alleen met hulp van de politie bestreden worden. In zijn rede tot hoogleraren in Palermo drong hij erop aan, dat zij zouden meewerken aan de vorming van het geweten. In dit kader pleitte hij er-

voor, dat de mensen de muur van stilzwijgen rond de mafia doorbreken.

Bijzondere aandacht besteedde de paus aan het lot van de honderdduizenden, die in 1968 door zware aardbevingen werden getroffen. Drie dorpen werden toen totaal vernield en vijf zwaar beschadigd. Vierhonderd mensen vonden de dood, terwijl er veertigduizend dakloos werden. Nu nog wonen vijftienduizend mensen in noodonderkomens. De wederopbouw schiet niet op, doordat de gelden en

goederen voor hulpverlening voor een belangrijk deel spoorloos verdwenen zijn.

De paus noemde de noodonderkomens van de mensen „een belediging en een vernedering”. De paus beschuldigde de verantwoordelijke mensen ervan, dat bij de wederopbouw lang niet alles correct is verlopen. Hij beklemtoonde dat juist mensen die zwaar getroffen zijn, meer dan wie ook recht hebben op hulp van de gemeenschap en op een eerlijke verdeling van de hulpgoederen.

Opticien - Optometrist

50 JAAR

brillenspecialzaak

em. Oerec

Akerstr. 18a
Heerlen
Tel. 045-714856

Speciaal ter gelegenheid van ons

50-JARIG JUBILEUM

halve brillen f 50,- incl. glazen

Nieuws uit de provincie, reportage

Op studieconferentie blijkt: Nog grote verschillen tussen PPR en Groenen

BEMELN – DE PPR heeft nog lang niet gekozen voor een bepaalde richting: puur links of „groen”. Dat bleek in de wandelingen tijdens de studiebijeenkomst van groene en radicale partijen in het Europa-huis in Bemelen. Voornaamste resultaten: er zijn nog veel verschillen van mening tussen de diverse groeperingen, en volgend jaar zal opnieuw een studieconferentie worden gehouden, die zal gaan over bewapening en over basisdemocratie.

Jo Bannier onderscheiden

BEMELN – Bij gelegenheid van zijn 25-jarig jubileum als dirigent van het Koninklijk St. Caeciliakoor werd Jo Bannier zondag onderscheiden met de eremedaille in zilver, verdragen aan de Orde van Oranje Nassau. Tevens vierde Bannier zijn 25-jarig dirigentschap van dit koor. De koninklijke onderscheiding werden hem opgespeld door burgemeester mr. A. Baeten.

Bannier is inmiddels opgevolgd door Leo van Weersch uit Valkenburg. Houthout, thans dirigent van het mannenkoor „Inter Nos” uit Lin in op Geul en het mannenkoor Remigius uit Klimmen. Jo Bannier blijft fungeren als dirigent van het gregoriaans.

Pastoor W. Wiertz bood namens het kerkbestuur vier grammofonplaatjes aan met Gregoriaanse gezangen. Voorzitter D. Oosterkamp huldigde de verenigingen en koren uit de parochies. Tijdens een druk bezette receptie kwamen velen, waaronder bestuursdeputaties van andere verenigingen en koren uit Maastricht en omgeving, verwensen en geschenken aanbieden.

De studiebijeenkomst in Bemelen werd gehouden ter voorbereiding van de Europese verkiezingen in 1984, en werd bijgewoond door vertegenwoordigers van een groot aantal „groene” partijen en een van de twee radicale die tot deze groepering behoren, de PPR. De andere is de Partito Radicale Italiana, die echter niet vertegenwoordigd was. De groene partijen

Chauffeur uit auto geslingerd

Man gedood bij klap tegen boom

SCHAESBERG – Een 24-jarige inwoner van de gemeente Landgraaf is zaterdagmorgen op de Frans Erenslaan in Schaesberg bij een auto-ongeluk om het leven gekomen.

De jongeman reed rond vijf uur die morgen met zijn Porsche op de genoemde straat. Hij raakte de macht over het stuur kwijt kwam in een slip, ramde een boom en sloeg over de kop. De man werd uit de auto geslingerd en moet op slag dood zijn geweest. De auto werd totaal vernield. De politie vermoedt dat de bestuurder te hard heeft gereden.

die er wel waren: Die Grünen uit West-Duitsland, Mouvement Ecologique uit Frankrijk, Agalev-Ecolo uit België, en de Ecology Party resp uit Groot-Brittannië en Ierland.

Verschillen

Drie belangrijke thema's kwamen in Bemelen aan de orde: economie, de structuur van Europa en de landbouwpolitiek. Het onderwerp economie werd ingeleid door prof. Nentjes uit Groningen, die zijn rapport toelichtte. Veel verder dan dat kwam men niet, omdat al snel bleek dat er tussen Nentjes en de rest van de groep flinke verschillen van mening bestonden.

Heel boeiend vonden de congressgangers het optreden van Altiero Spinelli, afgevaardigde naar het Europees parlement, die uitvoerig de uitbreiding van de bevoegdheden van dat parlement aan de orde stelde. Ook hier bleek een verschil tussen de inleider en de deelnemers. De inleider wilde bijvoorbeeld onderhandelen met andere

Dr van Rijswijk met emeritaat

ROERMOND – De bisschop van Roermond heeft, op diens verzoek, eervol ontslag verleend aan dr. A.P.H. van Rijswijk als pastoor van de parochie van de H. Dionysius in Asselt. Hij gaat met emeritaat. Tot pastoor van de parochie van de H. Franciscus van Assisië in Reijmerstok is benoemd pater A. J. Bodelier SMA.

blokken vanuit bestaande structuren, terwijl de radikaal georiënteerde deelnemers eventueel ook eenzijdige stappen willen nemen, contacten maken dwars door de bestaande blokken heen of buiten de blokken om.

Toekomst

Zaterdagmiddag had een heftige discussie plaats over de toekomstplannen van de partijen, een zware politieke discussie, waarbij bleek dat de Groenen zich toch nogal verschillend van de PPR opstellen. De Groenen van het vasteland met name willen zich buiten het politieke scala opstellen, de PPR staat er eigenlijk binnen, aan de linkerkant. De voor april aangekondigde discussie zal tonen of het geheel voor de samenwerking tussen PPR en Groenen van betekenis is geweest.

Dat de PPR zo uitdrukkelijk heeft deelgenomen aan een conferentie als deze is niet zo verwonderlijk, zo blijkt. De partij zit ook in andere samenwerkingsverbanden waarin geregeld gediscussieerd wordt, zoals in een radikaal-socialistische „club” waarin partijen zitten als de PSP, de Socialistische Volkspartij in Denemarken en de linkervleugel van de sociaaldemocratie plus wat vakbondsachtige groeperingen, waar men ook mogelijkheden ziet om tot samenwerking te komen.



Op de foto: Jean Janssen links geeft Sjef Diederens een stevige hand.

Sjef Diederens kreeg Gouden Narrenkap 'Zo wil ik graag in Limburg blijven'

HOENSBROEK – „Met de hoed in de hand kom je door het ganse land en met een tas vol geld bereikt men de 'ganse Welt', maar ik wil graag met de Gouden Narrenkap op in Limburg blijven”, dat was de reactie van Sjef Diederens die zaterdagavond in kasteel Hoensbroek de hoge Limburgse carnavalonderscheiding, de Gouden Narrenkap in ontvangst mocht nemen.

Overval in flat mislukt

MAASTRICHT – Drie bewoners van een flat aan de Musketruiw in Maastricht kregen de schrik van hun leven toen zijn vrijdagavond om kwart over zes werden overvallen door een tweetal mannen, die achteraf kans zagen weg te komen.

De ene man is ongeveer 30 jaar, drager van een bril met dikke glazen en 1,75 lang. Hij droeg tijdens de overval een politie- of PTT-pet; de andere is ongeveer 20, even lang en droeg een zwarte bivakmuts.

Op de genoemde tijd werd bij de flat op de derde verdieping aangebeld. Een van de bewoners, een vrouw, keek door het spionnetje en zag de uniformpet, waarop zij de deur opende. De eerste overvaller duwde haar naar binnen met de kreet: dit is een overval. Hij sloeg de vrouw enkele malen. De tweede bewoner werd door de andere overvaller een slaapkamer ingedwongen; hij zette hem bovendien een mes op de keel.

De derde bewoner bleef onopgemerkt. Het drieliet begon te gillen, waarna de overvallers het harenpad kozen. De snel gearriveerde politie kon de twee niet meer achterhalen.

De voorzitter van de Samenwerken de Limburgse Vasteloavendsverenigingen Jean Janssen reikte het kleinood uit aan de Limburgse troubadour. Van tevoren had het duo „Oet Gesloape” in een keurige persiflage de liedjes van Sjef Diederens „bewerkt”.

Man dood na beknelling door aanhanger

GULPEN – Vrijdagmiddag is de 23-jarige J. Volkert uit Stein, werknemer van een grondbedrijf, gedood toen hij probeerde een aanhangwagen achter een vrachtwagen te koppelen.

Op de Ingbergrachtweg in Gulpen probeerde hij de dissel van de zware aanhangwagen over de trekhaak te trekken. Dit mislukte, de dissel schoot door, onder de vrachtwagen.

Daardoor kwam Volkert tussen de auto en de aanhanger bekneld te zitten. Hij werd naar het ziekenhuis in Heerlen overgebracht, waar hij in de loop van vrijdagmiddag overleed.

Strengere controles op alcohol

MAASTRICHT – De Maastrichtse politie gaat in de weekenden strengere controles op alcohol. In de nacht van vrijdag op zaterdag en die van zaterdag op zondag worden in totaal elf personen aangehouden, die te veel gedronken bleken te hebben om bestuurlijk hun auto te kunnen besturen. De woordvoerder van de politie benadrukt dat de elf zondaars niet bij een gerichte alcoholcontrole zijn aangehouden, maar min of meer „toevallig”.

Tankstation overvallen

GELEEN – Een ongeveer 18-jarige gewapende jongeman heeft vrijdagavond negen uur de cassiere van het tankstation aan de Jos Klijnenlaan in Geleen overvallen. Hij ging er uiteindelijk zonder schade aan te richten en zonder buit vandoor toen een klant zich bij het station meldde om te tanken.

De jongeman, die een zwarte intergraalhelm droeg en een witte sjaal voor het gezicht, stapte het station binnen, hield de cassiere een revolver voor en eiste geld. De cassiere weigerde. De man dreigde met het wapen en zei dan wel zelf de lade te zullen openen. Hij deed enkele malen een greep maar steeds sloeg de cassiere de lade weer dicht. Dit ging zo door tot zich een klant meldde. De overvaller ging er vandoor.

Enige en algemene kennisgeving

Bedroefd, maar dankbaar voor alles wat zij voor ons betekend heeft, geven wij u kennis, dat geheel onverwacht van ons is heengegaan

Anna Maria Starmans

weduwe van
Pieter Hubertus Errens

Zij overleed, voorzien van de h.h. sacramenten, op de leeftijd van 87 jaar.

G. Louis-Errens
P. Louis
Frank, Paul

6343 RB Klimmen, 20 november 1982
Barierweg 50

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op dinsdag 23 november om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Remigius te Klimmen.

Geen condoleren. Samenkomst in de kerk.
Avondwake heden maandag om 19.00 uur in voornoemde kerk.

Onderwijs

CHAUFFEURSDIPLOMA startdatum 27 november 1982. Tel. 045-312558
Cremers rijsschool voor al uw rijbewijzen.

Dansinstituut RIEN en **BETTY Decker**, de NBD dansschool van het zuiden, start met cursussen in alle dansvormen en voor alle leeftijden, zoals: gezelschapsdansen (beginners en gevorderden) disco, Rock'n Roll, jazz, tapdansen, volkdansen enz. Voor inschrijvingen en inschrijvingen. Dansinstituut Rien en Betty Decker. Hubertusstr. 7, Beek, tel. 04402-3273.

Attentie: Autorisatie van **H.A. PALMEN** biedt aan: de eerste 10 lessen à f 25,-. Alle lessen worden gegeven volgens de methodische instructie. Tel. 045-722304, b.g.g. 045-226447.

U leest toch ook bij een **G.R.K. 81** rijsschool. Herkenbaar aan de gele stickers.

Examen diploma cafébedrijf

Bestel nu het nieuwste repetitieboek met 800 proefexamenvragen. Door bestudering en beantwoording van de multiplechoice-vragen (zoals op het examen) bereidt u zich uitstekend voor op het examen. Het repetitieboek wordt u na overmaking van f 65,- op bankrekening 43.9456.274 t.n.v. S.E. of postgiro 5401772 toegezonden. Stichting Examen Horecaopleidingen, Carel Reijnderskade 15, 2593 HK Den Haag, tel. 070-874320.

Huwelijk/kennismaking

Vanavond bal voor **AL-EENSTANDEN** met sfeervolle muziek in café Koningswinkel te Valkenburg. Tel. 04406-13914, bewijs verplicht.

Mensen die een goede **PARTNER** willen hebben en zijn, kunnen voor informatie bellen met mevrouw Seelen te Heerlen, 045-722323, mevrouw Ritzen te Geleen, 04494-41917, mevrouw Baillieux te Maastricht, 043-611563. Hoofdkantoor Buro Aktief, Heerenweg 1, Heerlen, 045-722333, erkend door de R.v.T. event, huisbezoek.

OVERLEDEN

† **Bertha Antonia Butz**, weduwe van Joseph Jakob Schuman, in de leeftijd van 64 jaar. De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op maandag 22 november a.s. om 11.00 uur in de kerk van de H. Jozef Roermond, waarna de begrafenis op het r.k. kerkhof „Tussen de Bergen”. Bijeenkomst in de kerk, alwaar vanaf 10.30 uur gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

RECLAME permanent f 35,-, ook zaterdag. Kapitaal Jaspers, Buiterscheiderweg 44, Heerlerbaan, tel. 045-413455.

TV-REPARATIE zonder voorrijkosten. Z-Limburgse TV-service, tel. 045-314122.

TANDTECHNICUS behandelt u aan huis voor een muurvast zittend kunstgebit met of zonder verh. plaat. Voor het maken van afsp. dag. van 17.00 tot 20.00 uur, tel. 01672-4069.

Een **PORTRET** geschilderd of getekend van uw pasfoto. Tel. 045-722264.

Antiek
Te koop zeer mooie antieke **ETHIOEK** in jachtstijl. Tel. 045-422751.

Huwelijk/kennismaking

Een goede relatie wordt opgebouwd in vertrouwen, hierbij kunnen wij u helpen. Vraag vrijb. inl. voor persoonlijk. bemidd.

Relatievorming Limburg

Heerlen, mevrouw H. Esseboom, 045-715459. Vrijen 04454-1670. Heythuysen mevrouw A. Riley 04749-3903. Venray 04780-86410. Maasbree 04765-2739 of bel het Hoofdkantoor Maastricht 043-35231
Mevrouw A. Driessen, Wolkamersdreef 13d, 6216 RK - Maastricht.

Landbouw

CUSTERS B.V. Bedrijfs- tegen de leg. min afn. 10 st. prod. tegen groothandels- prijzen. Ook alle bakkerij- producten. Zilstr. 20, Dieren. Tel. 04499-1341.

ONDERDELENBANK Schinnen. Tel. 04493-2715.

Tractorbanden

o.a. Kléber, Pirelli e.a., dubbel-luchtwielen en rubberstalmatten. J. Ruwette/Klimmen. Tel. 04405-1286.

GELD LENEN FA. JORISSEN

Pers. leningen	48x	60x	96x	180x	240x
5000,-	148,-	127,-	-	-	-
10000,-	285,-	243,-	180,-	126,-	-
15000,-	422,-	359,-	265,-	191,-	170,-
20000,-	559,-	475,-	349,-	251,-	223,-
25000,-	696,-	591,-	434,-	312,-	277,-
30000,-	833,-	707,-	518,-	372,-	330,-
40000,-	1107,-	939,-	688,-	492,-	436,-

2e hypotheek zonder notaris- en taxatiekosten

Alle bedragen mogelijk t/m f 100.000,-. 2e hypotheek van 60 t/m 240 mnd. Persoonlijke leningen van 12 t/m 96 mnd. Alle tussentijdse bedragen mogelijk. Overlijdensrisico gedekt (P.L. Co.) Continuerend advies, rente en aflossing inbegrepen. Kom voor een deskundig advies even langs op kantoor. Hommerterweg 130, Hoensbroek, of bel

UW INTERMEDIAIR

045-219691/224070



Een detailopname van de schade die door de brandstichting in De Beute werd aangericht.

Dienstencentrum Nieuwenhagen tot begin volgend jaar gesloten Brand gesticht in centrum 'De Beute'

NIJEUWENHAGEN – In de nacht van zaterdag op zondag is brand gesticht in het dienstencentrum voor ouderen „De Beute” in Nieuwenhagen. Met een tegel werd een ruit ingegooid en op vier plaatsen werd brand gesticht. De activiteiten van het dienstencentrum voor ouderen zijn voorlopig opgeschort. Naar verwachting zal het centrum niet voor begin volgend jaar weer operationeel zijn.

Omwonenden hoorden rond twee uur glasgerinkel. Zij gingen kijken en ontdekten dat in het dienstencentrum brand was gesticht. Op verschillende plaatsen stonden de gordijnen in brand. Direct werden brandweer en politie gewaarschuwd.

Schade

In De Beute is niet alleen het dienstencentrum voor ouderen gesticht, maar ook het Welzijnswerk voor ouderen en het Sociaal Centrum. Hoe groot de schade als gevolg van de brand is, viel gisteravond nog niet te overzien. De politie van de gemeente Landgraaf

spreekt van „aanzienlijke schade”. De technische recherche van de politie stelt een onderzoek in.

Het bestuur van de Stichting Welzijnswerk voor ouderen heeft laten weten, dat de activiteiten van het dienstencentrum zeker tot begin volgend jaar gestaakt moeten worden. Het bestuur beraadt zich over de vraag, of er een mogelijkheid bestaat elders in Nieuwenhagen bepaalde activiteiten (speciaal rond de feestdagen in december) doorgang te laten vinden. Als het bestuur van de stichting een duidelijk inzicht heeft gekregen in de duur van de herstelwerkzaamheden zal voor de ouderen van Nieuwenhagen een

nood-activiteitenprogramma worden opgezet. In kringen van het bestuur van de stichting schat men overigens de schade op enkele tientallen duizenden gulden.

Woningen

Ook op een andere plaats in de gemeente Landgraaf werd in diezelfde nacht brand gesticht en wel in een bejaardenwoning aan het Kerkplein in Schaesberg. Een rubberen mat werd aangestoken en onder de voordeur van de woning gelegd. Die deur raakte daarop ook in brand. Twee politieagenten kregen een lichte koolmonoxidevergiftiging door de enorme rookontwikkeling in de bejaardenflat, terwijl zij trachten de bewoners in veiligheid te brengen. Ook in dit geval was de schade aanzienlijk.

„Wij hebben het vermoeden, dat hier een levensgevaarlijk grap is uitgehaald,” aldus de politie.

Heden zijn onze ouders
Frans Smeets
 en
May Smeets-Debets
 50 jaar getrouwd
 Hun dankbare kinderen en kleinkinderen
 Eiken-Wijre, 22 november 1982

Heden overleed tot onze diepe droefheid, voorzien van de h.h. sacramenten der zieken, in het St.-Jozefziekenhuis te Kerkrade, in de leeftijd van 83 jaar, onze goede en zorgzame moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Anna Elisabeth Krutzer
 weduwe van
Hubert Alphonsus Kikken
 Wij vragen een aandachtig gebed voor haar ziel.

De bedroefde familie:
 Kerkade: J.H. Kikken
 Kerkade: M. Kikken-Debie
 Kerkade: B.P. Defesche-Kikken
 Kerkade: L.J. Defesche
 Kerkade: J.G.A. Kikken
 Kerkade: E.A. Kikken-Kloth
 Kerkade: H.L. Kikken
 Kerkade: A. Kikken-Schlijper
 Terwilselen: G.P.J. Kikken
 Kerkade: M.J. Kikken-Wethly
 Kerkade: A.J.M. Stuurman-Kikken
 Kerkade: G.B.M. Stuurman
 Kerkade: P. Kikken
 Kerkade: M. Kikken-Meisters
 Klein- en achterkleinkinderen
 Familie Krutzer
 Familie Kikken

6462 BE Kerkrade, 20 november 1982
 Oude Schachtstraat 17

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op donderdag 25 november a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Maria Goretti te Kerkrade-Nulland, waarna begrafenissen op de r.k. begraafplaats Hambos.

Bijeenkomst in voornoemde kerk. Voor vervoer is gezorgd.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.

Woensdag 24 november a.s. tijdens de avondmis van 19.00 uur in bovengenoemde kerk, zal moeder bijzonder worden herdacht.

Moeder ligt opgebaard in de rouwkapel van het St.-Jozefziekenhuis te Kerkrade. Bezoekuur van 17.00 tot 18.00 uur.

Zij die overhoofd geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Zoals hij geleefd heeft, zo is hij ook van ons heengegaan, in de leeftijd van 69 jaar, mijn lieve man, onze goede vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Aart Zweerus (Roos)
Roza
 echtgenoot van
Truus Donga

In dankbare herinnering:
 Brunssum: D. Rosa-Donga
 Roermond: Jan Rosa
 Yvonne Rosa-van Rijn
 Peter, Rob, Daniëlle
 Brunssum: Joke Jochems-Rosa
 Plet Jochems
 Debby, Ronald
 Familie Rosa
 Familie Donga

Brunssum, 20 november 1982
 Lindestraat 108

De crematie zal plaatsvinden op woensdag 24 november a.s. om 13.30 uur, in de aula van het crematorium te Heerlen, Imsteraderweg 10.

Bijeenkomst in voornoemd crematorium om 13.15 uur.

Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.

Ook lever geen bezoek aan huis.

Pap is opgebaard in de rouwkapel van het St.-Gregoriusziekenhuis te Brunssum. Bezoekgelegenheid dagelijks van 17.30 tot 18.30 uur.

Zij die overhoofd geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

In de Vrede van Christus is heden geheel onverwacht, voorzien van het H. Sacrament der Zieken, van ons heengegaan, onze lieve vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Stephan Jasker
 weduwnaar van
Anna Boks
 op de leeftijd van 71 jaar.

In dankbare herinnering:
 Brunssum: M. en H. van Lelouch-Jasker
 Walter en Antje
 Brunssum: Eddy en Mathilde Jasker-Pin
 Karin en Marjan
 Brunssum: Bess en Elly Jasker-Bosch
 Maurice

Schijndel: Frans en Josephina Jasker-Letten
 Patrick

Schijndel: Walter en Antje Jasker-Geurts
 Daniëlle, Sandra en Stephan

Familie Jasker
 Familie Boks

Trebeek, 20 november 1982
 Spoorstraat 36

Correspondentieadres: Nicolaas Meestersstraat 3, 6445 EJ Brunssum

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op woensdag 24 november om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Barbara te Trebeek-Brunssum, waarna de begrafenis op de centrale begraafplaats aan de Boshof te Heerlenbroek.

Dinsdag 23 november a.s. zal onze vader en opa worden herdacht in de avondmis van 19.00 uur in voornoemde kerk.

De overledene is opgebaard in de rouwkapel van de begrafenis- en Crematie Verzorging Heerlenbroek a.s. Nieuwstraat 118 te Heerlenbroek. Gebegeerte tot bezoek aldaar van 18.00 tot 19.00 uur.

Geen condoleren.

Voor vervoer van de kerk naar de begraafplaats en terug is gezorgd.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Heden overleed ten gevolge van een noodlottig ongeval, in de leeftijd van 24 jaar, onze lieve zoon, broer, neef en vriend

Robbert Erik Lokkers
 Zijn geliefde hobby werd hem fataal.
 Schaesberg: R. van Leeuwen-Hagenaar
 J. van Leeuwen
 Heerlen: Michael
 Herman
 Apeldoorn: L. Schouten-Hagenaar
 A. Schouten
 Theo
 Jan

6372 DP Schaesberg, 20 november 1982
 Brikkebekker 34

Onze Robbert zal worden begraven op woensdag 24 november a.s. om 14.30 uur op de Alg. Begraafplaats te Imsterade-Heerlen.

Bijeenkomst aan het ouderlijk huis te Schaesberg, Brikkebekker 34, om 14.00 uur.

Vertrek rouwstoet 14.15 uur.

Na afloop is er gelegenheid tot condoleren in de condolencekamer van het crematorium aldaar.

Gelegenheid tot afscheid nemen in de rouwkapel van het Rouwcentrum Jan van Hasselt, Spoorseingel 4 te Heerlen, dagelijks van 19.00 tot 19.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Robbert Lokkers
Bedankt!
 Je vrienden van 't Duvelke

Met droefheid nemen wij afscheid van

Robbert

een ware vriend.

Je vrienden van
 Gasthuisstraat 11 in Heerlen

Bedroefd, maar met grote dankbaarheid voor alles wat hij voor ons betekend heeft, geven wij kennis, dat na het ontvangen van het H. Sacrament der zieken, heden vrij plotseling van ons is heen gegaan, in de gezegende leeftijd van 92 jaar, onze lieve en zorgzame vader, schoonvader, grootvader, overgrootvader, broer, schoonbroer, oom en neef

Johan Keulders
 echtgenoot van wijlen
Mathilde Schoonbrood

Fromberg (Wijre): Hubertina Schillings-Keulders
 M. Schillings
 kinderen en kleinkinderen
 Maria Daalman-Keulders
 P. Daalman
 kind en kleinkind
 Mevr. T. Kestiers-Devillers
 kinderen en kleinkinderen
 Familie Keulders
 Familie Schoonbrood

Sittard: Hubertina Schillings-Keulders
 M. Schillings
 kinderen en kleinkinderen
 Maria Daalman-Keulders
 P. Daalman
 kind en kleinkind
 Mevr. T. Kestiers-Devillers
 kinderen en kleinkinderen
 Familie Keulders
 Familie Schoonbrood

6367 PJ Fromberg (gem. Voerendaal), 20 november 1982
 Frombergweg 7

De eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op woensdag 24 november a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Gertrudis te Wijre.

Geen condoleren.

Maandagavond om 19.00 uur avondmis in bovengenoemde kerk.

Vader is opgebaard in het mortuarium „Sjalom“, Hilleslagerweg 11, Mechelen. Bezoek dagelijks van 11.00 tot 12.00 uur en van 17.00 tot 18.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

„Wat was je dapper in je tijden
 je bood geen weerstand
 door te strijden
 Je hebt geduldig afgewacht
 totdat je offer was volbracht“

Diep bedroefd, maar dankbaar voor wat hij voor ons is geweest, berichten wij u dat heden van ons is heengegaan, onze lieve en zorgzame vader, schoonvader, opa en broer

Harm Boonstra
 weduwnaar van
Maria van Manen

in de ouderdom van 85 jaar.

Born: C.M. Erdkamp-Boonstra
 W.H. Erdkamp
 Haarlem: W. Leeuwke-Boonstra
 B. Leeuwke
 Klein- en achterkleinkinderen

Geele, 20 november 1982
 Correspondentieadres:
 Orantheide 16,
 6121 RN Born.

De gedachtenisdienst wordt gehouden op woensdag 24 november a.s. om 14.00 uur in de kapel van de „Bunderhof“, Europalaan 2 te Geele, geleid door de welereerde heer dr. V. van der Schoot.

Aansluitend aan de teraardbestelling plaatsvinden op de alg. begraafplaats Geele-Zuid.

Gelegenheid tot condoleren in bovengenoemde kapel van 13.45 tot 14.00 uur.

Vader is opgebaard in de rouwkapel van het ziekenhuis te Geele. Bezoek dagelijks van 18.30 tot 19.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

In de vrede van Christus is heden van ons heengegaan, voorzien van de h.h. sacramenten, op de leeftijd van 86 jaar, onze dierbare zuster, schoonzuster, tante en nicht

Anna Demont
 weduwe van
Gerard Koolen

Familie Demont
 Familie Koolen

Heerlen, 21 november 1982
 Cor.adres: Caedilshof 7, 6591 NX Nieuwenbagen.

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op woensdag 24 november om 10.30 uur in de parochiekerk van het H. Hart van Jezus (Schandelen) te Heerlen, waarna crematie in het crematorium te Heerlen, Imsteraderweg 10.

Geen condoleren.

Samenkomst in de kerk.

De overledene is opgebaard in de rouwkapel van de begrafenis- en Crematie Verzorging Heerlenbroek a.s. Nieuwstraat 118 te Heerlenbroek. Gebegeerte tot bezoek aldaar van 18.00 tot 19.00 uur.

Geen condoleren.

Voor vervoer van de kerk naar de begraafplaats en terug is gezorgd.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

Diep bedroefd delen wij u mede dat geheel onverwacht in haar 85e levensjaar van ons is heengegaan, gesterkt door de H. Sacramenten der kerk, onze lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Anna Maria Schröder
 weduwe van
Arnoldus Antonius Hölsgens

De bedroefde familie:
 Kinderen en kleinkind
 Familie Schröder
 Familie Hölsgens

6444 VN Brunssum, 19 november 1982
 Bijvoet 2

De plechtige uitvaartdienst gevolgd door de begrafenis zal plaats vinden op dinsdag 23 november a.s. om 11.00 uur in de St.-Barbarakerk te Treebeek.

Samenkomst in de kerk.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Maandag zal tijdens de avondmis van 19.00 uur de overledene worden herdacht in de kapel van de Zusters aan de Zonnestraat 3 te Treebeek.

Enige en algemene kennisgeving

Diep bedroefd, maar dankbaar voor de liefde en zorg waarmee hij ons gedurende zijn leven heeft omringd, geven wij u kennis dat heden van ons is heengegaan, voorzien van de h.h. sacramenten, mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Jan Zweiphenning
 echtgenoot van
Maria Hubertina Wauben

op de leeftijd van 76 jaar.

In dankbare herinnering:
 Schinnen: M.H. Zweiphenning-Wauben
 Schinnen: Jo en Toes
 Zweiphenning-Bruls
 Miriam, Karin
 Puth-Schinnen: Jan en José
 Diederik-Zweiphenning
 Roger, Marco
 Beek: Huub en Mia
 Zweiphenning-Wieken
 Harold, Cindy
 Familie Zweiphenning
 Familie Wauben

6365 ER Schinnen, 20 november 1982
 Nutherveg 38

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op woensdag 24 november om 11.00 uur in de dekenale kerk van de H. Dionysius te Schinnen.

Bijeenkomst in de kerk.

Er is geen condoleren.

Dinsdag a.s. om 18.45 uur, avondwake in voornoemde kerk.

De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het ziekenhuis te Geleen. Gelegenheid tot afscheidnemen, dagelijks van 18.30 tot 19.30 uur.

Met leedwezen hebben wij kennisgenomen van het overlijden van ons zeer gewaardeerd ere-lid

Jan Zweiphenning

Zijn inzet en zeer grote sympathie voor onze vereniging zullen in onze herinnering blijven voortleven.

Bestuur directie en leden
 Fanfare St.-Cecilia Schinnen

Schinnen, 20 november 1982.

Algemene kennisgeving

In de vrede van Christus is heden van ons heengegaan, voorzien van het H. Obesol, in de leeftijd van 81 jaar, onze lieve en zorgzame pappa, opa, overgrootvader, schoonbroer, oom en neef

Sjeng Vluggen
 weduwnaar van
Maria Lenoire

Kerkade: M. en h. van Fransje-Vluggen
 Kerkade: M. en h. van Fransje-Vluggen
 Binglede: Jeanette en Math.
 Theunissen-Vluggen
 Klimmen: Brigid en Jan v.d. Bosch-Vluggen
 Kerkade: J. en Kitty Vluggen-Amkreutz
 en al zijn kleinkinderen en achterkleinkind.

Familie Vluggen
 Familie Lenoire

6343 EA Klimmen, 20 november 1982
 Dingbank 11

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis zal plaatsvinden op woensdag 24 november a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Remigius te Klimmen.

Samenkomst in de kerk.

Geen condoleren.

Dinsdag is er mede tot intentie van de dierbare overledene om 19.00 uur avondwake met aansluitend avondmis.

De overledene is opgebaard in de rouwkapel van de begrafenisvereniging „Voerendaal“ aan de Looierstraat aldaar. Bezoek van 18.00 tot 19.00 uur.

Na een voorbeeldig en zorgzaam leven is heden in verpleegkliniek St.-Agnetenberg te Sittard, voorzien van het sacrament der zieken, van ons heengegaan, in de leeftijd van 80 jaar, mijn lieve man, onze dierbare vader, schoonvader en opa

Hubertus Penners
 echtgenoot van
Hubertina Ohlenforst

Sittard: H. Penners-Ohlenforst
 Munstergeleen: Elly en Chiel
 Janssen-Penners
 Sittard: Gerda en Piet
 van der Leeuw-Penners
 Han en Eveline
 Sittard: Riet en Jan
 Baltissen-Penners

6132 CH Sittard, 19 november 1982
 Leyenbroekerweg 100

De plechtige uitvaartdienst gevolgd door de begrafenis zal plaatsvinden op woensdag 24 november om 11.30 uur in de Christus Koningkerk te Leyenbroek-Sittard.

Geen condoleren.

Avondmis dinsdag om 19.00 uur in bovengenoemde kerk.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Vakantie

CARAVAN-occasions dag gr. show. Tel. 460252
 Ubachs Kerkrade/Vink.
 CARAVANSTALLING
 100,- incl. btw. Ubachs
 Kerkrade, Vink, tel. 460252.

Heden moesten wij voorgoed afscheid nemen van onze lieve zus, schoonzus, tante en vriendin

Mimi Wilhelmina Maria Tophoven-Braam
 weduwe van
Johannes Emil Tophoven
 geboren 23 februari 1903 - overleden 20 november 1982
 Familie Braam

Heerlen, 20 november 1982
 Promenade 273
 Correspondentieadres: Geleenstraat 138, 6411 HW Heerlen

De crematieplechtigheid zal plaatsvinden op woensdag 24 november om 14.30 uur in het crematorium te Heerlen, Imsteraderweg 10.

Samenkomst om 14.15 uur in het crematorium, alwaar gelegenheid schriftelijk condoleren.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce zodanig te beschouwen.

GRAFMONUMENTEN

de beste kwaliteit dus garantie-certificaten van de Natuursteenbond

Steenhouwerij Moonen-Wanders B.V.

Rietstraat 11, Hoensbroek 045-214851

Ook voor herstellingen en restauratie.
 Tevens vensterbanken, vloeren, dorpels en treden.

Mia Geurten
 echtgenote van wijlen
Jean Voncken

Zij werd op 24 augustus 1907 in Heerlen geboren, overleed op 18 november 1982 in de Andre montkliniek te Waterschei, getekend met het sacrament van de stervende.

Dit melden u:

Oirschot: Charles Voncken Montfort
 Malden: Jos Peerbooms-Voncken
 Ger Peerbooms
 Ceille en Rind
 Brussel (B.): Tonny Voncken
 Nicole Voncken-Dinon
 Anne en Xavier
 Waterschei (B.): Rik Voncken
 Lisette Voncken-van Tilbe
 De familie Geurten
 De familie Voncken

3600 Waterschei (B.)
 Stalenstraat 79

De plechtige eucharistieviering gevolgd door de begrafenis op de begraafplaats te Waterschei plaatshebben op woensdag 24 november 1982 om half elf in de parochiekerk van Christus Konink te Waterschei.

De gebedswake in de parochiekerk is op dinsdag 23 november 's avonds om half zeven.

Samenkomst en begroeting, Stalenstraat 79, Waterschei om 9.45 uur.

De overledene is opgebaard in de rouwkapel van A. Dumontkliniek. Bezoek is mogelijk van 10.00 tot 11.30 uur en van 16.00 tot 17.30 uur.

Sinds ik het weet, treed ik wien ik ontmoet, Den vreemden en den vrienden op mijn weg, Ontroender en vertrouwelijke tegen, En ik groot ze met een vriendelijke groet.

Op zaterdag 20 november 1982 is ons voorgeliefde mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader en opa

Lucas van der Waal
 echtgenoot van
Antonetta Lamers

Hij overleed op 74-jarige leeftijd.

Heerlen: A. van der Waal-Lamers
 Nijmegen: Et van der Waal en Mintje
 Heerlen: Jan en Han van der Waal-Oo
 broek

6419 PK Heerlen
 Euren 7

Geen bezoek aan huis.

De dienst van Woord en Gedachtenis zal gehouden worden woensdag 24 november a.s. om 14.00 uur in de med. hervormde kerk aan het Tempelpark Heerlen, waarna aansluitend de crematie zal plaatsvinden in het crematorium te Imsterade-Heerlen.

Voor aanvang van de dienst is er gelegenheid schriftelijke condolances in de kerk vanaf 13.00 uur.

Vader is opgebaard in de rouwkapel van de Weverziekenhuis te Heerlen. Gelegenheid tot afscheidnemen aldaar, dagelijks van 16.00 tot 17.00 uur.

Bedroefd maar in grote dankbaarheid voor wat hij voor ons betekend heeft, delen wij u mede dat volle overgave maar voor ons nog vrij onverwacht van ons is heengegaan gesterkt door het Sacrament der zieken in de ouderdom van 77 jaar mijn man, onze goede vader, schoonvader, opa, zwager, oom en neef

Harry Veugen
 Begiftigd met de pauselijke onderscheiding Pro Ecclesia et Pontifice
 echtgenoot van
Garda Leentjens

Sittard: G. Veugen-Leentjens
 Sittard: Frans Veugen
 Fleury Veugen-Vahsen
 Frank

Familie Veugen
 Familie Leentjens

6135 AJ Sittard, 20 november 1982
 Landweingerstraat 56

De plechtige uitvaartdienst gevolgd door de begrafenis zal plaatshebben donderdag 25 november om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Marius van Padua te Ophoven-Sittard.

Gelegenheid tot schriftelijk condoleren in de kerk vanaf 10.30 uur.

Vergelijking met andere gemeenten in 't zuiden: Kabeltelevisie in Heerlen stuk duurder dan elders

door leo hauben

HEERLEN - De vraag of Heerlen kabeltelevisie moet krijgen is al een hele tijd. In de raadsvergadering van 7 december komt opnieuw een voorstel daartoe van burgemeester en raadsleden aan de orde. Een vergelijking van dit voorstel met de praktijk in een aantal grotere Zuidnederlandse gemeenten maakt drie dingen duidelijk: het deelnamepercentage hangt nauw samen met een antenneverbod, de abonnementskosten zijn nergens zo duur als de Heerlense plannen en de aflegkosten van het kabelnet in Heerlen zijn relatief hoger dan elders.

De raad van de oude gemeente Heerlen ging eind 1980 in principe akkoord met de aanleg van een gemeentelijk kabelnet voor radio en televisie. Op basis van een enquête werd een rapport van een ambtelijke werkgroep opgesteld. B en W in de loop van dit jaar de uitvoeringsplannen voor aan de gemeenteraad. De raadsleden vonden de plannen te duur en onderbouwde en ze eisten meer informatie.

De raad van de raadsleden heeft een tweede ambtelijke werkgroep gevraagd de beschikbare gegevens te verzamelen en te verwerken, dat inhoudt de eerdere opvattingen van de college van B en W grotendeels te wijzigen. Het op dit plan gebaseerde collegevoorstel komt in de raadsvergadering van december aan de orde.

B en W gaan ervan uit dat meer dan 90 procent van de Heerlenaren zijn bereid te betalen.

Vechtpartijen in Kerkrade

KERKRADE - Twee keer is de Kerkrade politie dit weekeinde samenkomsten moeten komen, toen bewoners van Kerkrade met elkaar de vuist gingen. Vrijdagavond werden twee mannen het aan de deuren van een woning aan de Rozenstraat. Toen de politie een klacht kwam nemen zag deze, dat de 45-jarige L.S. met een stuk trottoir in de richting van zijn tegenstander sloeg. De jongeman werd daarop aangehouden, waartegen hij hevig verzette. Hij verloor de controle over zijn drift, daarom werd hij ter ontnuchtering ingesloten. Hem wordt poging tot mishandeling ten laste gelegd. Na een bekeuring aan de hulpofficier van justitie mocht hij naar huis.

De nacht van zaterdag op zondag kwam het tot een handgemeen in een woning aan de Kipstraat in Kerkrade. De 45-jarige M.L. uit Kerkrade zou daarbij een medebewoner van het huis hebben bedreigd en geslagen. De man in kwestie werd door de politie naar het bureau gebracht. Na proces-verbaal en een bezoekje aan de hulpofficier kon hij weer naar huis terug.

Na ongeluk gevang in

HEERLEN - Omdat hij nog een gevangenisstraf van 34 dagen had uit te zitten, heeft de politie van Heerlen een man die bij een aanrijding was betrokken, meteen na de boete achter de tralies gezet. Bij de aanrijding ontstond alleen materiële schade. De man bleek te veel gedronken te hebben. Tegen de bestuurders van auto's werd een wekeinde te Heerlen een proces-verbaal opgemaakt vanwege rijden onder invloed.

Bromfietsbende opgerold

LANDGRAAF - De politie heeft in de gemeente Landgraaf de bende van bromfietsers opgerold. Een politiepatrouille hield vrijdagavond na een achtervolging twee vijftienjarige jongens aan die op een gestolen bromfiets rondreden. Door deze aanhouding kon de politie nog vijf andere bromfietsdiefstallen opsporen en kon een bende die werd aangehouden worden. Alle leden zijn 15 jaar oud en afkomstig uit Landgraaf.

Brandstichter in kraag gevat

KERKRADE - De gemeentepolitie van Kerkrade heeft zaterdagochtend een 44-jarige inwoner van Kerkrade aangehouden nadat die voor de vierde keer brand had proberen te stichten in een woning aan de Einderstraat.

Zaterdagochtend goot de man weer benzine tegen de deur van een woning aan die straat en stak dat aan. De brandweer moest eraan te pas komen om de brandende deur te blussen. De politie trof kort na het voorval de man in kwestie in de buurt aan. Hij werd in het politiebureau in verzekering gesteld.

visie. Bij de planning ging men uit van een deelnamepercentage van ongeveer 90 procent. Eindhoven, waar de gemeenteraad onlangs besloot kabeltelevisie aan te leggen, gaat uit van een percentage van minstens 80 procent.

Het grote aantal deelnemers is gemakkelijk te verklaren. Er geldt namelijk bijna overal een antenneverbod. Wordt er kabeltelevisie aangelegd, dan is het verboden een eigen antenne op het dak te hebben. Met andere woorden: wie geen abonnement op kabeltelevisie neemt kan geen beelden ontvangen. B en W stellen de raad voor in Heerlen het bestaande antenneverbod te handhaven, zodat een hoog deelnamepercentage zeker is.

Dat het antenneverbod een belangrijke rol speelt blijkt wel uit de ervaringen in Weert. Van de 11.000 woningen is momenteel ruim de helft op het kabelnet aangesloten. In Weert geldt géén antenneverbod.

Het deelnamepercentage ligt dan ook slechts rond de 50 procent.

Abonnementen

In de plannen van het Heerlense college moet iedereen die een aansluiting neemt op „de kabel” 14,75 gulden per maand betalen. De Heerlenaren krijgen voor dat bedrag 11 televisieprogramma's (Ned. 1, en 2, Dld. 1, 2 en 3, BRT 1 en 2, RTBF 1 en 2, Südwestfunk en een Britse militaire zender, BFBS). Daarnaast kan de abonnee via de kabel 25 FM-radiostations in huis krijgen.

In vergelijking met andere gemeenten is het abonnementsgeld in Heerlen hoog. Voor hetzelfde programma-aanbod gaan kabelabonnees in Maastricht 13 gulden betalen en in Venlo 11,80 gulden. In Geleen betalen kabelabonnees voor 11 zenders 12,60 gulden per maand. Een aantal gemeenten biedt geen 11, maar 9 zenders per kabel aan.

Onder meer uit onderzoeken van de dienst Kijk- en Luisteronderzoek van de NOS is gebleken dat de meeste mensen toch nauwelijks afstemmen op buitenlandse televisiestations. De Tilburgers betalen voor 9 zenders 8,50 gulden per maand. De kabelabonnees in Weert en Eindhoven gaan respectievelijk 11,75 gulden en 12 gulden per maand betalen.

Kosten

Tot slot nog een vergelijking tussen de aanlegkosten in Heerlen en elders. B en W hebben berekend dat het aanleggen van een gemeentelijk kabelnet ruim 25 miljoen gulden gaat kosten. Dat bedrag heeft betrekking op 24.000 aansluitingen in sector 1 van het plan (oud-Heerlen). Iedere aansluiting kost dus 962 gulden. In andere gemeenten ligt het bedrag per aansluiting over het algemeen ruimschoots lager.

In Geleen bijvoorbeeld (12.000 aansluitingen), waar de aanleg voltooid is, heeft iedere aansluiting 700 gulden gekost. Dat kan te maken hebben met lagere materiaalkosten, hegeen echter onwaarschijnlijk lijkt. Want ook in gemeenten die nu bezig zijn met de aanleg of binnenkort starten zijn de kosten per aansluiting lager dan in Heerlen: Maastricht 790 gulden, Weert 770 gulden en Eindhoven 857 gulden. En met die kabelnetten is evenveel mogelijk als met het Heerlense net.

De kabelplannen voor Heerlen worden op woensdag 24 november besproken in de (openbare) raadscommissie financiën en bedrijven en komen op 7 december in de gemeenteraad.

44 jaar carnaval in Parel der Mijnstreek

Vervroegde carnaval in Brunssum

BRUNSSUM - Afgelopen weekeinde had men in Brunssum al een voorproefje van carnaval 1983. De vijf Brunssumse carnavalsverenigingen herdachten namelijk gezamenlijk het feit dat in Brunssum 44 jaar carnaval wordt gevierd. Tevens bestond de carnavalsraad 22 jaar. Nadat vrijdagavond de jeugd en zaterdagmorgen de kleintjes aan bod waren gekomen, hield men zaterdagmiddag receptie in de Brunahal. Tijdens deze receptie werden vier personen gehuldigd die al 22 jaar lid waren van deze carnavalsraad te weten Jan Weyers, Jan Heynen, Leo Aelms en Wil Jansen. Ook alle Parelde-dragers gaven hierbij acte de présence. Om 20.11 uur begon een knallende revue-avond met medewerking van vele bekende artiesten.

Verbroedering

Zondagmiddag trok een grote bonte stoet door het centrum van Brunssum. Liefst 48 carnavals- en muziekverenigingen uit geheel Limburg en uit de Duitse en Belgische grensstreek namen hieraan deel. Deze stoet werd ontbonden in de Brunahal waar tot besluit van het carnavalsfeest een verbroederingsfeest plaatsvond. Het werd een bijzonder sfeervol feest waar het goudgele veld rijkelijk stroomde en waar op muziek van verschillende blaaskapellen en zaate hermeniekes stevig werd geschonkeld.

St. Clemens van Arensgenhout in nieuwe pakken

HULSBURG - Fanfare St. Clemens uit Arensgenhout heeft nieuwe uniformen. Zaterdagavond overhandigde het Comité van Bijstand de nieuwe kostuums.

Dit comité is al vijftien jaar actief om de fanfare financieel te ondersteunen. Comité-voorzitter Hein Pluijmaekers overhandigde de zijn collega-voorzitter van de fanfare, Bert van der Cruyzen, een mascotte gekleed in het nieuwe uniform: een blauw pak met grijze bies. De heer Pluijmaekers dankte in een toespraak de totale Hulsbergse bevolking en het Anjerfonds Limburg. „Mede door hen konden wij in amper anderhalf jaar tijd dertigduizend gulden voor de 54 uniformen bij elkaar krijgen”, aldus de voorzitter. Zaterdag aanstaande zal de vereniging zich in haar nieuwe outfit aan de Hulsbergse bevolking presenteren. Vier leden van de fanfare schouwden het uniform. Geheel rechts comité-voorzitter overhandigt de heer van der Cruyzen de mascotte.



• Mevrouw Broers temidden van haar twaalf kinderen.

Moeder vierde 80-ste verjaardag

Familie Broers na dertig jaar compleet

BRUNSSUM - Zaterdag heeft de Brunssumse mevrouw Johanna Broers haar tachtigste verjaardag gevierd. Dat is niet zo bijzonder ware het niet dat de twaalf kinderen van mevrouw Broers voor het eerst na dertig jaar weer eens de verjaardag van hun moeder konden meemaken. Dat komt omdat twee dochter in Australië en de rest van de kinderen door het hele land verspreid wonen. De kinderen van mevrouw Broers hebben enkele jaren geleden door correspondentie afgesproken om met moeders tachtigste verjaardag het hele gezin te herenigen en dat is volledig gelukt.

haar mening. „We hebben steeds een leuk gezin gehad. Niet rijk, maar wel gelukkig”. De hele familie telt 36 kleinkinderen en acht achterkleinkinderen.

Motorrijder zwaar gewond

UBACH OVER WORMS - Een 26-jarige motorrijder uit de gemeente Landgraaf is vrijdagavond zwaar gewond geraakt bij een ongeluk op de kruising Hovenstraat-De Groenendaal in Ubach over Worms in de gemeente Landgraaf.

De man reed op zijn motor tegen een personenauto die vanuit De Groenendaal de kruising opreed. De motorrijder moest zwaar gewond worden overgebracht naar het ziekenhuis in Brunssum. De politie van Landgraaf verzocht eventuele getuigen van dit ongeval zich met haar in verbinding te stellen. Telefoon: 045 - 313555.

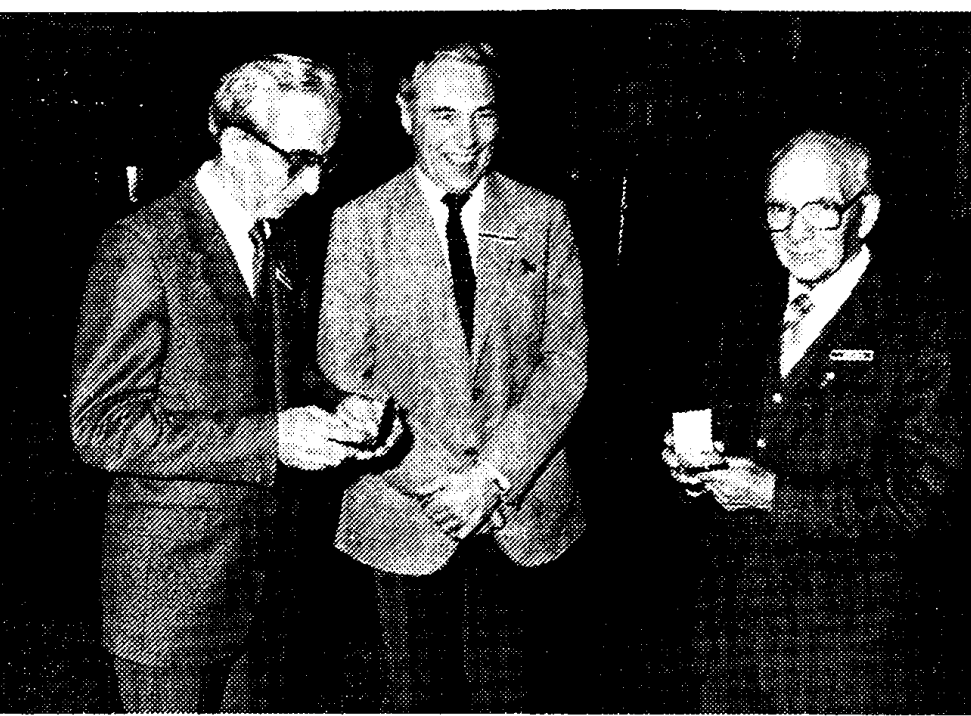
„De een voedt de ander op”, zegt ze. Drie keer is ze in Australië geweest. Als ze 84 wordt gaat ze weer. Negentig jaar vindt ze pas oud en ziek zijn is wat voor ouwe lui, is



Een handkus voor de Sint

HEERLEN - Sinterklaas is weer in het land. Zaterdag arriveerde hij in Marken en op diverse andere plaatsen in Nederland. Natuurlijk wordt de Goedheiligman met alle egards ontvangen en in

het Kerkrade van burgemeester Smeets wordt aan zo'n ontvangst alle aandacht besteed. Compleet met ambtsketen wachtte de 'burger' Sinterklaas op bij het stadhuis. Zoals het hoort, als je een bisschop begroet, kuste burgemeester Smeets de ring van Sinterklaas, maar het lijkt er verdraaid veel op dat hier sprake is van een handkus en dat komt waarschijnlijk omdat de burgemeester zo guldig kijkt.



• Van links naar rechts: P. Soons, vice-voorzitter L. Boer en J. Bemelmans.

Jubilarissen bij Groene Kruis

HEERLEN - J. Bemelmans en P. Soons hebben vrijdagavond in Heerlen een onderscheiding ontvangen van de Provinciale Vereniging 'Het Groene Kruis'.

Beide heren zijn namelijk 25 jaar lid van de vereniging. Soons was tweeënnigjarige penningmeester van 1957 tot 1963 en nu is hij eerste penningmeester. Tevens was hij voorzitter van de Fancieringscommissie van de vereniging. De heer Bemelmans

was jarenlang lid van de Gebouwen van de vereniging. Soons was tweeënnigjarige penningmeester van 1957 tot 1963 en nu is hij eerste penningmeester. Tevens was hij voorzitter van de Fancieringscommissie van de vereniging. De heer Bemelmans

Te zeer tegen de man gericht Vrouwenfestival een apart gebeuren

EYGLSHOVEN - Voor de derde keer vond gisteren in Eyglshoven een vrouwenfestival plaats. Het festival werd drie jaar geleden in het kader van de vrouwenemancipatie op poten gezet met als doel vrouwen bewust te maken van hun positie en hen in aanraking te brengen met culturele en maatschappelijke zaken en de kans te geven eens onder elkaar te zijn. De organisatie heeft al het mogelijke gedaan om aan deze doelen te beantwoorden.

Er was een schat aan informatie te vinden over vrouwenzaken. De expositie waarin een twaalftal vrouwen zijn kunstwerken tentoonstelde was van bijzonder hoog niveau. Ook hadden de organisatoren getracht het cabaret en het film- en muziekprogramma zo gevarieerd mogelijk samen te stellen. Hoewel het sfeertje van „meiden-onder-elkaar” duidelijk aanwezig was, leek het toch alsof de organisatie ergens de boot miste, want de bezoekers van het vrouwenfestival waren allemaal al zeer geëmancipeerd. Bovendien waren enkele programma-onderdelen, zoals het optreden van het Janustheater en de theatergroep Ravage, wat al te zeer tegen de man gericht. Daardoor en door het feit dat aan mannen de toegang resoluut werd geweigerd, kreeg het vrouwenfestival een nogal feministisch tintje.



• Voor het oude gemeentehuis te Brunssum werd zondagmiddag het defilé afgenomen.

HEROPENING

Na een spannende tijd van breken en bouwen en enorm veel arbeid, willen wij U graag persoonlijk kennis laten maken met de grote verbetering die onze zaak heeft ondergaan.

Gelegenheid hiertoe bieden wij u HEDEN maandag 22 november tussen 17.00 en 19.00 uur.

Moge deze uitnodiging het bewijs voor U zijn, dat Uw aanwezigheid hierbij door ons zeer op prijs wordt gesteld.

Vanaf dinsdag 23 november staan wij weer gaarne tot Uw dienst.

Kapsalon Ger Maessen

Van Weerden, Poelmanstraat 9
Heerlen-Zuid. Tel. 045-413199.

Auto's en motoren

ALFA ROMEO-DEALER
E.A. Kozole BV, kwaliteit is te koop! Edisonstraat 23, Schiedamschen dijk, 1013 CA Amsterdam, tel. 045-321088. Biedt te koop aan: Alfa Romeo 1.5 Ti '79; div. Alfads 79, '80; Giulietta 2000 '81; div. Alfetta's; Alfa Romeo Junior; Citroën GS Club '78; Datsun Sunny 140Y '80; Ford Taunus 1.6 L '78; Mini 1100 Special '80; Peugeot 504 '77; Renault 30 TX '80. Met Bovag-garantie en eventuele ANWB-keuring.

Te k. OPEL Ascona 19, pr. f 7900,-, type '80, op LPG. Dr. M.L. Kinglaan 133, Hoensbroek.

Subaru-dealer

Grasbroekerweg 9, Heerlen, tel. 045-724545, na 18.00 uur, 045-720800, biedt aan: Ford Fiesta '79; VW Golf diesel '78; VW Polo '76; Honda Civic '78; Honda Accord 3-drs. '81; Fiat 127/900 '78; Subaru 1400 GST '78; Subaru 1600 SRX '82; Dodge Aspen Coupé 6-cyl. aut. '79; Simca 1100 Fourgenette bestel '80; Suzuki carry bestel '81; div. occasions van ± f 1000,-. Bovag-garantiebewijs voor auto's vanaf f 5.000,-. Tevens uw adres voor alle Simca-, Suzuki- en Subaru-onderdelen. Reparaties en onderhoud van alle merken.

Te k. FORD Escort 1300 GL, bwj. '74, vr.pr. f 1550,-. Ringstr. 28, H'broek, Steenberg.

Te k. GOLF L, bwj. nov. '74, vr.pr. f 2650,-, i.z.g.st. Mesdagstr. 25, Heerlen.

VOLVO 244 GL schad. 1980-01 met LPG Gold met 67.000 km, nu f 20.500,-. Volvo 244 DL met LPG 1979-01 groen 117.000 km nu f 13.500,-.

Volvo 242 DL rood LPG 1976 f 7.500,-. Volvo 343 DL silver 1979 37.000 km f 10.500,-. Volvo 343 luxe groen 1978-11 f 8750,-.

Peugeot 505 GR diesel 1981-02 Silver nu voor f 19.500,-. Volvo A Klijn, Kastanjeaan 82 H'broek 045-220055.

LOVEN B.V. Heerlen, Mazda-dealer, Palemigerboord 401 (rotonde Scheldersberg) Heerlen, tel. 045-72251. Opel Ascona 1.9 LPG '79; Opel Kadett 1.3 aut. '81; Opel Ascona 2.0 N '79; Mazda 323 E33 aut. '77 (2x); Mazda 616 hardtop 1.6 '79; Fiat 127 '80; Honda Accord sedan '80; Honda Quintet '81; Mitsubishi Galant 1.6 GL '79; Renault 4 TL '78; Renault 5 TL '78; Toyota Carina 1.6 de luxe '77; Toyota Corolla 30 '76; Opel Rekord bestel + LPG '72; Simca 1100 special '72. 3 maanden garantie op arbeidsloon en onderdelen. Inruil en financiering ter plaatse mogelijk. ANWB-keuring toegestaan.

Te k. TOYOTA Corolla Sportwagon '78 i.pr.st. f 5900,-. Tel. 045-220940.

RENAULT 4 GTL '78, R-5 TL 1980 2x, R-5 GTL '78 en '80, R-5 TL '81, R-5 TL 5-drs. '80, R-6 TL '78 en '79, R-18 L '79, R-18 GTS '79, Fuego GTL '81, Ford Taunus 1.6 GL gas '79, Fiat Ritmo 65 L 5-drs. '80, Mitsubishi 1.4 Coupé '77. Inruil en financiering mogelijk. Renault-dealer Auto Valkenburg, Wilhelminalaan 31, Tel. 04406-12514.

Chevr. MALIBU station-wagen '79, automatic, i.pr.st. Ruilen mogelijk, f 10.500,-. L. Niks, Hilleshagerweg 57, Mechelen, 04455-1700.

HUISBEZITTERS

Wij kunnen weer bijzonder gunstige 2e hypotheek verstrekken. Vergelijk onze tarieven. U slaagt nergens goedkoper.

2e EN 3e HYPOTHEKEN
ZONDER NOTARIS- EN TAXATIEKOSTEN

netto in handen (- 1%)	240 x	180 x	120 x	60 x
10.000,-	126,-	149,-	227,-	
15.000,-	174,-	189,-	223,-	341,-
20.000,-	223,-	251,-	298,-	455,-
25.000,-	277,-	312,-	373,-	568,-
40.000,-	436,-	492,-	597,-	910,-
50.000,-	585,-	632,-	746,-	1137,-
75.000,-	878,-	948,-	1119,-	1706,-
100.000,-	1171,-	1265,-	1493,-	2275,-

MOONEN

045-225000*

(dagelijks van 9 tot 21 uur).

PERSOONLIJKE
LENINGEN

netto in handen	96 x	60 x	48 x	36 x
3.000,-	95,-	127,-	89,-	110,-
5.000,-	146,-	197,-	148,-	183,-
8.000,-	180,-	243,-	180,-	226,-
10.000,-	225,-	299,-	225,-	286,-
15.000,-	349,-	475,-	359,-	452,-
20.000,-	434,-	591,-	444,-	569,-
25.000,-	518,-	707,-	529,-	671,-
30.000,-	602,-	823,-	614,-	771,-
40.000,-	808,-	1107,-	819,-	1037,-

In de terugbetaling is de rente en aflossing inbegrepen. Dit zijn dus uw totale lasten. Overlijdensrisico meestal gedeeltelijk bij leningen t/m f 25.000,-. Desgewenst steekbrief en thuisbezorgd.

LET OP ONS NIEUW TELEFOONNUMMER

FINANCIERINGSKANTOOR MOONEN
HOOFDSTRAAT 9, NABIJ MARKT
CENTRUM HOENSBOEK
20 JAAR VETROUWD
KREDIETBEMIDDELAAR 3537

Te k. in zeer mooie staat RENAULT 5 L, bwj. '75, weinig gelopen f 2250,-. Panhuysstr. 12, Voerendaal.

Te k. RENAULT 20 TL autom. m. LPG in zeer mooie staat, bwj. '76 f 2850,-. Fiat 127 i.g.st., bwj. '77 f 2500,-. Citroën GS, i.z.m.st., bwj. eind '76 f 2350,-. Toyota Celica m. spatbord, bwj. '73 f 1150,-. Mercedes 206 diesel bestelwagen, bwj. '79 m. schade f 2950,-. Tevens enkele inruilers v.a. f 500,-. Kaardebekervogel 20, Craabeek-Klimmen, tel. 04405-1994.

Te k. VW GOLF L, i.z.g.st., type '76, pr. f 2950,-, 04490-14856.

Te k. MITSUBISHI Galant '76, pr. f 6500,-, Mazda 929 bwj. '76 pr. f 3750,-, tel. 045-424211.

Te k. OPEL Rekord 1900 '78 LPG-install. Pr. f 6500,-. Tel. 045-221086.

Te k. Opel ASCONA bj. '78 m. gasinstall. Pr. f 5750,-. Nieuwstr. 31, Schandelen-Heerlen.

M.G.C. Cabriolet i.z.g.st. bwj. '69, i.e.a.b. Paralelstr. 103A Amstenrade.

Opel ASCONA 1900 N bwj. '78 km.st. 57.000 groen i.eigen. Paralelstr. 103A, Amstenrade.

Opel KADETT 12S bwj. '79 km.st. 29.000 goudm. i.eigen. Paralelstr. 103A, Amstenrade.

RENAULT 5 bwj. '80 km.st. 25.000 5-drs. T.e.a.b. Paralelstr. 103A, Amstenrade.

RENAULT 5TL bwj. '80 km.st. 44.000 kl. blauw. T.e.a.b. Paralelstr. 103A, Amstenrade.

Te k. 2CV6 '73 f 500,-. Opknapper. Tel. 045-711056.

GOLF type 1300L '76 zeer mooi f 3650,-. Laanderstr. 28 Heerlen (t.o. kerck).

VW GOLF '75, fantasie-spuutwerk, rad.cass., sportstuur, GLS-stoelen. Tel. 043-35863.

Rent a car mobielen met Bovag-garantie. CAPRI 2 Slaat '80, gloednieuw. Prelude '80 zeer mooi. VW Jetta '80, 25.000 km; Granada stationcar '80, nieuwst.; Range Rover '78 iets aparts; Granada LS '79 42.000 km; Honda Accord '80, Kromstraat 41, Sittard, tel. 10855.

Te k. FORD Taunus, bwj. '78, 1600 GL uitv., tel. 04754-5019.

Te k. mooie ALFA ROMEO type Alfetta 1.8, bwj. '76, Hoogstr. 22, Hoensbroek, tel. 045-220860.

UITLAAT kapot? Dan naar Auto Spurt. Voor snelle service. Schelsberg 175, Heerlen, tel. 045-725507. Dealer orig. Romax-uitlaten.

AUTO'S te k. gevr. bwj. '73-'79. Bet. goede prijs + vrijw.bewijs. Gar. Schaepkens, tel. 04405-2896.

Wij betalen 50 à 200 gulden voor uw oude AUTO. Bel 045-751399. Tevens gratis afn.

Te koop gevr. div. SLOOP-AUTO'S alle merken. Hoogste prijzen. Tel. 045-220659.

Te k. ger. sloop- en SCHADEAUTO'S. Tev. gratis afhalen, tel. 045-726281.

Wij kopen en halen uw SLOOP-AUTO, ook schade-wagens. Autohandel en sloperij S. Marxer, Kapelweg 24, Heerlen, tel. 045-720418.

Te k. gevr. div. sloop- en SCHADEAUTO'S tegen red. prijs. Gratis afgeha. Autosloperij C. Korvers, In de Cramer 98, Heerlen, tel. 045-751807.

Te k. TOYOTA Carina L, bwj. '73, tel. 045-258736 na 17.30 uur.

Te k. 2 VW-BUSSES, 1 pick-up bj. '73, wegens opheffing v. bedrijf. Morgenhof 26, Heerlen.

Te k. gevr. SLOOP-AUTO'S, oudijzer en metaal, tel. 045-418346.

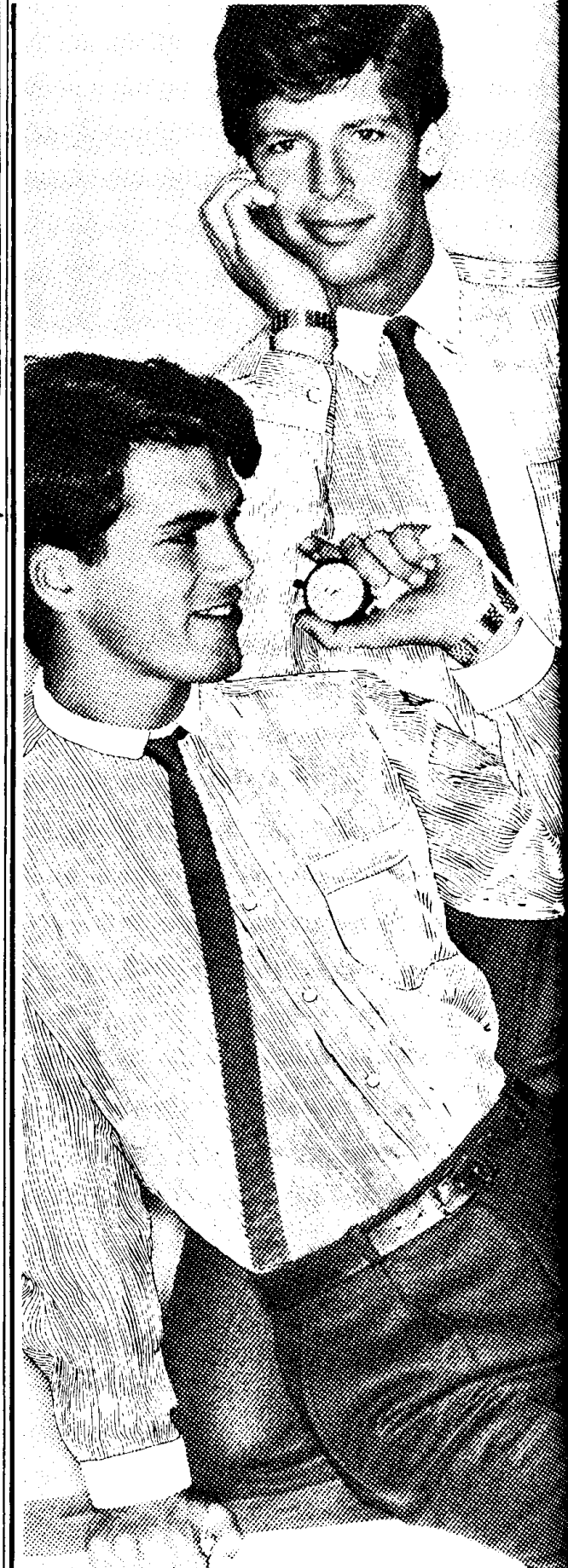
Gevraagd SLOOP-AUTO'S. U belt 04405-2641 en wij komen langs.

AUTO'S te k. gevr. '73 t/m '79. Tel. 04405-1994.

2CV6 Club, rood nov. '80, 25.000 km. Auto Smeets, Maastricht, Akersteeweg, Heer-Maastricht.

Te k. TOYOTA Carina 1600 Speciaal '72. Parkstr. 36, Voerendaal.

Te k. BMW 1602 bj. '72 op gas. Pr. n.o.t.k. Tel. 045-751822.

PRIJS
Primeur

35.
Kreymborg

Smakelijk uit eten met de feestdagen?

Dat kan natuurlijk ook bij ons. Wij hebben voor U meerdere kerstmenu's samengesteld. U kunt telefonisch reserveren of informatie vragen. Hopelijk tot ziens!

Bocholtz restaurant limburg

Langveld/Tienbaan grensovergang Bocholtz A76 - E39 telefoon: 045-443711

Van maandag 22-11 t/m donderdag 25-11-1982:
soep van de dag - Sauerbraten - aardappelen naar keuze - diverse groenten - ijs met slagroom f 14,75

Ook uw adres voor vergaderingen, bruiloften en partijen tot 250 personen. Keuken open van 6.00 - 24.00 uur.

EUROPEAN COMPUTER SCHOOL

2-jarige avondopleiding voor het Rijkserkend praktijkdiploma cobol

Leergangen in Tilburg, Eindhoven en Heerlen
Praktijk op eigen computers.
Computerprogrammeur: een beroep met goede verdiensten en vooruitzichten.

Vooropleidingsdiploma MAVO 4 (MULO) of overgangsbewijs 4e klas HAVO (HBS-VWO).

Voor inschrijvingen deze coupon ongefrankeerd opsturen naar antwoordnummer 142, 6400 VB, Heerlen. E.C.S. Passage 4-6, 6411 JT Heerlen. Tel. 045-710446.

Naam: leeft:
Adres: opl.:
Woonplaats:

Contacten/clubs
Nieuw in Beek BARBARA, Tina en Anja, 04402-4689.
Nancy en Petra in PRIVESFEER v. ma. t/m vrijd. Tel. 04494-53169 tev. escortservice.

SPEUR NAAR
EXTRA VOORDEEL

Natuurlijk, de aanbiedingen van 't Wonder zijn altijd al zeer scherp geprijsd. Maar kiene consumenten kopen nú nog voordeliger.

ZOEK DE FOUT

In een van onderstaande aanbiedingen heeft het zeldzaamste toegeslagen. Er zit dus 'n foutje in de tekst. Zoek die fout, streep hem aan, knip de aanbieding uit en u kunt vervolgens dit artikel in onze zaak komen afhalen. MET 20% EXTRA KORTING

SPOT
Met keramische fitting en in gekleurd metaal: wit, rood, blauw of bruin. Elders 24,95.

3-LICHTS-SPOT
Dezelfde uitvoering als de enkele. Elders 89,95

SPEURPRIJS
15,95
49,95

RADIO-CASSETTERECORDER
Van bekend Nederlands merk FM-MG. Met 6 maanden garantie. Elders 179,-

AUTO-RADIO-CASSETTE-RECORDER
Met stereo cassette en MG + FM stereo-ontvangst. Met 6 maanden garantie. Elders 199,-

SPEURPRIJS
89,-
125,-

WALKMAN
De rage. Stereo uitgevoerd met tas en hoofdtelefoon. Met 6 maanden garantie. Elders 125,-

CASSETTES
10 x in de Economic uitvoering. Elders 19,95

SPEURPRIJS
69,-
10,-

ROYALE BUROLAMP
Met flexibele arm, geschikt voor 100 Watt-lamp. In wit of bruin. Elders 89,95

BULLEY
De verlichting die overal kan, ook in vochtige ruimtes, in wit, rood, blauw of bruin. Elders 9,75

SPEURPRIJS
54,95
6,95

PHILISHAVE
3-kops scheersapparaat het geschenk voor Pa. Met 1 jaar garantie. Elders 125,-

LADY-SHAVE
In handige kunststof cassette. Met 12 maanden garantie. Elders 69,50

SPEURPRIJS
95,-
47,50

ELEKTRISCHE DEKEN
Leverbaar Philips, Inventum, Dreamland en Martax. 1 persoons onderdeken. Vanaf Elders 115,-

KRUIEMELDIEF
Handig om snel de boel weer op orde te maken. Met 12 maanden garantie. Elders 120,-

SPEURPRIJS
55,-
69,-

STAANDE SCHEMERLAMP + KAP
Uitgevoerd in hout met linnen kap. Zeer luxe afgewerkt. Elders 399,-

SCHEMERLAMP + KAAP
Bestaat uit houten voet en linnen kap. Prima in combinatie met de grote voet en kap. Elders 45,-

SPEURPRIJS
199,95
34,95

KLOKRADIO
Met elektronische wekker. Met 6 maanden garantie. Elders 69,-

ELECTRONISCHE KLOKRADIO
Met digitaal uurwerk. 6 maanden garantie. Elders 49,-

SPEURPRIJS
39,-
27,50

PORTABLE RADIO
Geschikt voor MG-ontvangst. Het kado voor uw jongste spruit. Elders 19,-

T.V. SPEL
Geschikt voor kleuren en zwart/wit t.v. Met spelen en geweer plus 6 maanden garantie. Elders 150,-

SPEURPRIJS
95,00
95,-

KERSTVERLICHTING
Zeer grote sortering vanaf (ook reservelampjes in alle uitvoeringen).

SPEURPRIJS
9,95

Electra voor het hele huis

't wonder

Wijcker Brugstraat 19, Maastricht, tel. (043) 15535
Grote Staat 63, Maastricht, tel. (043) 15551
Akerstraat 5, Heerlen, tel. (045) 713382
Graaf Gerardstraat 35, Roermond, tel. (04750) 30823

Van 30-11 t/m 3-12 tot 21.00 uur geopend.

De Sierra. Het veranderende beeld van Ford.

De Sierra doorbreekt grenzen. En konventies. Het is een auto die volledig beantwoordt aan de eisen van de jaren tachtig. En daarna. Een auto met een ongewoon mooie vormgeving, die vooral functioneel is. Een auto die aan de meest hoogwaardige technologie gestalte geeft. Maar overbodige snufjes achterwege laat.

De doelbewuste vorm. Een optimale lijn. De luchtweerstandskoefficient ligt zo'n 22% onder het gemiddelde. Dat betekent meer snelheid bij lager brandstofverbruik. En fluisterstil rijden, ook bij hoge snelheden.

De geavanceerde technologie. Voor betere aerodynamika vormen de ruiten een strak geheel met de karrosserie. Geïntegreerde, schokabsorberende bumpers. Hydraulische motorfuncties en veiligheids-waarschuwingssystemen.

Veerkomfort en veilig weggedrag. Nieuwe, verfijnde, volledig onafhankelijke wielophanging rondom. Perfekt rijgedrag bij elk wegooppervlak. Uitzonderlijk koersvast.

Het rond de bestuurder gevormde dashboard. Alle instrumenten en bedieningsorganen liggen direkt onder oog- en handbereik. Maximale controle bij minimale inspanning. Interieur compleet uitgerust. Luxueus comfort voor 5 inzittenden.

De flexibele krachtbron. Benzine of Diesel. Van 44 kW (60 DIN/pk) tot 84 kW (114 DIN/pk). Reageert direkt en soepel via een handgeschakelde 4- of 5-versnellingsbak of automatische transmissie. Optimale overbrengingsverhoudingen, berekend met behulp van computertechnologie.

De praktische vorm. Vijfde deur met gasgevulde dempers. Asymmetrisch deelbare, neerklapbare achterbank (v.a. de Sierra L) biedt flexibele mogelijkheden voor laadruimte en passagiers. Ook verkrijgbaar als 5-deurs Station Wagon.

Het economische karakter. Zuinig met brandstof. Lage gebruiks- en onderhoudskosten. Servicebeurten om de 20.000 km. "Long Life" uitlaatsysteem. 6 Jaar garantie tegen doorroesten van binnenuit.

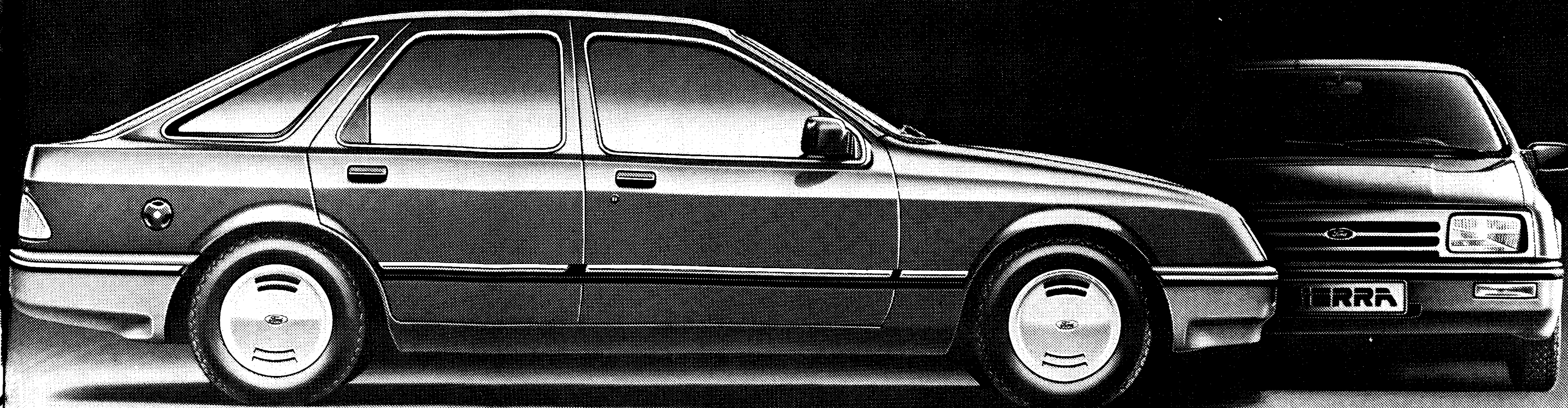
Nieuw van Ford. De Sierra serie. Staat nu klaar voor

een proefrit. Verrassend geprijsd: al vanaf **F 22.116,-***
FORD. MEER WAARD OP DE WEG.

SIERRA PRESTATIES/ZUINIGHEID*							
Vlg.ECE 70-norm	1.3	1.6	1.6	2.0	2.0	2.3	2.3
	HC	Econ.	HC	OHC	V6	V6	Diesel
Vermogen kW/pk	44/60	55/75	55/75	77/105	66/90	84/114	49/67
Topsnelheid km/h	152	162	165	185	176	190	155
0-100 km/h sek.	18.1	14.4	14.0	10.4	12.5	10.5	19.1
bij 90 km/h	1:15.9	1:16.9	1:15.9	1:15.9	1:14.7	1:14.7	1:19.6
bij 120 km/h	1:12.7	1:13.5	1:12.3	1:12.7	1:11.9	1:11.5	1:14.9
bij stadsverkeer	1:10.9	1:11.2	1: 9.9	1: 9.5	1: 8.1	1: 8.3	1:12.0

* met 4-versnellingsbak. Diesel met standaard 5-versnellingsbak.

SIERRA 
De nieuwe visie op volmaakt rijplezier.



De prijzen incl. BTW af importeur. Afleveringskosten v.a. f 393. . Prijswijzigingen voorbehouden. 6 Jaar garantie tegen doorroesten van binnenuit, geen extra kosten, geen tussentijdse behandeling. Volledig overdraagbaar. Vraag uw Ford Dealer naar de gunstige Garantie Extra: 2 jaar extra garantie op voordelige voorwaarden. Hij kan u ook deskundig informeren over een vlotte financiering via Ford Credit en over de voordelen van Ford Leasing.

AUTOMOBIELIND. VAN HAAREN B.V. SHOWROOM: HEERLERBAAN 66, HEERLEN. TEL. 045-721152

AUTOMOBIELBEDRIJF JOS BOGMAN B.V., WETH. SANGERSSTRAAT 7, BEEK, TEL. 04402-5353

AUTO KONINGS B.V., MGR. VRANCKENSTRAAT 20, SITTARD. TEL. 04490-16046

VADAH AUTOCENTER SITTARD B.V., RIJKSWEG-ZUID 90-100, SITTARD. TEL. 04490-15200



CHARLES FEIJTS B.V., KORVETWEG 20-22, BEATRIXHAVEN, MAASTRICHT. TEL. 043-16755

Contacten/clubs

CONTACTBUREAU Limburg, adres in beide Limburg. Grootste keuze. Kamerverhuur. Van 11 tot 1788. Geleen, tel. 04494-4884.
HELGA PRIVÉ, Aachen, Maastricht, tel. 04494-4884.
CLUB PARIS, geopend ma. t/m vr. vanaf 14.00 uur, incl. sauna, luxe baden, video en waterbedden, Provincialeweg 31, Noord Oirsbeek, tel. 04492-1873.
PRIVE bel 04490-20464. Dag. v.a. 14.00 uur.
PRIVE met video bij **BIGGY**, 04490-20464.
OMEGA CLUB, div. meisjes aanw. Bredestr. 31, M'str., 50 m v.h. Vrijthof, tel. 043-14485.
MARGO, Stella en Joyce, ma. t/m vr. vanaf 11 uur tel. 04494-52758.
L'AMOUR, bemid. discr. relax adressen dames, boys, laagste tarief, Hrl. 045-225237.
PRIVE exclusief **SARINA** en Rosie vanaf 12.00 uur. Tel. 04402-9389.
MAASTRICHT, sexshop intiem, doorl. videooorst., ook verhuur, v. 12 tot 22 uur. Zaterd. gesl. Kleine Gracht 10, tel. 043-51067, host. gevr.
PRIVE MARJO Maastricht. Tel. 043-17081.
PRIVE van 12.00-23.30 uur, tel. 043-14105 ook 's-zaterdag.
PRIVE en escort. **TANJA** Nieuwenhofstr. 7, Hoensbroek. Tel. 045-217143. Geopend tot 3 uur 's nachts.
ESCORTSERVICE voor bezoek bij u thuis of in hotel. Bel 045-223431.

CLUB PARIS, geopend ma. t/m vr. vanaf 14.00 uur, incl. sauna, luxe baden, video en waterbedden, Provincialeweg 31, Noord Oirsbeek, tel. 04492-1873.
PRIVE bij **INGE** en Pascale, tev. leuke ass. gevr. Tel. 04494-50999.
MARION, van 11.00 tot 23.00 uur, tel. 043-321201.
ESCORTSERVICE Melanie, Silvana of Gerda komen bij u thuis. Tel. 045-222802.
ESCORTSERVICE Anita en Tina komen naar u toe. Bel 045-222802.
ESCORTSERVICE ook bij ons zijn er nieuwe meisjes. Bel 045-225009.
SUZU en Sarina komen bij u thuis of in hotel. Bel 045-222919.
Nieuw DISCREET privéadres div. mogelijkheden. Tel. 045-226544.
BLONDY-TANJA, BONNY voor extra gezelligheid en discreet (exclusieve spiegelkamer) enz. af 10.00 uur tot 1 uur 's nachts. Ook zat. en zondag, tel. 045-721759.
Nieuw privé, **RITA** van ma. t/m do. Tel. 045-423958.
ESCORTSERVICE **LIANE** 100% discreet en snel. Bezoekt u thuis of in hotel. Bel 045-418517.

Nieuw! Nieuw! LA COM- PARSE IL PRIVÉ te Vaesrade 37, gem. Nuth, hostessen aanwezig. Geopend van ma. t/m vr. van 11.00 tot 3 uur 's nachts, tel. 045-241592 eigen parkeergelegenheid, ingang onder de poort. Tot ziens. Incl. verw. zwembad, sauna, solarium etc.
ANGELA bezoekt u thuis of in hotel. Tel. 043-625626, van 18 tot 2 uur.
KONTAKTBUREAU ver- trouwd en discreet. 045-458806.
PRIVE-ESCORT Riak + Bianca. Life-show tot 24.00 uur, en vr. vanaf 14.00 uur.
CLUB BRASIL 5 jr. aan- top in binnen- en buiten- land. Intieme bar, nieuwste films, lifeshow. Voor leuke meisjes nog hoge garan- ties. Inl. 043-51040.
LA PALOMA. Kraanpoort 13, Roermond, Susi, Margit, en Heidi verwachten u. ma. en vr. vanaf 14.00 uur.
RIVERSIDECLUB, tel. 04755-1854, Dijk 2, Ohé en Laak, 100 meter voorbij camping Maastep, E-9 afslag Echt. Ma. t/m vr. van 14 tot 3 uur, zaterdag vanaf 19 tot 3 uur. Tevens assis- tente gevr.
Nieuw in Limburg, **ANITA** bezoekt u thuis of in hotel. 045-421920.

ESCORT-SERVICE. Life- show bij u thuis, tot 2.00 uur 's nachts, tel. 045-461457.
TOPRELEX, privé-escort, tevens life-show, tel. 045-456075, b.g.g. 462182.
CONTACTBUREAU KERK- RADE. Onder vrouwelijke begel. vertrouwde adres. Tel. 045-461970.
ESCORT-SERVICE. Tel. 045-226980.
PRIVE-ESCORT, Janine. Life-show tot 2.00 uur, tel. 045-461457.
PRIVE CONNY eerlijk, goed niet duur. Event. life-show, van 12.00 tot 22.00 u. Tel. 045-451530.
Nieuw, nieuw, nieuw FO- TOMODELLEN Helga en Biggi. Bezoeken u thuis of in hotel. 045-422856.
NELLIE voor een extra uurtje gezelligheid. Tel. 711378. Zkt. tevens nog leuke meisjes voor goed privéwerk.
SUPER relaxen met Angé- la en Maria. Goed en niet duur. Bel.: 04490-25839.
ESCORT sexy girls, tel. 045-226190. Discr. en in- tiem tot kijk!
KATJA escort 100% discr- eet, nu het goedkoopste, tel. 045-422564.
PRIVE LINDA, nieuwe vi- deofilms in Hoensbroek. Tel. 045-219363.

PRIVE en escortservice met nieuwe meisjes voor dag en nacht. Tel.: 045-726821.
3 leuke **MEISJES** bezoeken u. Thuis of in hotel. Tel.: 045-726801.
MARY BELLE! Privéhou- se, het betere discrete huis op niveau!! van ma. t/m vrijd. van 13.00 tot 1.00 uur. Tel. 04492-4191.
PRIVE in Echt! **SOFIA**, jong en lief. Tel. 04754-3325 van 12 tot 24 uur.
ROXANNE! Diverse mo- gelijkheden. Tel. 04750-33416.
PRIVE-HOUSE nieuw. Het discrete huis op niveau. Geopend v. 11.00 tot 23.00 uur, zat. en zon. op af- spraak. Tel. 043-18321. Tev. ass. gevr.
PRIVE Anja en Wilma, eerlijk en niet duur, tel. 04494-50092.
Club Belvedere, de meest exclusieve club v. Limb. Eigen parking, v. 14-2 u. Au- tobaan M'str.-Heerlen, afrit Valkenburg, aan de rech- terkant, tel. 04406-40905.
BRIGITTE ontvangt u privé tel. 043-35259.
TAMARA ontvangt u privé met 3 nieuwe meisjes, tel. 043-31440.
PRIVE in Geleen. **DEBBY** v. ma. t/m vrijd. v. 11.00 tot 23.00 uur 04494-41454.

Beter dan de zon bruinen van Uden's zonnebanken en zonnehemels!
Nu bij van Uden
1078.-
zonnebank gratis thuisbezorgd volledige garantie
VAN UDEN
Hoofdstraat 12
Hoensbroek
045-212655-214793

Parketshow bij Pegasus.
VERTROUWD PARKET KOPEN, MEER DAN 20 JAAR VAKMANSCHAP
SPECIALE AANBIEDING
Eiken lamel-parket
tóp-kwaliteit Zweeds eiken 79,-
Tijdens show **59,-**
Opknapt van uw parket
Nu 20% KORTING
Uw bezoek is méér dan de moeite waard. Op alle parket extra kortingen!
pegasus parket
GELEEN RIJKSWEG-ZUID 233, TEL. 04494-46675

VOOR IEDEREEN DIE MET COMPUTERS WIL WERKEN
starten wij binnenkort met een 2-jarige avondopleiding voor het PRAKTIJKDIPLOMA COBOL programmeur rijksekende AMBI examens I.1, I.2, B.1, T.2.
De lessen worden ondersteund met praktijk op eigen micro computers.
Kursusplaatsen: HEERLEN, MAASTRICHT, ROERMOND, EINDHOVEN.
Vooropleiding: MAVO 4 + wisk. HAVO VWO MBO HBO
Voor meer informatie onderstaande coupon ongefrankeerd opsturen naar C.C.O. antwoordnummer 33, 6400 VC Heerlen of bel 045-712695.
naam: opl.:
adres: leeft.:
woonpl.: tel.:
CENTRUM COMPUTER OPLEIDINGEN, DE THUN 81, HEERLEN



HELP DE POLEN DE WINTER DOOR

Het Poolse volk heeft het wederom zwaar te verduren. Te weinig medicamenten. Te weinig voedsel. Te weinig bescherming tegen de ijzige kou. En opnieuw dreigen juist de zwakkeren van deze nood de dupe te worden.

Kinderen, zieken, bejaarden, gedetineerden en hun gezinnen. Die mensen

hebben dringend hulp nodig. Van ons. Samen kunnen we ze de winter door helpen. Met medicijnen. Met voedsel. Met kleding. En met dekens. Om de nood te lenigen vragen we u om een gift.

U kunt helpen door geld te storten op het bank- en gironummer 5398 van de 'Nederlandse

Stichting Hulp Polen'. Tegelijkertijd met deze landelijke campagne zal door vele, ons bekende, regionale en plaatselijke comités actie worden gevoerd.

Polen lijdt.

Dat vraagt om solidariteit.

POLEN, 5398

Dit nummer geldt zowel voor bank als giro.
Giften storten t.n.v. de 'Nederlandse Stichting Hulp Polen', Den Haag.

'Nederlandse Stichting Hulp Polen', Postbus 30427, 2500 GK Den Haag, tel.: 070-465223. Stichtingsbestuur: Voorzitter: Dr. D. Dolman, Voorzitter van de Tweede Kamer der Staten-Generaal. Vice-voorzitter: A. van Emden, Oud-Directeur-Generaal van het Nederlandse Rode Kruis. Penningmeester: Ir. P.J. Lardinois, Voorzitter van de Hoofddirectie van Rabobank Nederland. W. Kok, Voorzitter van de Federatie Nederlandse Vakbeweging. H. van der Meulen, Voorzitter van het Christelijk Nationaal Vakverbond. Mr. C. van Veen, Voorzitter van de Raad van de Centrale Ondernemingsorganisaties, RCO. Mgr. J. W.M. Bluyssen, Vice-voorzitter van de Bisschoppenconferentie van de Rooms Katholieke Kerk-Provincie in Nederland. Voorzitter van het werkgroep: W.H. van Dijk, arts. Prof. Drs. A.T. Schweizer, kinderarts, Medisch Directeur van het Academisch Ziekenhuis Leiden. L.H.M. de Lange, bedrijfsadviseur te Veendam. Mr. J.H. Engel, woningbouwcoördinator van de gemeente Amsterdam. Namens het Overleg Medische Hulp Polen: H.J.A.M. Stulemeijer, Ambtelijk secretaris: D. van Kleef, Hoofd Algemene en Buitenlandse Zaken van het Nederlandse Rode Kruis.

U kunt deze advertentie ook als poster achter uw raam hangen.

DEUREN NOOIT MEER VERVEN

Oude deuren en deurkozijnen als nieuw:
● Door **PORTAS** kunststofommanteling in vele houtdessins en effen kleuren ● Passend bij uw interieur ● Vakkundig - voordelig ● 's Morgens gehaald - 's avonds gebracht. Belt u even op.

Timmerbedrijf Lambert Damzo
Rekoutweg 6 Gronsveld ☎ 04408/2322

Habenu B.V.
Industriestr. 7 Nuth ☎ 045/242400

Timmerbedrijf Th. van Wel
Hoekweg 3-4 Bunde ☎ 043/647833

ALLE LENINGEN

Snel geregeld. Vervroegde aflossing mogelijk. Lopen-
de leningen geen bezwaar. Overlijdensrisico gedekt.

Persoonlijke leningen	2e hypotheek
3000 = 48 x 89,-	15000 = 120 x 233,-
7000 = 60 x 174,-	20000 = 180 x 251,-
12000 = 60 x 290,-	25000 = 180 x 312,-
20000 = 84 x 379,-	30000 = 240 x 330,-
25000 = 96 x 434,-	40000 = 240 x 436,-

FINANCIERINGSKANTOOR
SCHMIDT'S FINANCIERINGEN
ROZENLAAN 4 GELEEN
TEL. 04494-50416. 'S avonds 49466
Gespecialiseerd kredietbem.

Te koop in Heerlen:

Prima onderh. HOEKHUIS met garage in Oliemolenstraat, uitzicht op Aambos, nabij centrum. Compleet gestoffeerd, alle luxe aanwezig o.a. Simatic-keuken (diepvries, koelkast, wasmachine, droger, vaatwasmach., kookplaat, enz.). L-vormige woonk. met parketvloer, 3 slaapk. met w.- en k.-water en inbouwkasten. Kantoortje, badkamer. Souterrain waarin garage, hobbykelder en verwarmingskelders. Tuin met terras.
Prijz n.o.t.k. Incl. tel. 045-710952.

N.B.D. DANSSCHOOL LOTUS

Nieuwstraat 140, Kerkrade.
Tel. 455609



Laatste week van inschrijving

Cursussen voor beginners en gevorderden. Speciale clubs gehuwde paren. Rock and roll cursus. Disco cursus.

Jeugdcursus t/m 15 jaar op de zaterdagmiddag met een all-round programma.



Auto's en motoren

Compl. **UITLAAT** Ford Taunus 1300 - 1600, f 125,- incl. Automaterialen Van Kessel, Oude Heerlenerweg 12, Sittard, tel. 04490-17548.

AUTO's gevr., event. met schade of spuitwerk. Hoogste prijs. Tel. 045-419192 b.g.g. 045-461323.

Te koop **GASINSTALLATIE** CPL pr.n.o.t.k., tel. 045-751822.

Bij **DONNY** kijken is kopen! Steeds wisselende voorraad. 50 luxe auto's, bussen, bestel, open laadbakken, ombouwers voor camping, diesels en benzine. Te veel om op te noemen! Meerssenerweg 219, tel. 043-627354 na 18 uur, 043-643932 Maastricht.

RENAULT 4L, TL, GTL, '76, '77, '78, '79 en '80. Renault 5 L TL, GTL, TS, '78, '79, '80 en '81. Renault 14 TL, TS, '79, '80 en '81 vanaf f 6500,-. Smeets, Maastricht, Akersteeweg Heer-Maastricht.

Te k. **OPEL** Manta autom., bwi. '75, in nieuwst. Vt.pr. f 3150,-. Lod v. Deyssestr. 31, Kerkrade-Haandrade.

Te k. gevr. **AUTO'S** van '74 tot '80. Defect of schade geen bezw. Bestel de hoogste pr. en vrijw.bew. Tel. 045-458239.

Wij halen en betalen de hoogste prijs voor **SCHADEAUTO'S**, sloopauto's, oude metalen, koper, enz. Autos/takelbedrijf Joep Wolters, Sportstr. 30, Kerkrade-West, 045-411480.

ACCU'S, 38 amp., Opel, Volvo, VW, f 65,-; accu's 60 amp. Mazda, geot, f 85,-. Automaten van Kessel, Oude Heerlenerweg 12, Sittard, tel. 04490-17548.

Automat stuk??? Lekt autoruit??? Dag- en nacht service. **INTERGLAS**, TOGLAS, 04490-1174, Geuweg 44, Sittard.

MOEITE MET KADOOS VERZINNEN? NU IN GALOP DE HEMA BINNEN.

REACTOR slang-stofzuiger op wieljes. 500W motor. Radio- en TV ontstoor. 'n Jaar garantie. 130,-
NU 100,-

Deze stuntmotor maakt door vlieg-wiel aangedreven - allerlei capriolen. Wil je ze allemaal proberen, dan ben je heel wat uurtjes bezig. 22,75
NU 18,75

Warme sportieve jacks. Nu extra voordelig. Het afgebeelde jack 120,-
Korte jacks 85,- of 75,-
NU 90,-
NU 60,-

20-delige cassette in doos, 85,-
NU 18,75
NU 72,50

WAARDEBON AANBIEDING No 3
Bij inlevering van de gele waardebon nr 3 uit de Hema St. Nicolaasfolder ontvangt u bij aankoop van een dekbed-overtrek-set naar keuze.
EEN KORTING VAN 5,-
(Een waardebon per aankoop).
GELDIG t/m 27 NOVEMBER 1982.
Onder voorbehoud van tijdelijk voorraad-tekort.

Bronz bestek met houten heft. 5-delig couvert (mes, vork, lepel, gebakvorkje, koffielepel) 21,75
NU 18,75

Baddoeken. 100% katoen. Uni of jacquard. 4,75
NU 4,-
Luxe, dikke baddoeken met ingeweven bloemmotief. Bleu en beige. 9,75
NU 8,-
Bijpassend washandje 1,50
Aanbiedingen geldig van 22 t/m 27 november

Plastic bloempotten, grote en kleine, met of zonder schotel in wit en diverse kleuren v.a.
1,75

Zo'n echt vrouwelijk kado: een handige beauty-case voor alle make-up spul-letjes. Met spiegel en alarm. 29,75
NU 25,-

Horloges met alle tijd- en datumfuncties. Met stopwatch en muziekalarm of met calculator en alarm. 57,50
NU 45,-

HEMA

GELD LENEN IS MAATWERK

WIJ VERSTREKKEN ALLE SOORTEN GELDLENIINGEN

Bedrag:
alle mogelijke bedragen tussen f 100,- en f 100.000,-.

Rente:
eenmaal overeengekomen rente bij pers. leningen kan tussentijds niet meer worden verhoogd.

Kosten:
alle bedragen netto in handen, dus geen kosten als bemiddelingskosten, bezoeken, notariële kosten, verzekeringskosten, etc. etc.

Kwijtschelding bij overlijden (PL en CC).
Bij het aangaan van een lening adviseren wij u om eerst elders inlichtingen te vragen en deze te vergelijken met onze aflossingen en voorwaarden.

Tevens verstrekken wij ook alle soorten doorlopende kredieten. Vraag vrijblijvend inlichtingen.

ASSURANTIËN H.M. GEURTS B.V.

Nieuwstraat 22-24 Hoesbroek - Tel. 045-211668 of 045-221090
Eigen parkeerplaats achter ons kantoor.

De kans van slagen is bij ons zeer groot, omdat wij bemiddelen voor meerdere banken.
Wij verstrekken alle kredieten welke denkbaar zijn. Onze adviseurs adviseren u een krediet op maat.

ONZE TARIEVEN ZIJN VERLAAGD

Persoonlijke lening: (aflossingen incl. rente)	36 mnd.	60 mnd.	96 mnd.	Enkele voorbeelden
f 5.500,-	f 200,-	f 139,-	f 104,-	
f 7.500,-	f 269,-	f 185,-	f 138,-	
f 9.500,-	f 337,-	f 231,-	f 172,-	
f 12.500,-	f 439,-	f 300,-	f 222,-	
f 14.500,-	f 508,-	f 346,-	f 256,-	

2e hypotheek	180 mnd.	240 mnd.
Voor eigenhuisbezitters met overwaarde, behalve 1% afsluitprovisie, betalen wij voor u notaris-, taxatie- en alle bijkomende kosten.	f 194,-	f 171,-
Alt. incl. rente	f 254,-	f 226,-
f 15.000,-	f 314,-	f 280,-
f 20.000,-	f 375,-	f 332,-
f 25.000,-	f 439,-	f 399,-



● Alle hens aan dek! Arbitr Van de Laar maakt een 'schijnbeweging' om het vuurwerp te ontwijken; Dick Advocaat staat aan de grond genageld. Ajax-FC Utrecht in Amsterdam...

DEVENTER/AMSTERDAM – Het heeft weer 'gekraakt' tijdens het afgelopen weekend. Op de voetbalvelden in Deventer bij Eagles-Feyenoord en Amsterdam bij Ajax-FC Utrecht waren vuurwerk en arrestaties niet van de lucht.

Het in beslag nemen van een spandoek met als opschrift 'dood aan alle joden' was zaterdagavond in Deventer aanleiding tot een forse vechtpartij tussen Feyenoord-fans en politie. Er werden veertien personen gearresteerd. In de binnenstad van Deventer werden vernielingen aangericht.

Een dag later, rondom Ajax-FC Utrecht, ging het vandalisme verder. Het speelveld in De Meer werd bekogeld met vuurwerk. Arbitr Chris v.d. Laar moest de wedstrijd twee keer stilleggen. Zodoende 'duurde' het duel een kwartier langer.

Utrecht-coach Han Berger vond het juist dat de arbitr



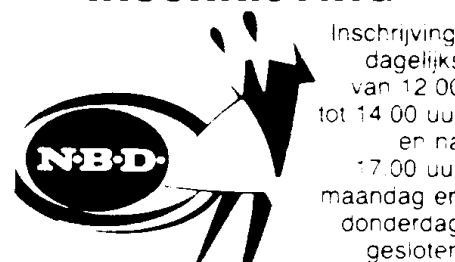
● „Toe jongens, stop daar nou mee”, roept Ajax-doelman Piet Schrijvers naar de 'fans' van de F-side. „Nog één vuurpijl en de wedstrijd wordt definitief gestaakt.” Zover kwam het net niet...

de wedstrijd verder liet gaan. „Je benadeelt meer de goedwillenden dan dat je de slechten straft. Voor de wedstrijd had doelman Van Ede al een ei tegen zijn hoofd gekregen.

Komt ervan als je zo'n grote kop hebt, zeiden de andere spelers. Het blijft triest dat het gebeurt, maar eigenlijk is er weinig aan te doen.”

(ADVERTENTIE)

LAATSTE WEEK INSCHRIJVING



DANSSCHOOL DEGENKAMP

Nobelstraat 16, Heerlen
Tel. 724666-714711

Iet op het goede huisnummer

Voorzitter Tripels krijgt toezegging van multimiljonair uit Lanaken

Melchior helpt MVV uit acute geldproblemen

door jos van wersch

MAASTRICHT – De toekomst ziet er voor MVV sinds dit weekend wat gezonder uit. Voorzitter mr. Max Tripels bevestigde zaterdag dat Léon Melchior de Maastrichtse club financieel gaat helpen.

Het Limburgs Dagblad maakte reeds een half jaar geleden de bijgaand scheurkader exclusief melding van het feit dat er tussen MVV en Melchior gewerkt werd aan een financiële relatie, een bericht dat toen overigens door beide partijen met klem werd tegengesproken.

Het is (nog) niet duidelijk hoeveel geld Melchior in eerste instantie heeft geschonken aan de eerstedivisieclub, maar aangenomen wordt dat er minimaal een bedrag van 150.000 gulden mee is gemoeid. Melchior heeft ons in het verleden ook al eens geholpen, zegt Tripels. Enkele weken geleden ben ik naar hem toegestapt nadat de penningmeester van MVV mij had laten weten dat het financieel zo niet langer verder kon. Melchior was daarop meteen bereid om te helpen. En hij zal dat ook in de toekomst blijven doen.

De multi-miljonair uit het Belgische Lanaken heeft overigens wel zijn voorwaarden gesteld. Zo zal MVV nauwer moeten gaan samenwerken met de amateursektie van de club. MVV '02, „Jonge talentvolle spelers moeten meer aandacht krijgen,” zegt Melchior.



● Léon Melchior: helpende hand.

Het is een publiek geheim dat het financieel muurvast zit bij MVV. De salarissen van de spelers en technische staf worden met grote vertraging uitbetaald. Door de financiële injectie van Melchior hoeven de Maastrichtse semi-profs zich in ieder geval geen zorgen te maken over het loonzakje tot en met het eind van dit jaar. Overigens is het financiële gezondmakingsproces van

MVV geen zaak die een twee drie zal zijn geregeld. Het negatief saldo, het bedrag dus dat de club „in het rood” staat, bedraagt om en nabij de drie miljoen gulden, alle lang- en kortlopende schulden en leningen inbegrepen.

Het geldbedrag dat Melchior aan MVV geeft, betekent overigens geen rib uit zijn lijf. Deze voormalige projectontwikkelaar (en huidige eigenaar van de stoeterij „Zangersheide” in Lanaken) verkocht in het midden van de jaren zeventig zijn drie bouwondernemingen Balthasar, Caspar en Melchior voor een netto bedrag van 100(!) miljoen gulden aan onder meer de Steenkolen Handelsvereniging. Melchior maakte de afgelopen jaren ook naam als springruiter.

De man in kwestie was gisteravond zeer verrast over het feit dat Tripels („Max is een vriend van mij”) zijn geldelijke steun openbaar had gemaakt. „Maar als Max het zegt, zal het wel kloppen,” aldus Melchior. Hij ontkent dat er een half jaar geleden al sprake was van een soort sponsoring of gesprekken daaromtrent. „De moeilijkheden bij MVV dateren pas van de laatste weken. Pas toen ben ik met Tripels over deze zaak in gesprek gekomen.” Melchior wil overigens zo weinig mogelijk kwijt over deze „gift”. Op de vraag of hij niet blij is dat zijn gulheid in de openbaarheid komt, zegt hij na enig wikken: „Ach, dat is een bijkomend genoegen.”

Shirtreclame

Tripels heeft Melchior overigens aangeboden om de „Z” (van stoeterij Zangersheide) te laten drukken op de shirts van de MVV-spelers, maar Melchior wenst niet via shirt-reclame in de publiciteit te treden. MVV hoopt nu op korte termijn toch met shirtreclame voor de dag te komen. BP en Seiko worden genoemd als kandidaten.

MVV speelde zaterdag overigens gelijk (3-3) tegen Volendam. Meer daarover op sportpagina 3.

(ADVERTENTIE)

Tot vanavond in LEXIS

Willemsstr. 40, Heerlen
lachen - gieren - brullen
met

TRIO KWATSCH



● Fortuna Sittard en de 7500 aanhangers konden gisteren, na een paar „slechte” weken weer juichen. René Maessen heeft de openingstreffer gescoord; Bux, Koeversmans en Mitrovic (v.l.n.r.) knuffelen „Renette”... Foto: PETER ROOZEN

Chris Dekker: „Eindelijk ongeluksgetal 13 kwijt”

door harry muré

SITTARD – „Fortuna is over de inzinking heen”, concludeerde de stadionroepster met stemverheffing na de 3-2-zege op Helmond Sport. Dat is op z'n minst een tikeltje overdreven. Na twee competitiedelagen en het bekerverlies tegen Haarlem heeft „Sittard” hoogstens een welkome adempauze voor de komende zware weken afgedwongen. Of, zoals Chris Dekker vaststelt: „We liepen al een maand aan te hikken tegen dertien punten uit dertien wedstrijden. Ik ben bijgelovig. Die dertien zijn we nu gelukkig kwijt.” Alle andere conclusies waren voorbarig na een nerveus gesneden middagje Baandert.

Fortuna nam een 3-0-voorsprong, maar ging, toen puntje bij paaltje kwam, bijna nog de boot in. Verder commentaar is dus eigenlijk overbodig. Fortuna Sittard en Helmond Sport speelden anderhalf uur opportunistisch voetbal. Het debutantentreffen was een onvervalste blaas test die Fortuna één groot voordeel opleverde: de stoom is van de ketel.

Onder druk van het heilige moeten stuurt Frans Körver elke week een ander elftal de wei in. Hij heeft nog altijd niet de ideale opstelling gevonden en dat zal voorlopig ook niet gebeuren. „Ik ben gedwongen te kijken naar de vorm van de dag.”

Het revolutionaire elftal dat gisteren een kans kreeg, kon de gedegen, stugge formatie

van Jan Notermans geen moment onder druk zetten. Hanssen terug onder de lat in plaats van Quaden; Suvrijn ernaast met een vormcrisis en van de Berg „out” omdat Dekker als voorstopper toch meer in zijn mars heeft; Zuidersma als linksbuiten en Augustin op de rechterflank; Pfennings van de bank gepromoveerd naar het middenveld.

Een compleet verrassingselftal dat het in de eerste helft niet verder schopte dan een statisch stopvoetbal. Pas na de switch Zuidersma - Augustin, die na het eerste half uur van plaats ruilde, liep het aanvallend wat vlotter bij Fortuna.

● Zie verder Sport 3



● Lattek

BARCELONA – Barcelona-trainer Udo Lattek heeft de beschermde houding ten opzichte van zijn landgenoot-middenvelder Bernd Schuster laten varen. Lattek heeft in Barcelona verklaard „de buik vol te hebben van de onbetrouwbare Schuster.”

Voor de wedstrijd van gisteren tegen Celta Vigo werd Schuster, die afgelopen woensdag terugkeerde in het Westduitse nationale voetbalelftal, uit de selectie verwijderd. De middenvelder werd zelfs zonder

„Heel Spanje is hem zat”

Lattek baalt van Schuster



● Schuster

pardon uit het trainingskamp van Barcelona weggestuurd, omdat hij niet op tijd uit Belfast naar Barcelona terugkeerde en zonder afbericht drie trainingen verzuimde. Lattek: „Dat was de vijfde keer, dat Schuster zonder opgaaf van redenen de training liet voor wat ze was. Zolang hij die houding niet verandert, speelt hij niet meer.” Vandaag moet Schuster bij het Barcelona-bestuur zijn wegblijven verklaren.

„Achterbaks” Schuster, die zich de afgelopen

week definitief verzoende met bondscoach Jupp Derwall, heeft Lattek via de Westduitse pers onmiddellijk van repliek gediend.

In een Duits zondagsblad liet de 22-jarige Barcelona-ster weten de houding van Lattek, die hij ooit al eens van dronkenschap betichtte, „achterbaks” te vinden. Lattek nam die kritiek gelaten op: „Ik heb slechts medelijden met Bernd. Die merkt helemaal niets. Heel Spanje is hem zat, maar dat heeft hij niet in de gaten.”

Schuster heeft zijn voornemen bekendgemaakt Barcelona te willen verlaten. De voor 4 miljoen gulden aangetrokken middenvelder heeft met die uitspraak echter nauwelijks optien gebaard. Het blad „Sport”, eigendom van de vicevoorzitter van Barcelona, Gaspart, drong zelf aan op het vertrek van de verwenste Westduitser. „Weg met Schuster”, schreef het blad, „het bestuur is zijn kwajongensgedrag beu en alle spelers zijn tegen hem.”

Stank voor dank

Lattek bevestigde de houding van de spelers: „Ik heb hem steeds in bescherming genomen en vaak tegen de wil van de spelers en zelfs de doktoren opgesteld. Ik stak met die acties mijn nek uit, maar had dat voor de goede zaak over. Schuster hoor je daar echter niet over, die loopt maar om het minste en geringste naar de pers. Hij vergeet, dat als ik er niet geweest was, hij allang niet meer in Spanje had gevoetbald.”

Maastrichtse multimiljonair wil helpende hand bieden

Relatie tussen Melchior en MVV krijgt gestalte

scorebord

eredivisie

GA Eagles-Feyenoord (14.000)	1-1
NAC-AZ '67 (9.150)	2-1
PSV-FC Twente (15.000)	1-1
Fortuna Sittard-Helmond Sp. (8.000)	3-2
Ajax-FC Utrecht (18.000)	3-1
Haarlem-Willem II (3.500)	2-0
Excelsior-Roda JC (4.000)	2-0
Sparta-PEC Zwolle (3.500)	2-1
Groningen-NEC (12.000)	3-1

Ajax	14	11	1	2	23	35	-12
Feyenoord	14	10	3	1	23	30	-16
PSV	14	10	2	2	22	38	-15
Excelsior	14	7	3	4	17	21	-16
Roda JC	14	7	2	5	16	26	-17
Sparta	14	6	4	4	16	27	-23
Groningen	14	3	9	2	15	20	-20
Fortuna Sittard	14	6	3	5	15	17	-19
Haarlem	14	5	5	4	15	13	-15
FC Utrecht	14	6	2	6	14	22	-24
AZ '67	14	5	2	7	12	20	-18
GA Eagles	14	2	7	5	11	18	-27
FC Twente	14	2	6	6	10	17	-20
Helmond Sp.	14	3	4	7	10	20	-30
NEC	14	2	5	7	9	12	-25
NAC	14	2	5	7	9	12	-29
PEC Zwolle	14	2	4	8	8	14	-26
Willem II	14	2	3	9	7	11	-21

Programma:
Zaterdag
Helmond Sp.-Ga Eagles
AZ '67-Excelsior
PEC Zwolle-PSV
Zondag
FC Twente-NEC
Fortuna Sittard-FC Groningen
Feyenoord-Ajax
FC Utrecht-Haarlem
Willem II-NAC
Roda JC-Sparta

eerste divisie

Den Bosch-Eindhoven (1.600)	3-0
Cambuur-SVV (8.000)	5-0
MVV-Volendam (4.000)	3-3
Wageningen-Vitesse (4.500)	1-0
Amersfoort-Telstar (1.000)	0-0
DS '79-Heerenveen (3.000)	2-1
Den Haag-Veendam (2.000)	3-3
Heracles-FC VVV (2.100)	4-1

Cambuur	13	8	3	2	19	29	-11
DS '79	13	7	4	2	18	25	-16
Volendam	13	7	3	3	17	33	-20
MVV	13	6	3	3	16	21	-10
Den Bosch	13	6	3	4	15	18	-10
Veendam	13	4	7	2	15	19	-13
Heerenveen	13	4	6	3	14	19	-17
Den Haag	13	4	5	4	13	27	-18
Vitesse	13	6	1	6	13	17	-11
De Graafschap	13	4	4	5	12	12	-17
Eindhoven	13	5	2	6	12	16	-24
SVV	13	4	4	5	12	20	-30
FC VVV	13	5	1	7	11	18	-26
Amersfoort	14	3	7	11	13	-27	
Wageningen	14	4	2	8	10	19	-29
Heracles	13	4	1	8	9	16	-29
Telstar	13	2	3	8	7	13	-24

Volendam eerste periodekampioen

Periodestand:	5	3	2	0	8	12	-3
DS '79	6	3	2	1	8	11	-5
Veendam	6	2	4	0	8	11	-6
Den Bosch	5	3	1	1	7	7	-2
Heerenveen	6	2	3	1	7	9	-6
MVV	6	1	5	0	7	11	-10
De Graafschap	5	2	2	1	6	7	-8
Volendam	6	2	2	2	6	14	-12
Amersfoort	6	2	2	2	6	14	-12
Telstar	6	2	2	2	6	14	-12
FC VVV	6	3	0	3	6	10	-11
Den Haag	6	1	3	2	5	11	-9
Vitesse	6	2	0	4	4	4	-5
Eindhoven	5	2	0	3	4	6	-9
Heracles	5	1	1	3	3	5	-13
SVV	5	1	1	3	3	4	-13
Wageningen	6	1	0	5	2	4	-15

Programma: Zaterdag Den Bosch-Heracles Eindhoven-Cambuur Veendam-FC VVV Zondag SVV-De Graafschap Vitesse-Amersfoort Telstar-MVV Volendam-DS '79 Heerenveen-Den Haag (14.00 uur)	5-2 1-1 (V.v.n.s.) afg. 1-2 3-0 14.30 uur: Fortuna Sittard-Vitesse MVV-Roda JC
---	--

res. 1e div. B

Helm. Sport-Graafschap	5-2
Vitesse-Den Bosch	1-1 (V.v.n.s.)
Willem II-Fortuna Sittard	afg.
Roda JC-Wageningen	1-2
NEC-FC VVV	3-0
Zaterdag, 14.30 uur: Fortuna Sittard-Vitesse	
MVV-Roda JC	

scoreverloop

Wageningen-Vitesse 1-0 (1-0). 36. Van de Berg 1-0 (strafschop). Scheidsrechter: De Munick.	
SC Amersfoort-Telstar 0-0. Scheidsrechter: Verhoef.	
DS '79-Heerenveen 2-1 (2-0). 21. en 37. Brahm 1-0 en 2-0. 76. Nijh 2-1. Scheidsrechter: Verhoef.	
FC Den Haag-Veendam 3-3 (2-1). 17. Rontberg 1-0, 20. R. Metz 1-1, 40. Treling 2-1, 47. R. Metz 2-2, 59. Van Loon 2-3 (strafschop). 71. Rontberg 3-3. Scheidsrechter: Severijn.	
FC Den Bosch-Eindhoven 3-0 (1-0). 30. Van der Horst 1-0, 54. Achion 2-0, 76. Van der Horst 3-0. Scheidsrechter: De Schepper.	
FC Cambuur-SVV 5-0 (4-0). 9. Hoekstra 1-0, 35. Hoekstra 2-0, 42. Veldmate 3-0, 45. Schouwenaar 4-0, 70. Schouwenaar 5-0. Scheidsrechter: Van der Riet. Toeschouwers: 800.	

topscorers

Eredivisie 1. Koolhof (PSV) 13; 2. Houtman (Feyenoord) 12; 3. Thoresen (PSV) 9; 4. Vanenburg en Kieft (Ajax), Holverda (Sparta) en Talan (AZ '67) 8; 8. René van de Kerckhof (PSV), Roda (Utrecht) en Raeven (Roda JC) 7; 11. Lengkeek (Sparta), Van Kooten (Go Ahead Eagles), Lubse (Helmond Sport) en Erikson (Roda JC) 6.	
Eerste divisie 1. Rontberg (Den Haag) 15; 2. Van den Akker (Vitesse), Evers (DS '79), Kramer (Volendam) 12; 3. Thoresen (PSV) 9; 4. Vanenburg en Kieft (Ajax), Holverda (Sparta) en Talan (AZ '67) 8; 8. René van de Kerckhof (PSV), Roda (Utrecht) en Raeven (Roda JC) 7; 11. Lengkeek (Sparta), Van Kooten (Go Ahead Eagles), Lubse (Helmond Sport) en Erikson (Roda JC) 6.	

dam) 8; 5. Schulting (Heerenveen), Norrie (Wageningen), Tol (Volendam), G. Schouwenaar (Cambuur), Van der Horst (Den Bosch) 7; 10. R. Schouwenaar (Den Bosch), Van Staveren (MVV), Kónemann (SVV), R. Metz (Veendam), Guyl (Volendam) 6; 15. Van 't Land (Amersfoort), Payne (Cambuur), Unola (Heracles), Veldmate (Cambuur) en Verbeek (VVV) 5.

gele kaarten

Eredivisie: Jeliazkov en Gullit (Feyenoord), Lodeweges en Van Kooten (Go Ahead Eagles), Van Moorst (PEC Zwolle, 3e), Ophof (Ajax) en Back (Go Ahead Eagles, 2x, dus rood).
Eerste divisie: Holshuysen (Volendam), Van den Akker (Vitesse), Radstaal, Budding en Hazeleger (Wageningen), Taihtuut en Nijssen (FC VVV), Kiebert (SVV, 2x, dus rood), Van Loon, Wijers (3e) en De Nelling (3e); allen Amersfoort, Mulder en Liesdek (Telstar), Den Braber (Heerenveen), Overweg (DS '79), Korte (Veendam) en Treling (FC Den Haag).

toto/lotto

Lotto 46:
De winnende getallen zijn: 16, 22, 28, 30, 38, 40. Reserve: 25. Aantal deelnemers: 644.961. Inleg: f 3.369.091.- Beschikbaar voor prijzen: f 1.726.670.-
Toto 46:
De juist ingevulde kolom is: 1, 3, 1, 1, 1, 1, 3, 1, 1, 1, 2. Aantal deelnemers: 87.372. Inleg: f 392.006.- Beschikbaar voor prijzen: f 186.203.-
Toto-gelijk 46:
De winnende wedstrijden zijn: 5, 7, 12, 21, 27. Toegevoegd: 11. Aantal deelnemers: 8863. Inleg: f 36.490.- Beschikbaar voor prijzen: f 19.077.-
Cijferspel 46:
Het winnende cijfer is: 522988. Aantal deelnemers: 281.122. Inleg: f 421.684.- Beschikbaar voor prijzen: f 168.673.-
Westduits lotto:
De winnende getallen zijn: 6, 13, 28, 29, 32, 48. Reserve: 49.
Spel 77: 5502916.
Belgische lotto:
De winnende getallen zijn: 12, 19, 29, 31, 33, 40. Bijkomend: 39.
Superlotto:
De koers met het supertrio werd zondag gehouden in de Udo Rotary-prijs op Hilversum. De volgende drie aankomsten is: 14, 6, 8, 1, nr. 14, Sir Dunnigan (mei, M. Vos); 2, nr. 6, Scad Nearness (P. Petersen); 3, nr. 8, Schavuit (M. van Leeuwen). Trio-uitkering: f 1413.60. Omzet: f 169.639.-

Den Bosch-Eindhoven (1.600)	3-0
Cambuur-SVV (8.000)	5-0
MVV-Volendam (4.000)	3-3
Wageningen-Vitesse (4.500)	1-0
Amersfoort-Telstar (1.000)	0-0
DS '79-Heerenveen (3.000)	2-1
Den Haag-Veendam (2.000)	3-3
Heracles-FC VVV (2.100)	4-1

De koers met het supertrio werd zondag gehouden in de Udo Rotary-prijs op Hilversum. De volgorde van aankomst is: 14, 6, 8, 1, nr. 14, Sir Dunnigan (mejs. M. Vos); 2, nr. 6, Scad Nearness (P. Petersen); 3, nr. 8, Schaafvuit (M. van Leeuwen). Trio-uitkering f 1413,60. Omzet: f 169.639,-.

buitenland

Volendam eerste periodekampioen

ITALIE	
Cesena-Idinese	1-0
Inter Milan-Genua	2-1
Juventus-Torino	1-0
Napoli-Ascoli	0-0
Pisa-Catanzaro	0-0
AS Roma-Fiorentina	3-1
Sampdoria-Avellino	0-0
Verona-Cagliari	2-2

Stand na 10 wedstrijden: AS Roma 15; Verona 14; Juventus 14; Inter Milan 13; Sampdoria 12; Torino 11; Idinese 10; Fiorentina 9; Pisa, Cesena en Avellino 8; Genua 8; Ascoli, Napoli en Cagliari 7; Catanzaro 6.	
---	--

BELGIE	
Lokeren-Beveren	2-1
Standard-Antwerp	4-0
Club Brugge-Seraing	4-0
Tongeren-Waterschei	1-2
Lierse-RWDM	0-2
Waregem-Club Luik	2-1
Anderlecht-AA Gent	2-0
Winterslag-Cercel Brugge	3-0
Beerschot-Kortrijk	3-2

Stand na veertien wedstrijden: Standard 20; Anderlecht en Waterschei 19; Lokeren en Club Brugge 18; Beveren 17; Antwerp en Gent 16; RWDM 15; Kortrijk en Beerschot 13; Lierse, Seraing en Waregem 11; Luik 10; Cercel Brugge en Winterslag 9; Tongeren 7.	
---	--

ENGELAND	
Aston Villa-Manchester U.	2-1
Coventry-Luton	4-2
Everton-West Bromwich	4-0
Manchester City-Birmingham	0-0
Norwich-Stoke	4-2
Notts County-Liverpool	1-2
Southampton-Ipswich	0-1
Sunderland-Nottingham Forest	0-1
Swansea-Arsenal	1-2
Tottenham-West Ham United	2-1
Watford-Brighton	4-1

Stand na 15 wedstrijden: Liverpool 31; Watford 27; Tottenham 26; Manchester U. 25; Manchester U. en Aston Villa 25; Manchester U. 24; Tottenham en West Bromwich 23; Stoke en Coventry 21; Ipswich en Arsenal 20; Everton 19; Swansea, Notts County en Brighton 18; Luton 16; Southampton 15; Norwich en Sunderland 14; Birmingham 13.	
--	--

SPANJE	
Las Palmas-Salamanca	4-1
Valencia-Gijon	1-1
Sevilla-Espanol	2-1
Real Madrid-Real Sociedad	4-2
Barcelona-Celta Vigo	2-2
Atl. Bilbao-Sevilla	3-2
Osasuna-Santander	4-2
Valladolid-Málaga	0-0
Zaragoza-Atl. de Madrid	2-1

Stand na 12 wedstrijden: Real Madrid 20; Zaragoza en Atl. Bilbao 18; Barcelona 16; Sevilla, Gijon en Real Sociedad 15; At. de Madrid 14; Espanol en Las Palmas 11; Málaga en Osasuna 10; Salamanca 9; Betis 8; Valencia, Celta en Santander 7; Valladolid 5.	
--	--

DUTSLAND	
Bor. Dortmund-VfL Bochum	3-1
FC Köln-Hamburger SV	1-1
VfB Stuttgart-Eintr. Braunschweig	4-0
Fortuna D.-Karlsruher SC	4-3
Werder Bremen-Bayer Leverkusen	3-1
FC Nürnberg-Armia Bielefeld	1-1
Schalke 04-Eintr. Frankfurt	3-2
FC Kaiserslautern-Bayern M.	3-2
Hertha BSC-Bor. M.Gladbach	0-2

Stand na 14 wedstrijden: Bor. Dortmund en HSV 14; stuttgart en Köln 13; Bayern 18; Werder Bremen 17; Kaiserslautern en Armia Bielefeld 16; FC Nürnberg 15; Eintr. Braunschweig 14; Bor. M.G. 13; Schalke 04, VfL Bochum en Fortuna D. 10; Eintr. Frankfurt, Hertha BSC en Karlsruher SC 9; Bayer Leverkusen 6.	
--	--

FRANKRIJK	
Lens-Rouen	2-0
Mulhouse-Tours	1-0
Bordeaux-Auxerre	3-0
Bastia-Sochaux	0-0
Brest-Lille	0-1
Laval-Strasbourg	2-1
Nantes-Monaco	0-0
Lyon-Metz	3-3
Nancy-Saint Etienne	3-1

Stand na 16 speelronden: Nantes 25; Bordeaux en Lens 22; Nancy en Brest 18; Paris SG 17 (uit 15).	
---	--

Liverpool stevent op zevende titel af

Michels-Happel: 1-1

BONN – Hamburger SV heeft dit weekeinde de koppositie in de Bundesliga moeten overdragen aan Borussia Dortmund. Deze laatste club won vrijdagavond met 3-1 van VfL Bochum. Hamburger SV daarentegen kwam in Keulen niet verder dan een gelijkspel: 1-1. Beide clubs hebben 21 punten uit 14 wedstrijden, waarbij Borussia Dortmund over het betere doelgemiddelde beschikt.

Het duel 1. FC Köln-Hamburger SV, oftewel Michels contra Happel, trok een uitverkocht huis: 60.000 toeschouwers, die zorgden voor een receptie van rond één miljoen gulden. Bayern München viel door een nederlaag bij 1. FC Kaiserslautern terug naar de vijfde positie met een achterstand van drie punten op het leidende duo. Ook de Betzenberg was met 34.000 toeschouwers geheel uitverkocht. Het was de achtste achtereenvolgende maal dat Kaiserslautern thuis tegen de zevenvoudige Westduitse kampioen ongeslagen bleef.

VfB Stuttgart blijkt zich te hebben hersteld van de vormcrisis en keerde met een overtuigende overwinning (4-0) op Eintracht Braunschweig weer in de eerste gelederen van de ranglijst terug.

In de onderste helft maakten Schalke en Eintracht Frankfurt van hun ontmoeting een waar spektakelstuk, dat met 3-2 door de thuisclub werd gewonnen.

België

BRUSSEL – Beveren heeft op de veertiende speeldag van de Belgische eerste divisie moeten lossen uit de kopgroep. In Lokeren verloor de club met 2-1, waardoor het terugviel naar de zesde plaats. Het heeft drie punten achterstand op leider Standard Luik, twee op Anderlecht en Waterschei en een op Lokeren en Club Brugge.

Het gedrag aan de top behield dezelfde proporties, omdat de topvijf allen wonnen. Standard liepen gemakkelijk over Antwerp heen.

Koitka struikelblok voor Stuttgarter Kickers

Geen premie voor Alemannia-spelers

door jo gerards

AKEN – Als een sneltrein stoot Alemannia-trainer Cendic na het laatste fluitsignaal op Koitka af en omhelsde op Joegoslavische manier zijn doelman. Koitka had niet alleen een strafschop gestopt, maar was na de enige treffer van de wedstrijd, gescoord doordat Akense aanwinst Môdrath, het grote struikelblok voor de Kickers uit Stuttgart. De Akense overwinning leverde de spelers geen premie op omdat de ploeg op de zevende plaats blijft staan.

Logisch dat Slobodan Cendic opgelucht was. Verleden week kreeg hij nog een flink pak slaag bij FC Freiburg en nu kon de medekoploper Stuttgarter Kickers met het kleinste mogelijke verschil verslagen worden (1-0). Jürgen Sundermann, de succesvolle trainer, die opzien baarde toen hij koos voor de Kickers, kon het niet begrijpen. „Ongelooflijk hoe veel kansen wij vandaag hebben gehad. De ploeg die de meeste doelpunten maakt is nog altijd winnaar. Vandaag hebben de Akenaren dat ene doelpunt gescoord wat hun de winst heeft gebracht”. Evenals Sundermann waren er nog meer mensen ontevreden. Op de eerste plaats liep Alemannia-voorzitter Egon Münzenberg met een nors gezicht rond. „Ik had voor zo'n topwedstrijd minstens vierduizend mensen meer verwacht. Als deze de voortekenen zijn voor het verdere

seizoen komen we er bekaaid af”. Ondanks de overwinning waren de spelers van Alemannia niet tevreden. De andere ploegen in de tweede Bundesliga die met Alemannia rond de zevende plaats vertoeven, wonnen ook en dat leverde geen winst op. Daarom krijgen de Alemannia-spelers geen premie.

En dat zette kwaad bloed, nu ze voor de eerste keer met deze keiharde maatregel van Erhard Ahmann geconfronteerd werden. „Wij zijn broodvoetballers”, klaagde de held van de dag Jup Koitka. „Op deze manier krijgen we geen eten op de plank”. Overigens waren de spelers vanaf het begin van de competitie op de hoogte van deze maatregel, maar werd eerst zaterdag openlijk geprotesteerd. Ahmann: „Ik wijk geen centimeter. Ze krijgen pas premie als ze op de zesde plaats staan en niet eerder”.

Morele opkikker voor Smoke Eaters

Van onze medewerker THEO KEYDENER

GELEEN – Smoke Eaters won voor de tweede keer dit seizoen. Het was een morele overwinning want Vosatko, Muns en Martens waren niet van de partij. Daarom werd het succes op de APA Eagles uitbundig gevierd. Eaters, dat net genoeg had om twee lijnen op het veld te brengen, speelde de Bossche ploeg volledig van het ijs.

Vanaf het begin domineerden de Eaters de wedstrijd. Op alle fronten, aanvullend, verdedigend en collectief bleven zij de Bosschenaren de baas. Het begon allemaal vrij simpel. Na tien minuten spel hadden de Eaters al door doelpunten van Conroy (2x) en De Pont een 3-0-voorsprong. Smoke Eaters leek al op fluweel te zitten. Maar binnen veertig seconden bleek de vergankelijkheid van deze voorsprong. Tweemaal scoorde Geesink en verkleinde tot 3-2.

Smoke Eaters herstelde zich vande schrik en koos de aanval. Jamie Conroy onderschepte een Eagle-aanval, lanceerde Jiri Anton, en het was 4-2.

Geen slecht voetbal tegen Excelsior, maar wél nederlaag

Bij Roda JC staat het vizier verkeerd

door wiel verheesen

ROTTERDAM – De bekerwedstrijd tegen amateurhoofdklasser Longa niet meegerekend, is het vijf weken geleden dat Roda JC als winnaar uit de bus kwam. Dat gebeurde in de uitwedstrijd tegen Go Ahead Eagles. Sindsdien ging het mis: de eerste vier wedstrijden verloren tegen Ajax, 2-0 nederlaag bij Haarlem, 0-0 tegen FC Eindhoven en tegen FC VVV. In de laatste wedstrijd tegen FC Eindhoven werd Roda JC met 2-0 verslagen door Excelsior. „Een gelukkige nederlaag”, stelde oefenmeester Piet de Visser. Roda JC, dat kon best zijn, maar doelpunten beslissen nu nog maar een wedstrijd.

De Visser had gelijk als hij het in het spel van zijn ploeg als maatstaf nam. Roda JC speelde goed voetbal. In het eerste half uur en ook in de tweede helft was de rust. Excelsior had echter in keeper Jaak Storm en betrouwbare sluitpost. Hij redde een paar keer op schitterende wijze, ondermeer bij loelers van de tribune. „En als ik goed heb, werd er vijf keer in het eerste half uur geknald”, zei de trainer van de club uit Kerkrade.

De nederlaag is natuurlijk niet goed te praten, dit achterwege blijven van een belangrijke wedstrijd, merkte aanvoerder Leo Tigheggs op. „Je blijft niettemin hopen op het moment dat er eindelijk een beetje een gaatje gevonden wordt. Het eerste moet je dan zorgen om. Het gaat om de zaak in eigen geleiders goed punt te houden. Dat verzuimen de. Bij vlak voor de rust en ook een kwartier voor het einde.”

Norm gat
De openingsdoelpunt van Excelsior werd gescoord door... rechterachter Aad Leenheer. Hij kreeg de bal van uitblinker Henk van Goozen. Omdat in de defensie van Roda JC een enorm gat was, had Leenheer het niet eens zo moeilijk om de bal te passeren. „Een hard klap voor ons”, zei Piet de Visser. Het spelbeeld was zodanig dat we

FC VVV slaat de plank mis
LMELO – Pal na de verrassende overwinning op Sparta zat VVV-trainer Sef Vergoossen al bij de volgende competitiewedstrijd. Hoe zullen we tegen Heracles voor de dag komen?, vroeg hij zich nuchter hardop af. Blijkbaar ging hij de bui al komen, want de spelers gingen met duidelijke lach op de onder: 4-1.

De eerste helft verliep niet anderszins dan de tweede. De eerste doelpunt was van de Venlose libero, van richmond. 1-0. Een ongelukkig tegendoelpunt maar VVV had de balans spoedig gelijk. Frank Verbeek (met Willem) tot de Venlose uitblinker (Schrijnemakers) nam een pass van Mathijs aan en schoot na een knappe draai beweging onhoudbaar in: 1-1. Behoudens een uitgespeelde mogelijkheid voor de opgerukte Mario Verlijsdonk (juist naast) en een schot tegen de paal van Jantje van de Venlose, viel er in de eerste helft niets bijzonders te beleven. Na de hervatting kwam Heracles spoedig op voorsprong. Al na drie minuten probeerde linksbuiten Jan van Staa van de afwachende houding in de Venlose defensie en kon ongetuigd met zijn linkervoetje uithalen: 2-1.

Sef Vergoossen: „We hadden nog tijd genoeg om de zaak gelijk te trekken, maar we gingen geforceerd te werk. Voldoende ijver maar geen overleg. Te vlug hebben we de kop verloren. Tja, als je de mogelijkheden uit het openingskwartier laat liggen, krijg je later de rekening gepresenteerd. Het zat vast dat we gewoon niet mee. Het was heel gekwist van onder-schatten.”

Heracles zat helemaal op fluweel toen debutant Paul Davies, de 23-jarige Engelse spits, doelpunt maakte. Hij maakte Rob Poell er 4-1 van. De Venlose spelers slechts twee Venlose verdedigers tegenover zich vonden.

Peter Ressel (last van een kuitblessure, maar wel op de tribune) ontbrak op het appel. Mario Verlijsdonk moest met een pijnlijke spierblessure in zijn bovenbeen zijn plaats afstaan aan Bert Riether.

Niemand kan scoren op Woudenstein...

ROTTERDAM – In het spoor van Ajax, Feyenoord en PSV op de vierde plaats. Wie had dit van Excelsior verwacht toen de voetbalcompetitie in augustus begon. „We hebben nu zeventien punten uit 14 wedstrijden”, aldus trainer Rob Jacobs. „Dat me nu niemand aankomt met de opmerking dat we geluk hebben gehad. Je pakt geen 17 punten met alleen maar geluk. Daar komt veel meer voor kijken”. Overigens heeft Excelsior dit seizoen op eigen terrein nog niet verloren. Bovendien is geen enkele tegenstander er in geslaagd om op Woudenstein te scoren. Een schrale troost niettemin voor Roda JC, dat gisteren kloppend werd.

terecht meenden om nog vóór het verstrijken van de eerste helft te scoren. Niet wij, maar Excelsior deed het. Het betekende dat we na de rust nog méér dan voorheen moesten gaan jagen. Dat er tenslotte na het tweede doelpunt nog bijna een grotere achterstand ontstond, was een logisch gevolg van de situatie. Je neemt risico's die de tegenstander in de kaart spelen.”

Weggever

Het tweede doelpunt van Excelsior was nog méér dan de openingstreffer een weggevoertje van Roda JC. Opnieuw stond Henk van Goozen aan de basis. Hij nam de voorzet voor zijn rekening waaruit Carlo de Leeuw kon inkopen. Eugene Hanssen stond er bij en keek er naar.

Zes minuten voordat de tweede Rotterdamse treffer een feit werd, had Piet de Visser een wijziging in zijn elftal aangebracht. Hij haalde Roger Raeven naar de kant en posteerde de vroegere Excelsior-speler Remo Boere in de spits van de aanval. Dat Raeven het met deze mutatie allesbehalve eens was, stond op zijn gezicht te lezen.

Als kijkspel haalde de wedstrijd overigens een hoog cijfer. De sterke wind, die van doel tot doel stond, kon dit dus niet verhinderen. Roda JC had in de eerste helft de wind als bondgenoot. Het was ook in deze

periode dat oefenmeester Rob Jacobs van Excelsior tot een tactische zet besloot en Peter Pijper vanuit het hart van de verdediging liet opschuiven naar het middenveld, waar hij Roda JC'er Van Geel een moeilijke middag bezorgde.

A propos, Martin van Geel heeft voorlopig het laatste competitiedoelpunt van de Kerkradenaren op zijn naam staan. Die treffer kwam tot stand op 24 oktober tegen Ajax. Bijna had Van Geel ook gisteren de roos getroffen. Het schot in de 73e minuut was zo hard, dat zelfs de uitmuntende Storm de bal niet onder controle kon krijgen. Meer dan een corner hield Roda JC aan deze situatie evenwel niet over.

Aan hoekschoppen was trouwens geen gebrek, noch aan de ene zijde van het veld, noch aan de andere kant. Aan sensatie ontbrak het evenmin. Uitgerend Henk van Goozen, die herhaaldelijk de handen van de toeschouwers op elkaar bracht, ging in de 64e minuut bijna in de fout. Hij speelde de bal zodanig terug, dat half Roda JC zich reeds gereed maakte om te juichen. De treffer zou dan immers de gelijkmaker hebben betekend. Het feest ging niet door en twaalf minuten later konden de Rotterdammers juichen. Hun tweede doelpunt maakte de overwinning definitief en deed hun tevens oprukken naar de vierde plaats op de ranglijst. „Van de semi-profclubs in de eredivisie staan wij bovenaan”, zei trainer Jacobs op lachende toon.



● Ook deze aanvalsactie van Roda JC via René Hofman (midden) levert geen succes op. Excelsior geeft geen krimp.
Foto: WIM FRIJNS/3-POOT

MVV op karakter naast Volendam Spektakel in De Geusselt

door jos cortenaar

MAASTRICHT – MVV heeft het Maastrichtse publiek gegeven wat het beloofd had in de wedstrijd tegen Volendam, de titelkandidaat in de eerste divisie. Spektakel, veel doelpunten, een overduidelijk inzet en vechtlust én, wat zeker zo belangrijk is, een redelijk resultaat: 3-3. De thuisgebleven liefhebbers van spectaculair voetbal hadden dus ongelijk, maar degene die dacht twee topopleidingen aan het werk te zien in de Geusselt, moet van een koude kermis thuisgekomen zijn. Immers, MVV bewees eens te meer dat het in eigen huis het spel niet kan maken en van het gelouterde spel van de Volendamers kwam ook bitter weinig terecht.

Hoe het ook zij, in een belangrijke wedstrijd worden zelden schoone doelpunten herinneren, iets wat niet vaak voorkomt in het huidige betaalde voetbal. „We hebben keihard gevochten en dat waarderen de mensen.” Gelijk had de Maastrichtse oefenmeester,

maar de ongeveer 4000 bezoekers zullen zich voornamelijk de zes doelpunten herinneren, iets wat niet vaak voorkomt in het huidige betaalde voetbal.

Het eerste halfuur was overigens niet om aan te zien. Het middenveld van MVV werd herhaaldelijk over-

speeld en kon de aanvallende linie niet van bruikbare ballen voorzien. Logisch dat Marcel Adam en Willy van Bommel het met individuele acties probeerden, doch het resultaat was nihil.

Na een kleine dertig minuten kreeg de wedstrijd die opleving die hij zo hard nodig had. De buitenspel van Volendam klapte niet op tijd dicht. Johan Dijkstra gaf een schitterend lobje en verdediger Robbie Delahaye sprintte in het gat om vervolgens met een schitterend schot doelman Frans Hoek kansloos te laten: 1-0.

Jammer dat MVV daarna in zijn schulp kroop, want dat is koren op de molen van Volendam. Baetsen kon nog een keer reddend optreden nadat de boomlange Kees Guyt vrij kon inkopen, maar even later was het toch raak. De Maastrichtse defensie verzuimde om in te grijpen na een hoge voorzet van Molenaar. In een uiterste poging om het leer toch nog weg te werken schoot Johan Dijkstra tegen de paal en Kees Guyt kopte de rebound binnen: 1-1.

Een stomme goal, maar amper een minuut later was het Robbie Delahaye die in de fout ging. In zijn eigen strafschopgebied probeerde hij Wim Tol uit te spelen, doch deze onttutselde hem de bal en knalde meteen raak: 1-2.

De stilte was te snijden tijdens de pauze, want als je op een dergelijke knauze wijze een voorsprong verspeelt pleit dat niet voor eigen kunnen. Kowalik posteerde in de tweede helft Marcel Adam op het middenveld. „Om meer creativiteit in de middenlinie te brengen”, zoals hij later verklaarde en dat was een goede zet.

Het leverde vooralsnog geen resultaat op, maar de bezoekers hadden nu veel meer moeite om hun spitsen Kramer en Guyt te bereiken. Marcel Adam stond aan de basis van de gelijkmaker. Na eerst twee man op links uitgespeeld te hebben gaf hij een hoge voorzet die

door Robin Turner voor de voeten van Dijkstra gekopt werd. Deze schoot van dichtbij in: 2-2.

Voor de vlam in de pan kon slaan had Volendam al op niet mis te verstane wijze geantwoord. Johan Steur bracht van rechts de bal voor, Frank Kramer duwde Hans Linders opzij en scoorde: 2-3. Een nieuwe deceptie voor MVV, maar in tegenstelling tot voorgaande jaren bleef men niet bij de pakken neerzitten.

Adam liet vier minuten voor tijd nog eens zien wat hij kan door Willy van Bommel op maat te bedienen. Zijn schot spatte op de vuisten van Hoek uit, maar de doorgelopen Adam scoorde uit een moeilijke hoek de definitieve ge-

MVV-VOLENDAM 3-3 (1-2). 31. Delahaye 1-0, 41. Guyt 1-1, 43. Tol 1-2, 74. Dijkstra 2-2, 80. Kramer 2-3, 86. Adam 3-3. Scheidsrechter: Hobé. 4000 toeschouwers. Gele kaart voor Holschuyzen (Volendam).
MVV: Baetsen, Delahaye, Dijkstra, Janssen, Hans Linders, Roosen (64. Jack Linders), Van Marwijk, Quaden, Adam, Turner (80. Maas) en Van Bommel.
VOLENDAM: Hoek, De Boer, Kwakman, Jonk, Molenaar, Holschuyzen, Tol (83. Kemper), Helling, Guyt, Mooyger (60. Steur) en Kramer.

lijkmaker: 3-3. Dezelfde speler had vlak voor tijd zelfs de winnende treffer op zijn schoen, doch Jonk gooide zich in de ban van het schot. Het zou ook niet verdiend zijn geweest. Misschien een verliespunt voor MVV, maar belangrijker was dat de mensen tevreden naar huis gingen.

Scheidsrechter

Janusz Kowalik was minder tevreden. „Misschien qua spelverhoudingen een terechte uitslag, maar Volendam scoorde twee onregelmatige doelpunten. Het tweede was meters buitenspel en aan het laatste ging een overtreding vooraf. Het is toch erg dat we steeds met dergelijke arbiters geconfronteerd worden.”

Fortuna Sittard-Helmond Sport: 3-2. Score: 45. Maessen 1-0, 48. Schrijnemakers 2-0, 51. Zuidersma 3-0, 53. Lubse 3-1, 60. Dijkstra (penalty) 3-2. Toeschouwers: 8000. Scheidsrechter: Keizer.
Fortuna Sittard: Hanssen, Maessen, Mitrovic, Dekker, Schrijnemakers, Bux, Pfenning, Koevers, Augustin, Smeets, Zuidersma (87. Van Well). Helmond Sport: Versfeld, Klaassen, De Wert, Lacroix, Ribberink, Edelbroet, Cox, Stribosch, Dijkstra (81. Meuwissen), Lubse, Van der Hooft (58. Cramer).

ren er enkele pluspunten die respectievelijk de positieve rol van Huub Pfenning en René Maessen.

Jan Notermans vond dat zijn ploeg door de „Keizerlijke tegenwerking” bij het doelpunt van Maessen schlemielig onderuit was gehaald. Toch had hij respect voor de tegenstander: „Keizer had een eigenaardige dag, maar Fortuna heeft het goed afgestraft”.

eredivisie-overzicht

Feyenoord leider-af

DEVENTER – Sensatie, spektakel, onregeligheden in de binnenstad en op de Adelaarshorst, zes gele kaarten en een rode sjerden en ontstonden de wedstrijd Go Ahead Eagles-Feyenoord, die in onbeslist eindigde. Go Ahead-manager-coach Maaskant, die na het door het vorige bestuur aangezegde ontslag de steun van het publiek kreeg, beloonde de 14.000 met aanvullend voetbal. De Adelaarshorst kreeg er een Brits aandoend sfeertje door. Feyenoord, de koploper, was achteraf verre van ontvreden met het ene punt. De klasse van de Rotterdamers was nauwelijks opgewassen tegen het enthousiasme en de wilskracht van de thuisclub. Pas in de negende minuut van de tweede helft echter kwam Go Ahead door Smit aan de leiding (1-0). Een kwartier voor tijd scoorde Houtman de gelijkmaker.

PSV-FC Twente

EINDHOVEN – Torenhoge favoriet PSV heeft weer niet aan kantenbinding gedaan tijdens het duel met FC Twente. De verjongde en onervaren oostelijke ploeg was gedurende bijna 90 minuten de evenknie van de topclub en had, na de gelijkmaker, zelfs de beste kansen op de overwinning. Thoresen kopte, na voorbereidend werk van Wildschut en Koolhof, in de 19e minuut zijn ploeg naar 1-0. Een kwartier voor het einde bezorgde Bleuming de Twentenaren het verdienende punt (1-1).

NAC-AZ'67

BREDA – NAC-AZ'67, een kostbare overwinning voor de thuisclub opleverend, stond geheel in het teken van Johnny Dusbaba's terugkeer. Tot ieders verbazing hield de Hagenaar (nog altijd veel te zwaar), na een slepend conflict met Standard Luik eindelijk in staat te voetballen, het negentig minuten vol. De Bredase zege was niet geheel verdiend. AZ voetbalde – zeker in de eerste helft – beter, maar „vergaat” te scoren. Van der Borch had in de 25e minuut de bal voor het inschieten (1-0). Voor het eerst sinds februari doelpuntje Geels drie minuten voor de pauze (2-0). AZ kwam vervolgens in de tweede helft niet verder dan 2-1: doelpunt van Van der Meer.

FC Groningen-NEC 3-1

GRONINGEN – FC Groningen heeft tegen NEC de ban van de gelijke spel – negen op rij – doorbroken. De Nijmeegse ploeg werd voor 12.000 kijkers alleszins verdiend met 3-1 verslagen, een zege waarvoor de beide Koemannetjes de basis legden en die door invaller De Jonge kort voor tijd definitief werd binnengehaald. Al in de 3e minuut kopte Ronald Koeman feilloos in (1-0). Een doelpunt van Wanders (1-1) maakte een eind aan het Groningse openingsoffensief. Erwin Koeman bezorgde zijn ploeg na een half uur opnieuw de leiding (2-1). Na de pauze speelden de Nijmegenaren veel aanvullender, maar veel echt gevaar ontstond er niet voor het doel van Tukker. Drie minuten voor het einde besliste De Jonge het duel definitief (3-1).

Sparta-PEC Zwolle 2-1

ROTTERDAM – Cor Brom zal zich ongetwijfeld een rooskleuriger debuut als trainer van PEC Zwolle hebben voorgesteld. De 50-jarige Amsterdammer, die na Pauwe en Israël als de derde oefenmeester van de Zwolse eredivisieploeg in dit seizoen is, zag zijn pupillen in een erbarmelijk slechte wedstrijd met 2-1 verliezen van Sparta. PEC demonstreerde een ontstellend gebrek aan kwaliteit. Het typeerde de onmacht van de Spartanen, dat ze de krakemikkige tegenstander niet onder de voet liepen, maar daarentegen de handen vol hadden, om de marginale zege in de knip te houden. Lengkeek scoorde 1-0. Nog voor de pauze maakte Kamstra de gelijkmaker (1-1). In de 62e minuut kopte Heale de Rotterdamers naar 2-1. Van de Berg miste nog een strafschop voor de thuisclub.

Haarlem-Willem II 2-0

HAARLEM – Haarlem heeft zonder al teveel problemen Willem II verslagen, al was er een invaller (Keur) nodig, om de Noordhollanders in veilige haven te brengen. Zijn voorganger, Bocking, had gefaald. Drie minuten nadat hij in het veld was gebracht, besliste Keur in felle de wedstrijd. Van Leen had in de eerste helft voor de 1-0-voorsprong gezorgd.

Ajax-FC Utrecht

AMSTERDAM – Gerald Vanenburg zorgde voor de hoogtepunt in het duel Ajax-FC Utrecht, dat de bezoekers, zonder schroom spelend, alleen maar verloren doordat Ajax nog meer kwaliteit tot zijn beschikking heeft. Het werd een uitstekende partij voetbal, door scheidsrechter Van der Laar prima geleid. Utrechts doelmatige voetbal werd na een half uur beloond met een treffer van Rietveld (0-1). Kieft scoorde vervolgens de gelijkmaker (1-1). Ophof (strafschop) bracht nog voor de rust Ajax aan de leiding (2-1). Voortreffelijk keperswerk van Van Ede voorkwam daarna een vroegtijdige beslissing. Alleen Van Basten, tien minuten voor tijd, had nog succes (3-1).



● Johan Dijkstra komt vrij voor doelman Frans Hoek na een listig doorkopballetje van Robin Turner en scoort 2-2. Verdediger Molenaar komt te laat.
Foto: JOHN BAAN

Vervolg van sport 1
Frans Körver constateerde na afloop dat „Helmond Sport een eigenaardige ploeg” is. Dat is natuurlijk ook voor honderd procent van toepassing op Fortuna. Als een donderslag bij heldere hemel deelden Maessen en Schrijnemakers – nota bene twee verdedigers – in de laatste minuten voor de rust een tik uit à la Koopmans.

Maessen trok zich niets aan van de dichtklappende Helmondse buitenspel (1-0) en Schrijnemakers knalde van afstand raak (2-0). Van niets naar 2-0. Alle gekanek en gestuntel waren op slag vergeten, al zal Helmond Sport zich nu nog afvragen waarom Jan Keizer het doelpunt van Maessen niet afkeurde wegens buitenspel. De Volendamse

Fortuna in de rats na 3-0-voorsprong

fluitist wuifde na afloop alle kritiek weg. „Ik aarzelde inderdaad. De grensrechter stond op de goede plaats, en omdat die niets deed, heb ikk Maessen niet teruggeloten”.

Zes minuten na de rust zat Fortuna Sittard gebeiteld. Zuidersma scoorde 3-0 na een bekeken actie van Augustin, maar toen begon eigenlijk de wedstrijd pas. Meteen na het stuntje van Zuidersma pro-

fiteerde Lubse van een flater van Hanssen. Dat waren vier doelpunten in amper tien minuten.

Leuk voor het publiek. Dat wel, maar het is natuurlijk een uiterst hachelijke zaak als je even later door een tweede blunder grandioos in de problemen komt. Mitrovic redde ten koste van een penalty. Dijkstra schoot raak: 3-2. Vanaf dat moment zat Fortuna in de rats. Fortuna Sit-

tard is niet in staat vanuit duidelijk gewonnen positie een wedstrijd naar zijn hand te zetten.

De eerste helft was bar en boos, qua kijkspel viel er in de tweede ronde meer te beleven. Volop spanning toen bij Fortuna de angst de kop opstak. Frans Körver: „Er waren individueel enkele leuke dingen te zien. Een zeer belangrijke uitslag in dit stadium, maar verder...” Toch wa-

Twee overwinningen op De Gazellen

Blauw-Wit weer

op goede spoor

BEEK/DOETINCHEM – NCR Blauw Wit schijnt de goede lijn weer te pakken te hebben. De ploeg van trainer Piet Kivit haalde vier punten uit de twee duels tegen De Gazellen. Een kranige prestatie van de Neerbeekse ploeg die trainer Piet Kivit dan ook tot tevredenheid stemde. „Zo vlak voor een aantal zeer belangrijke wedstrijden voor Blauw Wit doet het me goed dat we goede prestaties kunnen leveren.”

Zaterdagavond had Blauw Wit alleen in de eerste helft moeite met de Doetinchemers maar toen de Neerbeekse ploeg in de eerste tien minuten van de tweede helft de 10-8-ruststand uitbouwde naar 16-10 was het gedaan met de tegenstand van de Gazellen en kon Blauw Wit rustig op de uiteindelijk 24-15-eindzege afstevnen. Heel anders verliep het gistermiddag in Doetinchem. Nadat Blauw Wit de openingsfase voor zich op-

geest had (2-4) moest het team van Piet Kivit in de eerste helft steeds

Neerbeekse invasie in Rusland

NEERBEK – Eind volgende week krijgt de Sovjetunie een kleine invasie uit Neerbeek te verwerken. Dit gebeurt in het kader van de Europacupwedstrijd die de handballers van NCR Blauw-Wit op het programma hebben. Tegenstander is JL Zaporoeh uit de gelijknamige stad, circa 250 kilometer van Odessa gelegen. Het complete gezelschap van NCR Blauw-Wit bestaat uit 53 personen, waaronder circa twintig supporters. „Zij hebben er per persoon elfhonderd gulden voor over om ons aan het werk te zien”, aldus teambegeleider Vrancken.

achter de Gazellen aanhollen. Desastreus leek het te worden toen René Kivit in de vijfentwintigste minuut van de eerste helft een rode kaart kreeg getoond van het scheidsrechtterskoppel.

„De rust kwam toen voor ons juist op tijd”, vervolgt Piet Kivit. „We konden zodoende even orde op zaken stellen. We hebben enkele dingen doorgenomen. Het heeft positief uitgepakt. De uitslag doet vermoeden dat het nog krapjes was, maar wij hebben in die tweede helft natuurlijk kansen laten liggen die een vroegtijdige beslissing teweeg had moeten brengen.”

In die tweede helft, waarin maar liefst elf strafwerpen werden uitgedeeld, kwam Blauw Wit via de tussenstanden 11-14, 17-17 en 18-18 enkele minuten voor tijd op 19-21. In het slotsignaal kon de Gazellen nog de aansluitingstreffer scoren.

Rode kaart

De rode kaart kon voor Blauw Wit-speler René Kivit wel eens verdere gevolgen hebben. Het wedstrijdformulier vermeldt als omschrijving: „Het met woord en gebaar kenbaar maken van een opgelegde waarschuwing”. René kreeg eerst een gele kaart getoond, waarna hij met woord en gebaar het scheidsrechtterskoppel duidelijk wilde maken dat hij die onterecht vond.

Geen sensatie in tweevoudige derby

Vlug en Lenig langs Swift

Van onze medewerker JOHN BANNIER

GELEEN/ROERMOND – Landskampioen Vlug en Lenig haalde het maximale rendement uit de dubbelconfrontatie met het Roermondse Enzico Swift. Zaterdagavond won de titelhouder in Roermond met 17-20, terwijl nauwelijks zeventien uur later Swift met 22-13 werd afgedroogd. Halverwege de competitie gaat V. en L. aan kop in de zaalhandbaldivisie met een punt voorsprong op naaste belager NCR Blauw Wit, de eerstvolgende competitietegenstander van de Geleense ploeg.

Vlug en Lenig had het zaterdagavond in de goed gevulde Roermondse sporthal lange tijd erg moeilijk. De ploeg van trainer Pim Rietbroek stak niet in haar beste doen en liet verdedigend nog al wat steken vallen. Verwonderlijk derhalve dat Pim Rietbroek na de rust (10-11) twee van zijn spelers opdracht gaf tot mandekking. De vier resterende Swift-spelers grepen deze kans en binnen zes minuten stond Swift op voorsprong (14-13). Pim Rietbroek later: „We hadden in de eerste helft tien doelpunten moeten incasseren. Met deze zet dacht ik dit op te lossen. Het had later toch zijn resultaat. „Nadat Swift op 14-13 was gekomen werd alleen nog Paul Bronckhorst kort gedeukt en dit brak Swift op. V. en L. liep uit naar 14-18 en kon de slotfase rustig uitspelen.

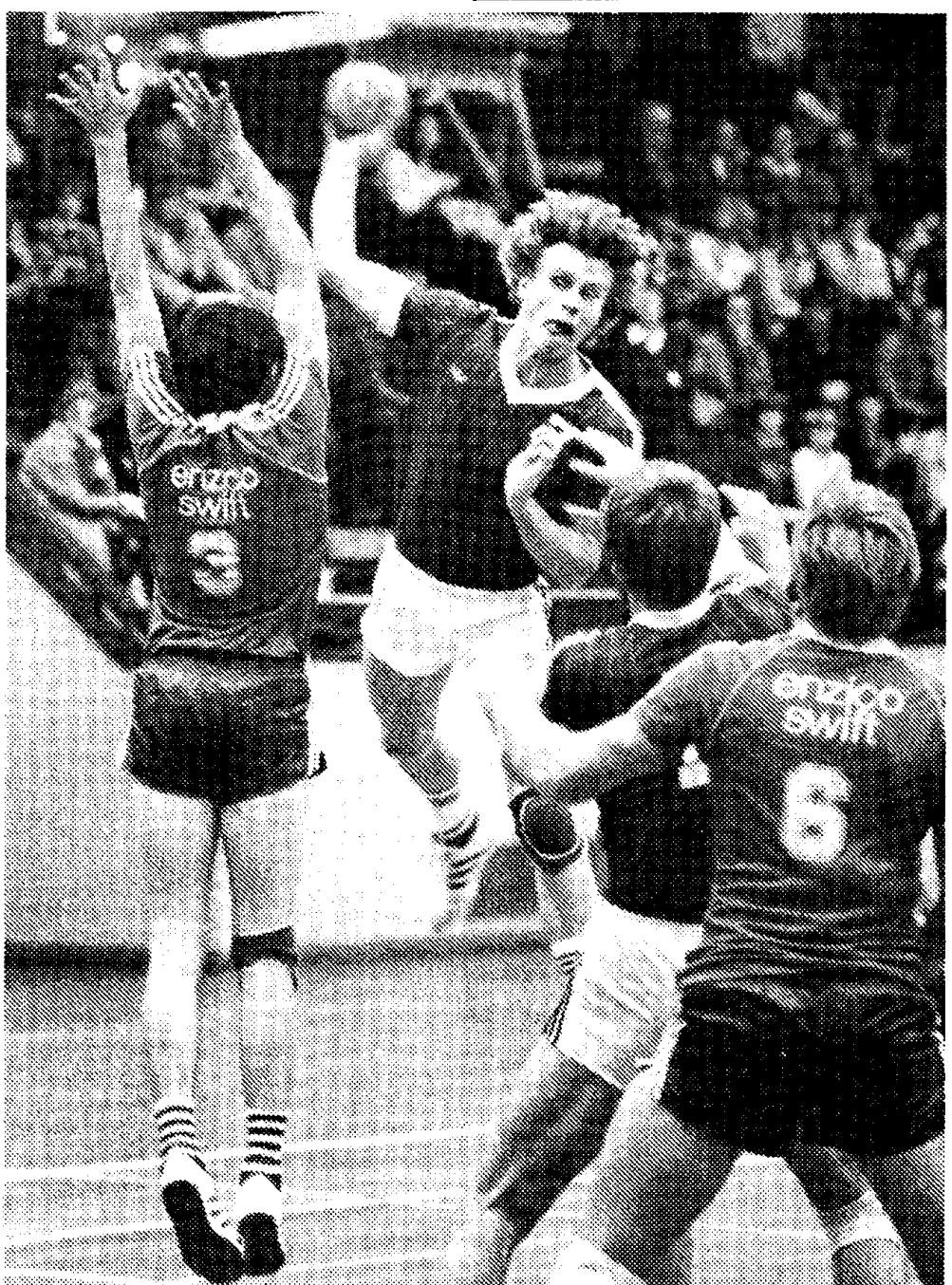
Matig gevuld

Beter was de ontmoeting gistermiddag in de matig gevulde Geleense sporthal. Binnen twintig minuten was de wedstrijd al beslist. V. en L. dat verdedigend nu een veel betere indruk achterliet en dat Paul Bronckhorst middels René Nijsten volledig uitschakelde, kon regelmatig scorend de voorsprong voor rust al uitbouwen naar 13-5. Na de pauze

was het slechts V. en L. dat de klok sloeg, maar door het vertragende spel van Swift won de wedstrijd nauwelijks aan kijkgenot. Jan-Willem Hamers scoorde zaterdagavond negen maal, terwijl hij zondagmiddag met zeven treffers wederom succesvol was.

Sittardia/DVO

Thuis tegen PSV kwam Sittardia/



● Handballer van het jaar, Wil Jacobs, neemt het doel van Enzico Swift onder vuur tijdens een van de twee wedstrijden die Vlug en Lenig afgelopen weekende tegen de Roermondse ploeg speelde.



● Sittardia/DVO in de aanval tegen PSV. De strijd zou voor de Sittardse equipe allesbehalve succesvol eindigen.

Foto: PETER ROOZEN.

Alleen succes voor Roermondse dames

SITTARD – Drie van de vier Limburgse clubs in de eredivisie zaalhandbal voor dames moesten een nederlaag incasseren. Sittardia/DVO zag PSV met de winst naar Eindhoven vertrekken. Mosam werd in Amsterdam door koploper Niloc op niet mis te verstane wijze verslagen en debutant Vlug en Lenig bleef puntloos op de laatste plaats in het klassement, omdat nu Quitus zich sterker toonde dan de ploeg uit Geleen.

Voor de enige Limburgse overwinning zorgde Enzico Swift. De regerend landskampioen presteerde het om aloude rivaal Hellas in eigen huis te verslaan met 13-10.

De laatste keer dat de winst eveneens vanuit sporthal De Vliegermoelen naar Roermond ging was... in maart 1975. Ruim zeven jaar geleden dus. In die tussenliggende periode eindigde de strijd telkens in een Haagse zege of in een gelijkspel.

Enzico Swift had ten volle recht op het succes, dat meteen een flinke stimulans is voor de topper die zondag thuis tegen Niloc plaatsvindt. Marjo Smeets eiste de hoofdrol op. Zij schakelde de gevreesde Hanneke van der Wal uit. Bovendien nam Marjo Smeets de meeste doelpunten voor haar rekening. Jijzersterk waren ook doelverdediger Marga Hendriks en Sylvia op de Kamp.

Hoe sterk er met name door Enzico Swift in de eerste helft verdedigd werd, bleek uit het feit dat Hellas in deze dertig minuten slechts twee keer de roos kon treffen. Via 0-2, 1-2, 1-6 en 2-6 werd het rustsignaal bereikt met de cijfers 2-8. Na de pauze kon Hellas heel even terugkrabbelen (4-8), maar het antwoord van Enzico Swift loog er niet om. Het werd 4-10 en met nog tien minuten te spelen 6-12. Daarmee was de strijd beslist, waarna bij de score 10-13 het eindsignaal klonk. De trefers kwamen op naam van Marjo Smeets (4), Ans Hendriks (3), Desirée Janssen (2), Gertje v.d. Port (2), Anita Hautus (1) en Sylvia op de Kamp (1).

Ine Mous (5) en Yvonne Erkens (4) waren schotvaardig in het Maastrichtse team.

V. en L.

Een snelle en goede start van Quintus, zette Vlug en Lenig voor onoverkomelijk problemen. Binnen enkele minuten was het 5-0. Via 7-4 en 9-6 kwam de ruststand 12-8 op het scorebord. Na de pauze was het grote vuur bij Quintus enigszins gedoofd. Heel even kon Vlug en Lenig toen weer hoop koesteren (12-9), maar uiteindelijk was het kwaliteitsverschil toch te groot.

Van 12-10 en 14-10 liep de thuisclub uit naar de slotscore van 19-13. Cecilie Leenen trof vijf keer voor Vlug en Lenig de roos in de sfeervolle sporthal van Kwintsheul.

Wim Thewissen abrupt gestopt bij Sutherland

Van onze medewerker PAUL DEMELINNE

MAASTRICHT – Wim Thewissen (30), een van Nederlands beste buitenaanvallers, is deze week abrupt gestopt met de volleybal sport gestopt bij de Maastrichtse eredivisievereniging VCL Jod Sutherland. Een meer dan gevoelige aderlating voor de ploeg en extra sneu omdat bemiddelingspogingen om de eerder opgestapte manager Wil Kuipers terug te halen, succes schijnen te gaan opleveren. Zelf wil hij de tweemaal tot volleyballer van het jaar uitgeroepen en veelvoudige internationale nauwelijks commentaar leverende op deze plotselinge en opzienbarende stap.

„Het is een weloverwogen beslissing geweest”, aldus Wim Thewissen, die verder nog kwijt wil: „Afgelopen woensdag heb ik de knoop doorgehakt. Een dag erna is er nog een gesprek met het bestuur van Sutherland geweest, maar het resultaat daarvan heeft mij niet van mening doen veranderen.” De reden van stoppen? Wim Thewissen: „Daar geef ik geen commentaar op.” Trainer Danek Tomaszewski betreurt het opstappen van Thewissen, maar is van mening dat hij het onmogelijke wilde.

Tomaszewski: „Wim stelde eisen die eenvoudig niet uitvoerbaar zijn. De hele ploeg op hem afstellen, dat kan gewoon niet. Hij had de laatste tijd altijd commentaar op het presteren van zijn ploeggenoten. Ik vind dat je als vedette in een team het voorbeeld moet geven en niet kankeren.”

Secretaris Bèr Mays onderschreef namens het bestuur de mening van Tomaszewski: „Wim eiste in een gesprek met ons het opstappen van liefst drie spelers die hij niet vond voldoende en het vertrek van de trainer. Dat ging ons te ver, hoe jammer wij het

ook vinden dat dit betekende dat hijzelf zou stoppen.” Wim Thewissen tenslotte: „Wat ik in de toekomst ga doen weet ik nog niet. Ik heb nog geen besluit genomen om definitief met volleybal te stoppen.”

NIJMEGEN – Trainer Daniel Tomaszewski wilde zijn ploeg niet afvallen ondanks de matige 2-3 (15-7, 7-15, 6-15, 15-12, 9-15) zege op debutant en hekkensluiter Tiemstra/Nijmegen. „Ik ben tevreden met dit resultaat”, concludeerde de Poolse oefenmeester na afloop van het wedstrijd dat de ploeg de Poolse oefenmeester niet grootse treffen in Nijmegen Hengsthal.

VCL Jod Sutherland werd in de eerste set regelrecht weggespeeld door zwak passen en een blok dat met name in de diagonaal aanvalsrichting niet sloot: 15-7. Na een aanvankelijk kleine achterstand in de tweede ronde kwam Sutherland gaandeweg beter in de wedstrijd en werd Nijmegen kansloos weggespeeld met 6-15 en 7-15.

Spelverdelers Pim Uytendaele liep in dit duel een liesblesuur op maar kon de partij desondanks toch uitspelen.

Sittardia laat één punt liggen

KWINTSHEUL/SITTARD – Sittardia zorgde er dit weekend voor dat Quintus, zes weken koploper, weer met beide benen op de grond staat. Zaterdagavond won Sittardia in het hol van de leeuw, na een goede wedstrijd, verdiend met 11-13. Zondagmiddag in Sittard liet de ploeg van Ton Velraeds echter een punt liggen (12-12). De Sittardia-trainer was na afloop dan ook niet tevreden. „Die ontmoeting van zondag hadden we moeten winnen. Met nog acht minuten te gaan leidde Sittardia met 12-9. Door het missen van kansen en omdat we verdedigend even afwezig waren kon Quintus toch nog langzamer komen. Het is nu al de vierde keer dat we op zo'n manier een punt afgeven. Ik denk dat we nog wat routine tekort komen”, aldus Velraeds. Sittardia liet zaterdagavond in Kwintsheul een goede indruk achter. Na aanvankelijk tegen een 3-0- en 4-1-achterstand te hebben aan-

gekeken kwam de Sittardse ploeg vijf minuten voor de pauze Quintus (4-4). Tot aan de pauze bleef het gelijk, maar hierna begon de Sittardia de wedstrijd en hield team in de slotfase het hoofd koels. Sittardia liet zaterdagavond in Kwintsheul een goede indruk achter. Na aanvankelijk tegen een 3-0- en 4-1-achterstand te hebben aan-

Verdienstelijk verweer VCH tegen landskampioen

Van onze medewerker PAUL DEMELINNE

HEERLEN – Zonder „schakelstap” Truus Gielen – voorlopig uitgeschakeld door een virusziekte – en tegen een ploeg bestaande uit louter internationals, gemiddeld drie jaar ouder en 10 tot 15 centimeter langer. Daar was voor de piepjonge, overvaren Van Houten VCH-equipe in de volleybalconfrontatie tegen landskampioen en titelfavoriet FBTO/DVC nauwelijks een te behalen: 0-3 (8-15, 8-15, 11-15). Passen en meten dus opnieuw voor de al veel geplaagde trainer Ger Spijkers, die noodgedwongen Monique Boymans definitief van de reserveploeg heeft overgeheveld naar de uitgedunde hoofdmacht.

Ondanks de belabberde omstandigheden werd Van Houten VCH zich verdienstelijk tegen de suprematie van het Dokkumse team. FBTO/DVC ontbeert momenteel node spelverdeelster Joke de Boer. Martje de Vries moet die rol overnemen en dat scheelt aanzienlijk in offensieve kracht, maar nog meer in de organisatie. Met name het achterveld van de Friezen leek vaak op een chaotische weekmarkt, maar Van Houten VCH beschikte niet over voldoende inzicht en het nodige geluk om daarvan te kunnen profiteren.

Van Houten VCH kwam na een 2-9-achterstand in de openingsset op basis van veel inzet terug tot 8-9. Een servicereeks van Carla Lanata werd, zoals reeds zo vaak in deze competitie, afgebroken omdat de arbiter een aantal foutieve stops aan de Dokkumse kant van het net weigerde af te fluiten. (Scheidsrechter Nico Putman: „Dat ligt niet aan de individuele arbiter maar aan de schijnbaar controverses oproepende richtlijnen van de nationale scheidsrechtsc commissie.”)

De set bleef soms boeiend volleybal opleveren maar er was nog maar een ploeg die scoorde: FBTO/DVC. Een zelfde beeld gaf de tweede ronde te zien. Tot 8-8 een volkomen open strijd, zodat DVC gedwongen werd, zij het met succes, om de wedstrijd, hoge aanval op te zoeken: 8-11. Een korte Heerleense inzinking (4-10) verleidde DVC tot wat geen perimeer met hun beste aanvoester, Ingrid Pierson, in de rol van set-upster. Die hoogmoed strafte Van Houten VCH meteen af: 9-11. In de eindfase „schakelstap” FBTO/DVC weer over naar het staardspelletje en bleef Van Houten VCH het antwoord schuldig: 11-11. Hennie Uytendaele kwam aan het eind van de eerste set voor het eerst in deze competitie voor een minuut of twee tussen de lijnen. Een uiters voorzichtige heropretende.

„De blessure is nog steeds niet geheel verleden tijd. Ik voel er niets voor om de zaak te forceren”, aldus de Heerleense hoofdanvalster.

Harm Wiersma is koploper

SAO PAULO – Harm Wiersma gaat na drie ronden in het damtoernooi om de wereldtitel te Sao Paulo met de maximale score van zes punten alleen aan het hoofd van de ranglijst. Maar hij weet zich achtervolgd door niet minder dan vier achtervolgers, onder wie zijn landgenoten Rob Clerc en Jannes van de Wal.

Het is nog veel te vroeg om een voorstelling te wagen. De uitslagen van duels als Clerc-Wiersma in de maandag te spelen vierde ronde, Wiersma-van de Wal (vijfde), N'Diaye-Wiersma (zesde) en dan nog Clerc-van de Wal in de zevende ronde zullen waarschijnlijk van beslissende betekenis zijn voor de afloop in dit geminiseerde, maar desondanks bijzonder interessante toernooi om de wereldtitel.

ROERMOND – Aan het zaalhandbaltoernooi dat komend weekende in Parijs doorgaat, wordt deelgenomen door de herenploeg van Enzico Swift. Het team uit Roermond neemt de plaats in van landskampioen Vlug en Lenig. Laatstgenoemde heeft moeten afzeggen omdat de helft van de ploeg met het nationale team of met Jong Oranje moet aantreden.

(ADVERTENTIE)

GOAT

PANDA - 127 - RITMO - 131 - EN ARGENTA

UW DEALER:

KOLENBURG

Kruisstraat 12, Heerlen

t/o Thermenmuseum

Basketbal
Eerste divisie
Heren eredivisie
Noordkop-Leiden 52-73
Coveco-Den Bosch 68-97
Haaksb. Canad. 113-92
Leiden-R dam 103-84
Stars-Tristars 73-74

Zaalhandbal
DAMES
Eredivisie
Hellas-Swift R'mnd 10-13
Niloc-Mosam 24-10
SEW-Ookmeer 9-16
Quintus-Ven L 19-13
Sittardia/DVO-PSV 11-13

De stand
Niloc
Swift R'mnd
Hellas
Ookmeer
Sittardia/DVO
Quintus
SEW
PSV
Mosam
Ven L

Eerste divisie
Eredivisie
Hellas-Swift R'mnd 10-13
Niloc-Mosam 24-10
SEW-Ookmeer 9-16
Quintus-Ven L 19-13
Sittardia/DVO-PSV 11-13

De stand
Niloc
Swift R'mnd
Hellas
Ookmeer
Sittardia/DVO
Quintus
SEW
PSV
Mosam
Ven L

Swift R2-De Vrienden.
Swift H.-Caesar
UD-UDI
Haelen-SVM
HEREN
Eredivisie
Attila-Aalsmeer
Blauw Wit-Gazellen
DES
Loreal
ESCA
Aalsmeer-Attila
Gazellen-Blauw Wit
Ven L-Swift R.
Sittardia-Quintus
Hermes-E en O

De stand
V en L
Blauw Wit
Hermes
Sittardia
Quintus
Aalsmeer
E en O
Swift R.
Gazellen
Attila

Eerste divisie
Internos-Meteor
UD-UDI
PSV-Caesar
Swift A.-Sittardia 2
Loreal-Tornado
s.n.o.
De stand
Swift A.
Meteor
PSV
Sittardia 2
Loreal
UDI
Caesar
Dynamo-D. Lloyd
Stand
FBTO/DVC
Starlift/V.
Sudosa/A
Ubbink/Orion
Longa
Brother/M
Vierhout/V
Dynamo
Verbunt/VVC
Delta Lloyd
Van Houten/VCH
VCC/Celtona

De stand
V en L
Blauw Wit
Hermes
Sittardia
Quintus
Aalsmeer
E en O
Swift R.
Gazellen
Attila

UUV-V en L 2
HVV-DES
11-14
14-9
Were Di-R. Roest
DOS-V. Houten 2
V. Santos-EAVV
SVV-Geevers
Utrecht-Oikos

De stand
Oikos
Van Santen H
Geevers/P+P
Van Houten/VCH 2
SVV
DOS
Starlift/V 2
EAVV
Were Di
Sarto/Pell
Rust Roest
Utrecht
2e divisie C
Datacenter/DVO-Sarto/P2
B.+S.-Polaris
Artem./R.v. Hout/VCH 3
Torpedo-J. Sutherland/M
Concordia-Morres/H
Brevok/ABC-Activia
Stand
Morres/H

B.+S.
Torpedo
Artem./R.
Brevok/ABC
Activia
Datacenter/DVO
Sarto/Pell 2
Concordia
Van Houten/VCH 3
SVV
DOS
Starlift/V 2
EAVV
Were Di
Sarto/Pell
Rust Roest
Utrecht
2e divisie C
Datacenter/DVO-Sarto/P2
B.+S.-Polaris
Artem./R.v. Hout/VCH 3
Torpedo-J. Sutherland/M
Concordia-Morres/H
Brevok/ABC-Activia
Stand
Morres/H

De stand
Oikos
Van Santen H
Geevers/P+P
Van Houten/VCH 2
SVV
DOS
Starlift/V 2
EAVV
Were Di
Sarto/Pell
Rust Roest
Utrecht
2e divisie C
Datacenter/DVO-Sarto/P2
B.+S.-Polaris
Artem./R.v. Hout/VCH 3
Torpedo-J. Sutherland/M
Concordia-Morres/H
Brevok/ABC-Activia
Stand
Morres/H

7-16
7-15
Pegasus
7-14
Heren
Eredivisie
Starl.-Blokkeer
Verbunt-Lycurgus
Ubbink-Animo
Tiemstra-J. Sutherl.
Brother-Zaan
Brevok-D. Lloyd
Stand
Starlift/V
Verbunt/VCC
Ubbink/Orion
Brother/M
Brevok/ABC
J. Sutherland/M
Delta Lloyd
Lycurgus
Zaan
Animo
PVC/Blokkeer
Tiemstra/N
Stand
Starl. 2-Vierh.
Geevers-Polaris
DOS-Hamilton

De stand
Oikos
Van Santen H
Geevers/P+P
Van Houten/VCH 2
SVV
DOS
Starlift/V 2
EAVV
Were Di
Sarto/Pell
Rust Roest
Utrecht
2e divisie C
Datacenter/DVO-Sarto/P2
B.+S.-Polaris
Artem./R.v. Hout/VCH 3
Torpedo-J. Sutherland/M
Concordia-Morres/H
Brevok/ABC-Activia
Stand
Morres/H

1-3
3-2
Were Di
Nuvoc
Brevok/ABC 2
Hamilton/G2
Saturnusdem.
Hajraa
Sarto/Pell 2
3e divisie E
Grovoc-Oikos
Geevers/P+P2-HBC
PSV-Livoc
Furos-Velden
BSV-Tornado/WV
v. Tartwijk-Concordia
Stand
HBC
Furos
Wereld-SDO
PSV
v. Tartwijk
Grovoc
Livoc
Velden
BSV
Concordia
Geevers/P+P 2
Tornado/WV

BROEDERSTRIJD

KERKRADE - De topper in de vierde klasse C, de wedstrijd Heilust-Rimburch, stond in het teken van de gebroeders Frauenrath. Bij Heilust staat John onder de lat terwijl zijn broer Karel als doelman fungeert bij Rimburch. De wedstrijd eindigde in het voordeel van John: Heilust won met 1-0. Overigens deed zijn broer Karel in het Rimburch-doel uitstekende dingen.

Lustrum-inbraak

HEER - De Heer-accommodatie is een geliefkoosd oord voor ongenode gasten. Afgelopen week werd voor de vierde keer in anderhalf jaar tijd ingebroken. De schade deze keer: f. 138,17. Frappant detail: de inbraak gebeurde op dezelfde dag dat de verzekering de schade, toegebracht bij de vierde kraak, had overgeboekt aan Heer.

Rentree van Bree

BRUNSSUM - Het is elke week een verrassing wie de plaats onder de lat inneemt bij Limburgia. Blessures noemen trainer Bauling voortdurend tot improviseren. Verleden week stond oud-Fortuna-doelman Frits Smeets onder de lat. Smeets raakte afgelopen week geblesseerd. Leendert van Bree was echter zo ver opgeknapt dat hij weer in staat was tegen RKC te keepen. Van Bree (op de bank zat A-doelman Arno Dörenberg) keepte sterk. Vlak voor rust voorkwam hij een zekere treffer door Hoofs onderuit te

halen. Prompt verdween zijn naam in het boekje van scheidsrechter Kardol.

Trainerswissel bij de Leeuw

BRUNSSUM - Harm Posthuma is niet langer oefenmeester van de vierdeklasser de Leeuw. Op eigen verzoek vertrok Posthuma bij de Brunssumse club. Drukke werkzaamheden en de stand op de ranglijst noopten hem tot die beslissing. De Leeuw is op zoek naar een vervanger. Als interim-trainer is voorlopig aangesteld Frans Budziak.

Rommelig

HEERLEN - De wedstrijd RKBH-Waubachse Boys droeg een rommelig karakter. Scheidsrechter Boesten zag zich genoodzaakt in de tweede helft Waubachse Boys-aanvoerder Groothedde van het veld te sturen. Groothedde had naar een tegenstander geslagen.

Pech

HEERLEN - Pech voor Weltania-speler Seelen. Tijdens het duel Klimania-Weltania liep hij een scheuring van een knieband op. Seelen moest naar het ziekenhuis worden vervoerd.

Hypergelukkig

VALKENBURG - De eerste zege van Walram is een feit. Acht wedstrijden had de eersteklasser uit Valkenburg nodig om de eerste dubbele puntenwinst te pakken. Voor trainer Jos Oleslagers was het uiteraard een reden om „hypergelukkig” te zijn. Te recht, want zijn team kwam terug na een 0-2-achterstand. De oefenmeester na de 3-2-zege op Sittard: „Het werd ook tijd. Het fijnste vind ik dat wij die eerste zege paken in een prima wedstrijd.”

Periodekampioen

ROOSENDAAL - Niet DESK, dat een sensationele seizoenstart kende,



● Frans en Els Knooren toen beiden nog actief in de sport waren: Frans als Caesar-speler en Els als doelvrouw van handbalclub Swift. Sinds gisteren zijn zij verrijkt met een dochter.

Foto: PETER ROOZEN

maar RBC is de eerste periodekampioen (van belang voor deelname aan de nationale bekerstrijd) van de hoofdklasse C. In de rechtstreekse confrontatie tussen de beide sterkste zuidelijke hoofdklassers toonde RBC zich de beste.

Vader Frans speelde mee

ROERMOND - Gistermorgen werd

Caesar-voorzitter Frans Knooren vader van een dochter. Desalniettemin speelde hij mee in de wedstrijd tegen Roermond. Hij moest wel want Caesar kampt met een aantal geblesseerden. Math. Moonen liep afgelopen week bij een verkeersongeluk enkele gekneusde ribben op. Bovendien is Franco Pintore (peesontsteking) de komende tijd nog uitgeschakeld.

Inrukken

HEERLEN - Nieuw-Einde 3-SNE 2 werd door scheidsrechter L. Hanssen voortdurend beëindigd. In de 70e minuut kende hij aan Nieuw-Einde een penalty toe. De gasten waren het hier niet mee eens en toen ook het publiek zich nog met de zaak bemoeide besloot de scheidsrechter het voor gezien te houden. Datzelfde deed scheidsrechter Janssen tijdens Waubach 5-Groene Ster 4. Hij kende een penalty toe aan Waubach. Groene Ster was het niet eens met de beslissing. Er volgde een klein tumult waarna de scheidsrechter het voor gezien hield. Kolonia 6-Abdissenbosch 5 moest bij een 5-0-stand worden beëindigd aangezien Abdissenbosch (dat met 9 spelers aan de wedstrijd was begonnen) te weinig spelers had toen in de tweede helft twee man moesten uitvallen.

Worstelpartij

GRONSVELD - Worstelen tijdens een voetbalwedstrijd is nog steeds niet toegestaan. Dat ondervonden Jo Malik (SCG) en Frans Heijerjans (Minor). Zij raakten met elkaar in de clinch en de scheidsrechter (Verheyen) stuurde beiden naar de kleedkamer.



● Doelman Chris Körver oog-in-oog met Caesar-aanvaller Vaessen.

de thuisclub loskwam en mede door het opportunisme van middenvelder Kooiman mogelijkheden kreeg.

Doch Peters en Sangers (die een vrije trap tegen de paal schoot) waren niet fortuinlijk.

De laatste fase was weer voor de gasten en weer kwam Caesars zwakte aan het licht toen Comes alsook Verkooyen inzetten van Hartgens en Swillens voor de doellijn keerden.



Waar moet dat heen, Limburgia?

Van onze medewerker HUUB PALMEN

BRUNSSUM - Limburgia: waar moet dat heen? De „LiGA”-boys van Karel Bauling kregen van hekseluit RKC een stevig pak voor de broek. De score had zelfs veel hoger kunnen zijn. Maar deze Waalwijkse formatie was slechts een matige kopie van de ploeg die jarenlang aan de top van de hoofdklasse heeft meegedraaid. Toch stak de ploeg in „dit” duel zowel tactisch als technisch met kop en schouders boven Limburgia uit.

Door ziekte, blessures en schorsingen zijn de Blauw Witten zwaar gehavend. Al wekenlang is de eenheid in de ploeg zoek. En het zelfvertrouwen! In de eerste achttien minuten van dit duel hadden de Limburgianen - spelend met enorme inzet en elan - zelfs een 2-0-voorsprong kunnen nemen. De paal voorkwam een doelpunt bij een schot van Ingenbleek. Binnen zestig seconden tikte Brouwers een loer van Hendriks over de lat en voorkwam diezelfde formidabele doelman een treffer door de bal, die hij na een kopbal van Ingenbleek had losgelaten, voor de voet van Steegs weg te tikken. Eén minuut later voltrok zich het drama. De eerste echt gevaarlijke RKC aanval leverde een doelpunt van Mulder op die frank en vrij een voorzet van Hoofs in kopte: 0-1. Angst sloop de Limburgia-ploeg binnen. RKC voelde dat en drukte door. De Brunssummers haalden zelf de snelheid uit het spel en speelden zo in de kaart van RKC. Karel Bauling na afloop: „Je komt ongelukkig op 0-1 en dan gaan ze hersenloos voetballen.”

Door Betlem en Beckers in de ploeg te zetten in plaats van Damoiseaux en Driessen kwam wel wat meer druk maar geen verandering van spelwijze. Toen Hoofs een voorzet van invaller Busters voor de tweede maal langs Van Bree kopte was het pleit definitief beslecht.

teniet gedaan toen hij Sporen buiten het strafschopgebied weinig elegant onder de graszoden duwde. Het weinig interessante duel beleefde het hoogtepunt in de 60ste minuut toen Van Tuyt een aarzeling van Pierre Lemmens afstrafte, maar Gerrie Smeets corrigeerde twintig minuten voor tijd de fout van zijn aanvoerder.

Trainer Jan Lauers was weinig te spreken over het spel van sommige van zijn spelers: „De routiniers lieten het lelijk afweten. We hadden twee punten van Hapert moeten pakken. Laten we het maar houden op een schoonheidsfoutje.”

deren. Voor rust hadden Math Vluggingen (2x) en Willy Bruls Voerendaal naar een voorsprong moeten schieten, maar ze faalden in de afwerking. De enige kans voor rust voor Hapert werd door Marcel Humblet

Voor Voerendaal had er niet méér ingezet. De ploeg zat zo vast als een huis. Een aarzelen verdediging (de lange Wim Buttolo won geen enkel kopduel) zorgde voor weinig vertrouwen binnen de gele-

Panningen was aanvallend zwak

Van onze medewerker FRANS DREISSEN

ROERMOND - Tevredenheid alom na afloop. Zowel aan RFC als Caesar-zijde was de puntending goed gevallen. RFC-trainer Toebosch: „Als je zoals wij, veertien doelpunten in vier duels tegen kreeg, kun je moeilijk klagen bij handhaving van de nul.”

Zijn collega Van Wylick: „Gezien de blessures die ons handicapt aan de start brachten ben ik content”.

De waarheid ligt, zoals altijd, in het



● Het schot van Voerendaal-aanvaller Gerry Smeets zal geen doel treffen. Foto: 3-POOT/THEO GIJZEN

„De routiniers lieten het afweten” Voerendaal gelijkspel: 'een schoonheidsfoutje'

Van onze medewerker FRANS DE CROON

VOERENDAAL - Twintig minuten voor tijd hield Voerendaal-trainer Jan Lauers het in de dug out niet meer uit. Zichtbaar nerveus en met de stand 0-1 voor Hapert stuurde hij Leo Sonden en Sjef Derks de wei in voor de teleurstellende Jo Gulpen en René Zimny. Math Vluggingen begroette aller- eerst de beide invallers, legde vervolgens de bal haarscherp op de blonde kruin van Ger Smeets die met een geweldige kopstoot Huybrechts het nakijken gaf.

Voor Voerendaal had er niet méér ingezet. De ploeg zat zo vast als een huis. Een aarzelen verdediging (de lange Wim Buttolo won geen enkel kopduel) zorgde voor weinig vertrouwen binnen de gele-

deren. Voor rust hadden Math Vluggingen (2x) en Willy Bruls Voerendaal naar een voorsprong moeten schieten, maar ze faalden in de afwerking. De enige kans voor rust voor Hapert werd door Marcel Humblet

Hoofdklasse in vogelvlucht

KEMPENERS (3)		
(Caesar)		
FRANCISCUS (4)		
(Caesar)		
WIJNHOFEN (1)	STEEGS (2)	KEIJZERS (1)
(Venray)	(Limburgia)	(Venray)
HARTGENS (2)	KOOIMAN (1)	HERMANS (6)
(Caesar)	(RFC)	(Caesar)
PETERS (1)	DELAUW (2)	VLUGGEN (2)
(RFC)	(Venray)	(Voerendaal)

Het cijfer achter de naam geeft aan, hoeveel maal de desbetreffende speler in het LD-STERRENFAL werd opgesteld. Voor het elftal van deze week moest worden geloot voor de positie van links-middenvelder (Hermans Caesar en Gubbels/RFC).

Stand

hoofdklasse c

DESK-RBC	0-1
Longa-EHC	2-0
Venray-TOP	1-0
Voerendaal-Hapert	1-1
Longa	0-0
Panningen	1-1
Limburgia-RKC	0-2
RBC	9 6 3 0 15 17-4
DESK	9 6 2 1 14 19-7
Caesar	9 3 5 1 11 13-5
Geldrop	9 4 3 2 11 16-10
Longa	9 3 4 2 10 13-11
Panningen	9 4 2 3 10 9-9
TOP	9 3 3 3 9 8-9
Venray	9 3 2 4 8 8-6
EHC	9 4 0 5 8 10-17
RKC	9 2 2 5 6 12-16
Limburgia	9 2 2 5 6 8-14
Voerendaal	9 1 4 4 6 3-9
Hapert	9 1 4 4 6 10-17
Roermond	9 2 2 5 6 9-19

Programma:

EHC-DESK
TOP-Longa
Hapert-Venray
Caesar-Voerendaal
Geldrop-Roermond
RKC-Panningen
RBC-Limburgia

Topscores

1. De Bruin (RBC) 9, 2. Polderman (DESK) 8, 3. Scheepers (Geldrop) 7, 4. Vullings (Panningen), Voets (RBC), Van Hal (Longa), Matthijsen (DESK), Van Tuyt (Hapert), Brouns (Geldrop), Dirkx en Franciscus (Caesar) 4.

LD-clubklassement

1. Caesar 6.794, 2. Venray 6.586, 3. RFC 6.363, 4. Voerendaal 6.238, 5. Limburgia 6.202, 6. Panningen 6.157, 7. EHC 5.971.

LD-spelersklassement

1. Kempners (Caesar) 7.625, 2. Körver (RFC) 7.444, 3. Moonen (Caesar) 7.375, 4. Van Mulken (Caesar) 7.285, 5. Vieten (Panningen) en Humblet (Voerendaal) 7.222, 7. Verscharen (EHC) 7.167, 8. Dirkx (Caesar), W. Vievormans (Venray), Tullemans (Venray), Van der Weide (Panningen) en Wijnhoven (Venray) 7.000.

Brabantse derby's

DESK-RBC 0-1. Rust 0-0. 81e min. Voets 0-1. Scheidsrechter: Luigi Toesch.: 2000.

Gerrie Delauw: gouden treffer

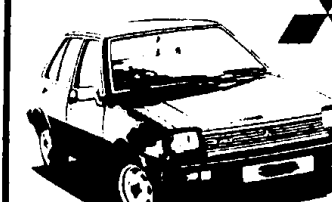
Van onze medewerker WILLY WINGEN

VENRAY - De eerste thuisoverwinning van Venray in de hoofdklasse is een feit. Nog tijdens de rust zei Venray-trainer Henk Rayer: „We zullen meer pressie moeten gaan uitoefenen. Dit is een tegenstander die je moet kunnen pakken.” En hij voegde de daad bij het woord. Met 1-0 ging TOP de boot in door een gouden doelpunt van Gerrie Delauw.

De eerste helft was nauwelijks het aanzien waard. Venray probeerde wel, maar TOP verdedigde stug en haalde Venray met veel langzaam-aanacties volledig uit het ritme. De beloofde pressie kwam na rust, ineens was Venray veel agressiever en kwam er wat meer leven in de brouwerij. TOP ontsnapte al vrij vlug aan een achterstand na een misverstand tussen van Lokven en doelman Teeuwen. De bal rolde langs het lege doel. De verdiende voorsprong kwam halverwege de tweede helft, toen Vievormans de zoveelste vrije trap mocht nemen. Van Lokven en zijn doelman beoordeelden verkeerd, waarna Delauw van 1 meter mocht inknikken. Daarna TOP-pressie en Venray-counters. Van Lith kopte nog tegen de binnenkant van de paal, en Delauw kwam centimeters tekort. In de stand kwam echter geen wijziging meer.

(ADVERTENTIE)

Uw Mitsubishi-dealer AUTO KLEIJNEN



Locht 193,
Kerkrade-West
Tel. 045-411561
Bij grensovergang
Heerlen-Aken

Passartweg 35a,
Heerlen-Noord
Tel. 045-212035
Naast voorm.
Emmamiijn Hoensbroek

Van Dulmen geen boycot

DEN HAAG - Motorcoureur Boet van Dulmen ziet voorlopig geen reden af te zeggen voor de motorraces om de Grote Prijs van Zuid-Afrika, die volgend jaar voor het eerst in de motorsportgeschiedenis gehouden worden. Van Dulmen liet dit weekende overigens aan de stichting „VN-jaar voor de Sancties tegen Zuid-Afrika” weten het apartheidregime in Zuid-Afrika af te wijzen. „Wat ze daar allemaal uitspoken, dat lijkt natuurlijk nergens op”, aldus de Nederlandse kampioen in de 500cc-wegracecategorie.

Wedstrijden in cijfers

LIMBURGIA - RKC 0-2 (0-1)

19. Mulder 6-1, 81. Hoofs 0-2. Scheidsrechter: Kardol. Toeschouwers: 300. Waarschuwing: Van Bree (Limburgia). LIMBURGIA: Van Bree 7, Van Hezik 5, Van Wijk 6, Steegs 7, Meuser 5, Damoiseaux 5 (61. Beckers), Ingenbleek 6, Hendriks 6, Driessen 5 (61. Betlem), Fabri 5, Fattaccio 5. Totaal: 62 (11).

VOERENDAAL - HAPERT 1-1 (0-0)

69. Van Tuyt 0-1, 71. Smeets 1-1. Scheidsrechter: Elbers. Toeschouwers: 300. Waarschuwing: De Esch (Voerendaal). VOERENDAAL: Humblet 7, De Esch 6, Lemmens 7, Buttolo 5, Boosten 6, Zimny 6 (69. Sonden), Bruls 7, Tubee 6, Gulpen 5 (69. Derks), Smeets 7 en Vluggingen 8. Totaal: 70 (11).

LONGA - EHC 2-0 (0-0)

43. Eif 1-0, Van Hal 2-0. Scheidsrechter: Linders. Toeschouwers: 400. Waarschuwing: Laumen (EHC). EHC: Verscharen 7, Laumen 5 (61. Pruyn), Ros 7, Duyf 5, Broeks 4, Kroon (29. Krul 6), Wtjes 6, Heilgers 5, Bessemis 5, Quaadaekers 6 en Geurten 5. Totaal: 61 (11).

RFC - CAESAR 0-0

Scheidsrechter: Van Schijndel. Toeschouwers: 600. Boeking: Franciscus en Engelen (beiden Caesar). RFC: Körver 8, Peulen 6, Walstock 8, Verkooyen 7, Bouwman 7, Comes 6, Kooiman 8, Gubbels 6, Peters 7, Titaly 6, Sangers 6. Totaal 77 (11). CAESAR: Kempners 8, Van Meisen 8, Knooren 7, Franciscus 8, Dirkx 7, Hartgens 7, Van Barneveld 5 (67. Engelen), Hermans 8, Vaessen 6, Oostwood 7 (85. Paulissen) en Swillens 6. Totaal: 77 (11).

PANNINGEN - GELDROP 1-1 (1-1)

35. William Gijzen 1-0, 44. Scheepers 1-1. Scheidsrechter: Klerks. Toeschouwers: 500. PANNINGEN: Vieten 6, Engels 6, V.d. Weide 7, Houben 6, Hendrickx 7, Lemmen 6, H.Gijzen 7, Hillen 7, W.Gijzen 6 (75. Stoker), Weeres 6 en Vullings 6. Totaal: 70 (11).

VENRAY - TOP 1-0 (0-0)

68. Delauw 1-0. Scheidsrechter: Schuurmans. Toeschouwers: 1500. Boeking: Elbers (Venray), Meesters en Princen (beiden TOP). VENRAY: Tullemans 7, Wijnhoven 8, Elbers 7, Litjens 6 (57. Arts 6), Keyzers 8, Muysers 6, Vievormans 7, Lenssen 7, Philipsen 6, Delauw 7, S.Vievormans 6. Totaal 81 (12).

HEERLEN - Programma hoofdklasse zaalvoetbal voor vanavond. Brunssum: Brunahal 21.00 uur: Brikse-Nautica-Janssen en 22.00 uur: Brunssum-SHC Consten. Geleen: Groenstraat: Bouwfonds-Stap In. Kerkrade-West: 20.00 uur: SCC Bisschops-Cosmos. Nuth: De Keelkamp 21.15 uur: De Keelkampers-Varenbeuk. Maastricht: De Geusselt 20.15 uur: Rousseau-De Haantjes.

GELEEN - Het was niet meer dan een verplicht nummer wat Unitas-atleet Peter Rusman gisteren tijdens de Daemenparkcross in Geleen liet zien. In de eerste ronden liep Rusman rustig mee in het gezelschap van zijn clubgenoot Michel Franssen, John Vaessen (Caesar) en de gebroeders Cor en Henk Salentijn (Swift). Tegen het einde van de race verhoogde Peter Rusman het tempo en was het een bekeken zaak. Hij won de 8000 meter in 24.20 minuten voor Michel Franssen en de knap naar de derde plaats opgerukte John Vaessen.

Wat voor Peter gold, was ook van toepassing op zijn echtgenote Wilma Rusman. Zonder noemenswaardige tegenstand won zij de damesrace over 3750 meter in 13.43 minuten voor Maria Peters van Prins Hendrik Vught.

Tijdens de cross huldigde wethouder Jan Nelissen de heren- en damesploeg van Unitas voor hun promotie naar respectievelijk de eerste en tweede klasse in de KNAU-competitie.

Uitslagen

De voornaamste uitslagen waren:
Heren:
1. Peter Rusman, Unitas 2. Michel Franssen, Unitas 3. John Vaessen, Caesar 4. Cor Salentijn, Swift 5. Henk Salentijn, Swift 6. John Janssen, Caesar 7. Koos v.d. Berg AVT 8. Roger Jaspers AV 34 9. Har Pollen, Festina 10. René Scheepers, Unitas.
Veteranen:
1. Sjeff Senden, Achilles-Top 2.

Augustin, Caesar 3. Schlichting, DLC Aachen.

Dames:
1. Wilma Rusman, Unitas 2. Maria Peters, P.H. 3. Corine Smits, Unitas.

A-jongens:
1. Roger Klingenstein, Unitas 2. Rik Delnoye, Kimbria 3. Jos Vanderleyde, Unitas.

A-meisjes:
1. Desirée Heynen, Unitas 2. Rosa Smit, Achilles-Top 3. Lian Donners, Unitas.

B-jongens:
1. John Meyers, Caesar 2. Hans Koenen, Achilles-Top 3. Louis Delahaye, Caesar.

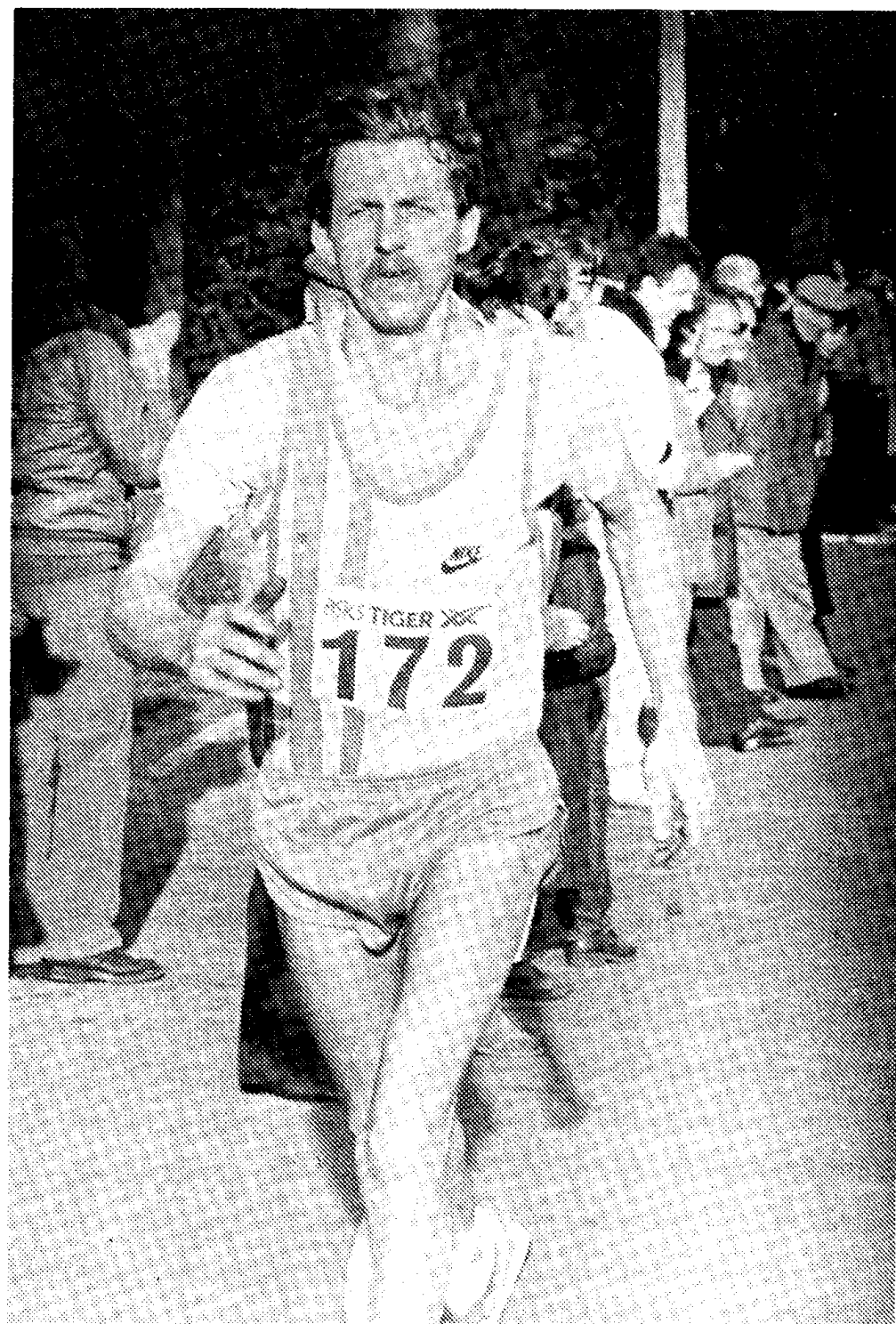
B-meisjes:
1. Monique Debij, Achilles-Top 2. Jolanda Kuypers, Kimbria 3. Karin Kool, Unitas.

C-jongens:
1. René Heussen, Achilles-Top.

C-meisjes:
1. Maja Philippens, Caesar.

D-jongens:
1. Peter Gisbers, Avon.

D-meisjes:
1. Vera Smeets, Caesar.



● Peter Rusman won vrij gemakkelijk in Geleen.

Foto: JOHN BAAN

Pupillen jongens A:
1. Roger Keulen, Unitas.
Pupillen meisjes A:
1. Esther Slangen, Caesar.

Pupillen jongens B:
1. Bart Heyman, Zutendal.
Pupillen meisjes B:
1. Rielle Philippens, Caesar.

Maandag 22 november 1982 ● Pagina 18

Nationale titel geprolongeerd ● De Jager naar tweede plan

Jean Bessems, uit de kunst

WIJCHEN - Sinds Jean Bessems het accent van het kaderbiljarten heeft verlegd naar het kunststoten, laat Limburgs enige ereklasser één keer per jaar van zich horen. De caramboleur uit Cadier en Keer prolongeerde het afgelopen weekeinde in Wijchen zijn nationale titel in het „billard artistique” op schitterende wijze. Na een spetterende slotfase stond Jean Bessems op de eerste plaats met een score van 61,84 procent. Daarmee verrees hij oud-Europees kampioen Hans de Jager naar het tweede plan.

(ADVERTENTIE)

Dit jaar wordt zeer succesvol voor Classe Royale. Iedereen gaat nu op de kleintjes letten, en kleiner dan wij zijn, bestaat niet.



Classe Royale. Pils van grote klasse.

IJsselcup voor Friesland

Schalij al snel

DEVENTER - Het schaatsgewest Friesland heeft zaterdag in Deventer voor de vijfde achtereenvolgende keer de IJsselcup veroverd. De ploeg, die dit jaar bestond uit Geert Kuiper, Lieuwe de Boer, Hilbert van der Duim, Yep Kramer en Jan Ykema, haalde de beker, in totaal, voor de tiende keer naar Friesland. In Kuiper en Kramer had Friesland winnaars op respectievelijk de 500 en de 1500 meter. Frits Schalij werd evenwel eerste in het eindklassement.

7. Noord-Brabant/Limburg 345,719 pnt.
Eindstand dames: 1. Boersma 91.143; 2. Steenbruggen 91.663; 3. Haringa 92.613; 4. Van Gennip 92.896; 5. Limbach 92.986.

VALKENSWAARD - Reinier Groenendaal is niet te stuiten. De veldrijder uit St. Michielsgestel zegevierde gisteren in de internationale cross te Valkenswaard en boekte daarmee zijn negende seizoenoverwinning. Alleen Klaus-Peter Thaler kon hem bijhouden, maar in de eind-sprint was de Westduitsers kansloos. Hennie Stamnijder bezette, voor de zoveelste keer dit seizoen, de derde plaats met een achterstand van vijf seconden. Frank van Bakel uit Deurne was de beste amateur op de vijfde plaats.

● **VALKENSWAARD:** 1. Reinier Groenendaal, 24 km in 1.04.38; 2. Klaus-Peter Thaler z.t.; 3. Hennie Stamnijder op 5 sec.; 4. Wil Brouwers op 40 sec.; 5. Frank van Bakel op 1.15.

● **OVERIJSE** - Wereldkampioen Roland Liboton zegevierde in een internationale veldrit in Overijse. Liboton legde de 24 kilometer af in 1 uur en 7 minuten. De Zwitser Uli Müller werd tweede en Kees van de wereld bezette de derde plaats. Roger de Vlaeminck werd achtste. Peter Winnen klasseerde zich als negentiende.

Brouwers tweede

● **BOCHOLT** - Herman Snoeyink heeft in Bocholt een internationale veldrit gewonnen. De deelnemers van de Nederlanders waren goed op

Na 48 van de 76 stootbeelden stond de Oldenzaler Ben Velthuis aan de leiding. Jean Bessems, op de eerste dag goed gestart, zakte zaterdag van de eerste naar de derde plaats. Zaterdagavond keerde Jean Bessems met vlag en wimpel terug in de top van het klassement. In de voorlaatste serie passeerde hij Velthuis en de Jager. Terwijl zijn rivalen faalden, haalde Jean Bessems uit. Hij moest gistermiddag als laatste vier punten goed maken op De Jager.

Hij bleef zijn zenuwen de baas, al ging hij aanvankelijk slordig te werk bij de eerste kopstoot. De derde poging was echter raak en daarmee stond het kampioenschap vast. Door de derde poging van de laatste stoot eveneens met succes af te ronden, kwam Bessems op een totaal van 279 punten.

Bessems die van de 76 figuren er 47 realiseerde in 169 beurten, zocht meteen na het binnenhaken van de titel de buitenlucht op om de spanning kwijt te raken. „Anders vreet je jezelf op van de zenuwen. Dat ik ben geslaagd, dan ik ook aan het falen van de tegenstanders.” Volgende klus voor Jean Bessems wordt het Europees kampioenschap dat in januari in het Oostenrijkse Linz wordt gehouden.

De eindstand:
Bessems 169-279, 61, 84procent
De Jager 176-267 59, 21 procent
Velthuis 176-261, 56,57 procent
Brunnekr. 176-258, 53, 94 procent
V. Oosterh. 184-204, 56, 05 procent
Tusveld 188-190, 42, 10 procent
Kuyt 190-177, 42, 10 procent
Klinkha. 195-152, 38, 15 procent



● Terug in Cadier en Keer, met de kampioensmedaille. Jean en Bep Bessems toosten op de nationale titel kunststoten die Jean Bessems het afgelopen weekeinde in Wijchen met vlag en wimpel prolongeerde.

Foto: JOHN BAAN

Negende overwinning in Valkenswaard

Rein Groenendaal niet te stuiten

deef. Wil Brouwers werd tweede, Nico Kuyvenhoven derde. De tijd van Snoeyink over de 22 kilometer in de „Hohenhorster bergen” was 53 minuten en 40 seconden. Er waren duizend toeschouwers. De uitslagen zijn:

● **DOETINCHEM:** 1. Frank van Bakel, 24 km in 1.05.11; 2. Hans Steekers; 3. Ties Verhagen.

● **GELEEN** - Nico Paas (a-categorie) en Tonnie Strouken (b-categorie) won gisteren wedstrijden om de Coupe d'Hiver in het Burgermeester Damensportpark.

De uitslagen:
A-categorie: 1. N. Paas; 2. B. Spronkmans; 3. W. Schmits; 4. H. Notermans; 5. W. Drenth; 6. W. Verbert; 7. R. Frissen; 8. M. van Pol; 9. J. Cremers; 10. T. Ras.
B-categorie: 1. T. Strouken; 2. P. Ruyters; 3. J. Wetemans; 4. P. Klinkers; 5. H. Knol; 6. J. Schreurs; 7. W. Rekers; 8. R. Smeets; 9. H. Spijkers; 10. H. Peters. Morgen om 19.30 uur een algemene trainingsrit. De vol-



● Wil Brouwers, tweede en vierde.

gende wedstrijden om de Coupe d'Hiver: woensdag 19.00 uur voor A- en B-categorie; vrijdag 18.30 uur voor A- en B-categorie; zondag 10.00 uur voor de B-categorie en 11.15 uur voor de A-categorie.

tin van Kessel de hegemonie van de gebroeders Pots, die in de voorgaande NWB-crossen oppermachtig waren. Martin van Kessel nam in Nederweert vanaf de start de leiding in handen en stond die niet meer af. Martin van Kessel won met ruime voorsprong.

Uitslagen:
Groep 1: 1. M. v. Kessel 1 uur, 4 minuten en 32 seconden; 2. L. Pots op 37 sec.; 3. G. Janssen op 51; 4. R. Pots 1.10; 5. A. Peperkamp 1.10; 6. H. Botterhuis 2.41; 7. H. v. Bavel 3.12; 8. J. lamber 3.42; 9. J. Reijnders 1 ronde; 10. J. Reuvers; 11. G. Keijzers; 12. H. Reloux; 13. M. Hendriks; 14. P. v. Zandvoort; 15. H. v. d. Werf.

Groep 2: 1. Th. Verhees 44.46 minuten; 2. G. Nijssen 1.17; 3. J. Corsten 1.28; 4. H. v. Nunen 1.54; 5. J. Loonen 2.06; 6. H. Maatje 2.19; 7. G. Hendriks 2.27; 8. P. Hubers 2.31; 9. J. Smits 3.03; 10. R. v. d. Walm 3.07; 11. H. Graat 3.22; 12. F. Kessel 3.26; 13. R. v. Tongerlo 3.46; 14. J. Willemsen 3.46; 15. M. Simons 4.12.

● **WENEN** - Horst Schütz en Roman Hermann hebben vrijdagochtend de 6 Uren van Wenen gewonnen. Op de piste in het Praterstadion eindigden Urs Freuler en Robert Dill Bundi op de tweede plaats. Het koppel Patrick Sercu-Roger de Vlaeminck klasseerde zich als derde. Vooral Roger de Vlaeminck reed zich in deze koppelkoers voor de 7000 toeschouwers in de kijker. Voor de Belg, die morgen aan de zijde van Patrick Sercu in de zesdaagse van Gent start, was het de eerste kennismaking met de baan sinds vorig jaar.

Verloofde overleden bokser wil posthuum huwelijk

SEOEL - De verloofde van bokser Doek-Koo, de Zuidkoreaanse bokser die ongeveer een week geleden stierf aan verwondingen die hij in een wedstrijd had opgelopen, heeft verklaard dat ze vandaag posthuum in het huwelijk wil treden. Dat zal gebeuren tijdens een rouwdienst in de sportzaal waar haar verloofde placht te trainen.

Het stoffelijk overschot van de Zuidkoreaanse bokser, die na meer bij bewustzijn is gekomen nadat hij op 13 november in Las Vegas door Ray Mancini knokout werd geslagen, werd gisterochtend naar Seoel overgebracht. Kims moeder maakte samen met haar overleden zoon overtocht.

Zijn verloofde, de 21-jarige Yung-Mi, heeft in een gesprek met verslaggevers gezegd dat drie maanden zwanger is. Ze zei: „Met de ziel van de overleden bokser willen trouwen omdat dat de beste manier zal zijn om het te troosten. Ze wil de rest van haar leven ongetrouwd blijven en haar geheel wijden aan de opvoeding van het kind.

In het verleden was een dergelijke gang van zaken in Korea normaal. De gewoonte dat een meisje met de „ziel” van haar verloofde trouwt als die voor het huwelijk sterft, is zo goed als verdwenen en is ook niet juridisch bindend.

Ze verklaarde het kind, als een jongetje wordt, tot bokser willen opvoeden opdat hij nooit vervulde droom van Kims kan verwezenlijken.

Van der Ham uitstekend op dreef

BERLIJN - Willy van der Ham stal Zangersheide te Lanaken woonachtig in Maastricht de met Gotthard het puissancespringen gewonnen bij het conehippique van West-Berlijn. De Nederlandse ruiter moest de prijs echter delen met Stanny Paesschen (Bel.) op Porsch. De combinaties in de vierde barrière 20 en besloten toen niet verder te gaan. Verder op de avond won Van der Ham en Ehrens, op respectievelijk Feinschnitt en Surp als zesde geëindigd in het estafetespringen.

De Westduitsers Gerd Wiltfang tijdens het Chio te West-Berlijn. Roman de derde wereldbekerstrijd, die in een drievoudig succes voor de Westduitsers eindigde. De landgenoten Norbert Koof (Fire) en Michael Ruping (met bersee) volgden hem respectievelijk op de tweede en derde plaats.

De Nederlander Rob Ehrens kwam op de gedeelde vijfde plaats terecht.

● **OVERIJSE:** 1. Roland Liboton, 22 km in 1.07.0; 2. Uli Müller op 40 sec.; 3. Kees van de Wereld op 50 sec.; 4. Pol de Brauwer op 1.00; 5. Claas Michely op 1.20; 6. Roger de Vlaeminck op 2.00; 7. Peter Meerburg 19. Peter Winnen.

● **SAN SEBASTIAN:** 1. Francisco Sala, 19,2 km 56.24; 2. Inaqui Mayora op 1.06; 3. Jose-Mari Yurrelaso 1.21.

● **BOCHOLT:** 1. Herman Snoeyink, 22 kilometer in 53.40 minuten; 2. Wil Brouwers; 3. Nico Kuyvenhoven; 4. Rainer Paus; 5. Frank Ommer; 6. Jorgfried Schleicher.

In memoriam Hans Franken

SCHAESEBERG - Afgelopen week is Hans Franken (55), een bekende persoonlijkheid in de Limburgse turnwereld, overleden. In hem verliedte Limburgse turnkring een goede vriend, collega en adviseur. Temidden van alle tumultueuze ontwikkelingen op gymnastiekgebied was Franken degene die steeds weer op een hem eigen wijze de wiskunst wist te relativeren. Franken was een vertrouwd gezicht in de Limburgse sporthal. Hij was nog iemand van de oude school. Tot kort voor zijn dood is Franken actief geweest als wedstrijdleider en was hij een wijze raadgever als secretaris en cursusleider van de technische commissie van de Limburgse turnkring. Hans Franken was een deminerend figuur in diverse verenigingen. Mede door zijn streven werd in Bocholt de Wilhelminalaag gebouwd.

In mei 1964 werd Franken door de Limburgse turnkring onderscheiden met de zilveren speld van verdienste. Door het koninklijk Nederlands Gymnastiekverbond werd hij drie keer onderscheiden, t.w. op 19 juli 1964 met het diploma van verdienste; op 6 maart 1971 met de speld van verdienste en in mei 1979 met de ereplakette van de KNGV. Op 12 juli 1979 ontving Hans Franken een koninklijke onderscheiding, de eremedaille in goud verbonden aan de Orde van Oranje Nassau.